



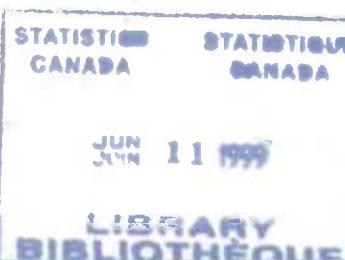
Catalogue no.22-201-XPB

Grain Trade of Canada

N° 22-201-XPB au catalogue

Le commerce des grains au Canada

1997-98



1997-98



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Karen Gray, Agriculture Division, Statistics Canada, Winnipeg, Manitoba, R3B 3L9 (telephone: (204) 983-2856 or E-mail graykar@statcan.ca) or to: Susan Anderson, Agriculture Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3859) or e-mail andesue@statcan.ca or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialling area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 22-201-XPB, is published annually as a standard paper product for \$44.00 in Canada. Outside Canada the cost is US\$44.00.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or by dialling (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: order@statcan.ca. For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Karen Gray, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Winnipeg, Manitoba, R3B 3L9 (téléphone : (204) 983-2856 ou par courrier électronique graykar@statcan.ca) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Le produit n° 22-201-XPB au catalogue, est publié annuellement en version imprimée standard au coût de 44 \$. À l'extérieur du Canada, le coût est de 44 \$ US.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou commandez par téléphone au (613) 951-7277 ou au 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou au 1 800 889-9734 ou par Internet : order@statcan.ca. Pour tout changement d'adresse, veuillez fournir votre ancienne et votre nouvelle adresse. Vous pouvez aussi vous procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Agriculture Division
Crops Section
Canadian Grain Commission
Economics and Statistics Division

Grain Trade of Canada

1997-98

Statistique Canada
Division de l'agriculture
Section des cultures
Commission canadienne des grains
Division de l'économie et de la statistique

Le commerce des grains au Canada

1997-98

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1999

All rights reserved. No part of this publication may
be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

June 1999

Catalogue no. 22-201-XPB

Frequency: Annual

ISSN 0072-5358

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1999

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Juin 1999

N° 22-201-XPB au catalogue

Périodicité : annuel

ISSN 0072-5358

Ottawa

Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing partnership between Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued co-operation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur
un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la
population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

ABBREVIATIONS

- L Land.
- W Water.
- n.e.s. Not elsewhere specified.

NOTE

Due to rounding, the sums of individual items may not agree exactly with the totals.

This publication was prepared under the direction of:

- **Karen Gray**, Unit Head,
Grain Marketing Unit
- **Susan Anderson**, Officer,
Grain Marketing Unit
- **Judy Creelman**, Officer,
Grain Marketing Unit

With additional assistance from Les Macartney and Rick Burroughs for preparing the overview, Joanne Trinkl for assembling and editing the data and Louise Larouche and Sylvain Allard for the style editing. Grateful acknowledgement is made to the Corporate Services Division of the Canadian Grain Commission, the Canadian Wheat Board, to mill and elevator operators and to many other agencies and officials for their co-operation.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

ABRÉVIATIONS

- T Terre.
- E Eau.
- n.d.a. Non dénommé ailleurs.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, il se peut que la somme des postes ne corresponde pas aux totaux donnés.

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **Karen Gray**, chef de la Sous-section de la commercialisation du grain
- **Susan Anderson**, officier, Sous-section de la commercialisation du grain
- **Judy Creelman**, officier, Sous-section de la commercialisation du grain

Les personnes qui suivent ont collaboré aux différentes étapes de la production de la publication. Les Macartney et Rick Burroughs ont préparé l'aperçu, Joanne Trinkl a rassemblé et vérifié les données, et Louise Larouche et Sylvain Allard ont révisé les textes. Nous tenons à remercier particulièrement la division des services à l'organisme de la Commission canadienne des grains, la Commission canadienne du blé, les exploitants de minoteries et de silos, ainsi que les nombreux autres organismes et fonctionnaires pour leur appui.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE OF CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

	Page	Page
Overview of the 1997-98 Crop Year	6	6
Data Methodology and Quality	14	14
Harmonized System Commodity Codes	24	24
Conversion Factors	26	26
Classes of Canadian Grains	27	27
Tables		
<u>Production of Grain</u>		<u>La production des grains</u>
1. Principal Field Crops	29	1. Principales grandes cultures
<u>Supply and Disposition</u>		<u>Bilan des grains</u>
2. Principal Grains, Canada	32	2. Principaux grains au Canada
3. Farm, Principal Grains, Prairie Provinces	37	3. Fermes, principaux grains, provinces des Prairies
4. Farm, Principal Grains, Eastern Provinces	44	4. Fermes, principaux grains, provinces de l'Est
<u>Prices</u>		<u>Les prix</u>
5. Cash Grain Prices, Canada	46	5. Prix au comptant des grains, Canada
6. Cash Grain Prices, United States	47	6. Prix au comptant des grains, États-Unis
7. Marketing Board Prices	48	7. Prix payés par les offices de mise en marché
8. Prices Received by Producers	49	8. Prix reçus par les producteurs
9. Futures Prices	50	9. Prix sur le marché
<u>Crop Quality</u>		<u>Qualité des cultures</u>
10. Dockage at Terminal Elevators	53	10. Déchets aux silos terminus
11. Grain Receipts at Terminal Elevators by Grade	54	11. Grains reçu dans les silos terminus par catégorie
<u>Domestic Processing</u>		<u>Transformation intérieure</u>
12. Wheat Milled, Canada, by Class	56	12. Blé moulu, Canada, par catégorie
13. Wheat Milled, East / West Split	56	13. Blé moulu, division Est / Ouest
14. Milling Capacity in Operation	57	14. Capacité meunière exploitée
15. Wheat Products Manufactured	58	15. Produits de blé fabriqués

TABLE OF CONTENTS - Continued

TABLE DES MATIÈRES - suite

Tables	Page	Tableaux	Page
<u>Crushing</u>		<u>Broyage</u>	
16. Canola Crushings	60	16. Broyage de canola	60
17. Stocks of Canola and Canola Products	60	17. Stocks de canola et des produits de canola	60
18. Supply and Disposition of Canola Products	60	18. Bilan des produits de canola	60
<u>Product Supply and Disposition</u>		<u>Bilan des produits</u>	
19. Wheat Flour	61	19. Farine de blé	61
20. Malt Barley	61	20. Orge de brasserie	61
<u>Terminal Unloads</u>		<u>Déchargements aux silos terminaux</u>	
21. Terminal Unloads by Province	62	21. Déchargements aux silos terminaux par province	62
<u>Exports</u>		<u>Les exportations</u>	
22. Wheat and Wheat Flour	63	22. Blé et farine de blé	63
23. Grain by Grade and Position	64	23. Grains par catégorie et selon la position	64
24. Wheat, Durum and Wheat Flour by Country	65	24. Blé et farine de blé selon le pays	65
25. Coarse Grains by Country	66	25. Céréales secondaires selon le pays	66
26. Oilseeds by Country	67	26. Graines oléagineuses selon le pays	67
27. Selected Special Crops by Country	68	27. Certaines cultures spéciales selon le pays	68
28. Canola Oil, Soybean Oil and Linseed Oil by Country	70	28. Huile de canola, huile de soya et huile de lin selon le pays	70
29. Canola Meal, Soybean Meal and Linseed Meal by Country	70	29. Tourteaux de canola, tourteaux de soya et tourteaux de lin selon le pays	70
30. Oatmeal and Rolled Oats and Bran, Shorts and Middlings by Country	71	30. Farine et flocons d'avoine et de son, de gru rouge et de gru blanc selon le pays	71
<u>World Market Share</u>		<u>Part du marché mondial</u>	
31. Canadian Share of World Wheat Markets	72	31. Part du Canada du marché mondial du blé	72
32. Canadian Share of World Barley Markets	74	32. Part du Canada du marché mondial de l'orge	74
33. Canadian Share of World Coarse Grains Markets	74	33. Part du Canada du marché mondial des céréales secondaires	74

TABLE OF CONTENTS - concluded

Tables	Page			Page
<u>Grain Storage and Movement</u>		<u>Entreposage et mouvement des grains</u>		
<u>Primary Elevators</u>		<u>Les silos primaires</u>		
34. Producers' Deliveries of Major Grains, Prairie Provinces	76	34.	Livraisons des producteurs des principaux grains, provinces des Prairies	76
35. Deliveries to Licensed Elevators	78	35.	Livraisons aux silos autorisés	78
36. Shipments from Primary Elevators	79	36.	Expéditions à partir des silos primaires	79
37. Receipts and Shipments by Province, and Census Agricultural Region	80	37.	Arrivages et expéditions par province et par région agricole de recensement	80
<u>Transfer Elevators</u>		<u>Silos de transbordement</u>		
38. Handlings at Transfer Elevators	82	38.	Manutention aux silos de transbordement	82
<u>Terminal Elevators</u>		<u>Silos terminus</u>		
39. Receipts and Shipments at Thunder Bay	84	39.	Arrivages et expéditions à Thunder Bay	84
40. Receipts and Shipments at Vancouver	85	40.	Arrivages et expéditions à Vancouver	85
41. Receipts and Shipments at Prince Rupert	86	41.	Arrivages et expéditions à Prince Rupert	86
42. Receipts and Shipments at Churchill	86	42.	Arrivages et expéditions à Churchill	86
<u>Lake Shipments of Grain</u>		<u>Expéditions de grains par les Grands Lacs</u>		
43. From Thunder Bay by Port of Unload	87	43.	De Thunder Bay selon les ports de déchargement	87
<u>Grain Storage Capacity</u>		<u>Capacité d'entreposage des grains</u>		
44. Capacity of Canadian Grain Elevators	88	44.	Capacité des silos autorisés	88
<u>APPENDIX</u>		<u>ANNEXE</u>		
I. Map of the Prairie Provinces-Census Agricultural Region	89	I.	Carte des provinces des Prairies-région agricole de recensement	89

TABLE DES MATIÈRES – fin

OVERVIEW OF THE 1997-98 CROP YEAR**CANADIAN SITUATION****1998 GROWING CONDITIONS**

Due to the impact of El Niño, there was below-normal snowfall during the winter and spring conditions were warm and dry. Unseasonably warm temperatures and dry fields, allowed producers to complete seeding by the end of May, the earliest in at least twenty years. Most Prairie areas received just enough moisture for seeding and germination, although subsoil levels were low over large areas of Saskatchewan and Alberta. Drought posed a major threat to many growers until slow, soaking rains in the latter half of June replenished moisture reserves over most of the Prairies grain belt.

Crops did not get off to a strong start despite early seeding. Frosts hit Manitoba and parts of Saskatchewan in late May and early June. There were initial concerns that reseeding would be required for oilseeds and some special crops. These crops, however, proved more resilient than expected.

This was a summer with above normal temperatures that proved crops can withstand dryness, provided that rainfall is well timed. July and August conditions were dry in the Prairies and early expectations were for low crop yields. Wet weather arrived before harvest, boosting yields above 1997 levels.

Harvest conditions were near ideal resulting in one of the earliest harvest completion dates ever and in above-average crop quality. According to the Canadian Grain Commission, 1998 grade distributions were generally high. Ninety-four per cent of the spring wheat crop fell in the top two grades, compared to 76% in 1997 and the ten-year average of 65%. Eighty-eight per cent of the durum wheat crop graded No.1 or 2 CWAD relative to 1997's 66% and the ten-year average of 54%. Similarly, 88% of the canola crop fell in the top grade, compared to 85% in 1997 and the ten-year average of 69%.

Ontario experienced one of the longest frost-free periods on record. The growing season was hot and dry. Temperatures were above normal for most of the season so that heat unit accumulations were well above average. Total rainfall varied widely from site to site and was below normal across the province. Some areas near Lake Huron were just short of average rainfall but other areas in central Ontario were only 50% of normal. The timing of rains was again critical. An early spring planting season coupled with hot, dry weather in July, just enough rain in August, and a dry harvest period in October and November offered ideal conditions for corn. As a result, the provincial average corn yield reached a record 129 bushels per acre compared with the previous record of 121 bushels set in 1994.

1998 PRODUCTION

Sluggish demand and low prices for most world cereal grains prompted prairie producers to shift seeded areas away from spring wheat and barley into durum wheat, oilseeds and special crops. Canadian spring wheat plantings in 1998 totalled 18.6 million acres, down 16% from 1997 and the lowest since 1972. Barley plantings covered 11.4 million acres, down 8% from 1997. However, expanding areas in durum, canola, flaxseed and field peas offset these declines. Growers increased national durum, canola, flaxseed and pea areas respectively by 31%, 12%, 19% and 28% over 1998. Both durum and field pea seedings were records.

APERÇU DE LA CAMPAGNE AGRICOLE 1997-1998**SITUATION CANADIENNE****CONDITIONS DE CROISSANCE EN 1998**

Les chutes de neige inférieures à la normale durant l'hiver et le temps doux et sec du printemps sont attribuables à El Niño. Grâce aux températures chaudes pour la saison et aux champs secs, les producteurs ont pu terminer les semences à la fin de mai, le plus tôt depuis au moins 20 ans. La plupart des régions dans les Prairies ont à peine reçu suffisamment de pluie pour l'ensemencement et la germination, quoique les niveaux d'humidité du sous-sol aient été faibles dans les grandes régions de la Saskatchewan et de l'Alberta. La sécheresse a constitué une menace importante pour de nombreux agriculteurs jusqu'à ce que les pluies fines et pénétrantes de la deuxième moitié de juin regarnissent les réserves d'humidité du sol dans presque toute la ceinture de céréales des Prairies.

Les cultures n'ont pas connu d'essor en dépit d'un ensemencement effectué en avance. Le gel a sévi au Manitoba et dans certaines parties de la Saskatchewan à la fin de mai et au début de juin. On a d'abord craint de devoir procéder à un réensemencement dans le cas des oléagineux et de certaines cultures spéciales. Ces cultures se sont avérées toutefois plus résistantes que prévu.

Au cours de l'été, les températures ont été au-dessus de la normale et il a été prouvé que les cultures pouvaient résister à la sécheresse à condition qu'il pleuve à des moments stratégiques. En juillet et en août, le temps sec dans les Prairies laissait présager un rendement faible des récoltes. Le temps pluvieux précédent les récoltes a donné lieu à des rendements nettement supérieurs à ceux de 1997.

Les conditions de récolte ont été presque idéales : les récoltes n'ont jamais été terminées aussi tôt et la qualité des récoltes a été au-dessus de la moyenne. Selon la Commission canadienne des grains, la répartition selon la qualité de 1998 a été en général élevée. Quatre-vingt quatorze pour cent de la culture du blé de printemps s'est classée dans les deux premières catégories, comparativement à 76 % en 1997 et à la moyenne décennale de 65 %. Quatre-vingt-huit pour cent de la culture de blé dur s'est classée n° 1 ou n° 2 CWAD par rapport à 66 % en 1997 et à la moyenne décennale de 54 %. De même, 88 % de la culture de canola s'est classée dans la catégorie supérieure, comparativement à 85 % en 1997 et à la moyenne décennale de 69 %.

L'Ontario a connu l'une des plus longues périodes exemptes de gel enregistrées. La saison de croissance a été chaude et sèche. Les températures ont été au-dessus de la normale pendant presque toute la saison, ce qui fait que les accumulations de degrés-jours de croissance ont été bien au-delà de la moyenne. La pluviosité totale a varié grandement d'un endroit à l'autre et a été en-deçà de la normale partout dans la province. Certaines régions près du lac Huron ont connu une pluvirosité juste en-deçà de la moyenne, alors que dans d'autres régions du centre de l'Ontario, le taux de pluvirosité correspondait à seulement 50 % de la normale. Là encore, le moment des pluies a été déterminant. Une période de semaines tôt au printemps, du temps chaud et sec en juillet, des pluies suffisantes en août et une période des récoltes sèche en octobre et en novembre ont été des conditions idéales pour le maïs. Le rendement moyen du maïs de la province a, par conséquent, atteint un niveau record de 129 boisseaux à l'acre comparativement au record précédent de 121 boisseaux établi en 1994.

PRODUCTION DE 1998

La stagnation de la demande et les bas prix pour la plupart des grains céréaliers à l'échelle mondiale ont incité les producteurs des Prairies à troquer les cultures de blé de printemps et d'orge contre des cultures de blé dur, d'oléagineux et de cultures spéciales. Les semaines de blé de printemps en 1998 couvraient une superficie de 18.6 millions d'acres, soit une baisse de 16 % par rapport à 1997 et le résultat le plus faible depuis 1972. Les semaines d'orge se sont étendues sur 11.4 millions d'acres, soit une baisse de 8 % par rapport à 1997. Les superficies accrues de blé dur, de canola, de graines de lin et de pois secs ont toutefois compensé ces baisses. Les agriculteurs ont augmenté les superficies nationales de blé dur, de canola, de graines de lin et de pois secs de respectivement 31 %, 12 %, 19 % et 28 % par rapport à 1998. Les semaines de blé dur et de pois secs ont atteint des niveaux records.

Canadian production of the eight major grains and oilseeds totalled 61.8 million metric tonnes in 1998, up 5% from 1997 but down from the record 1996 production by 6%. Due partly to the continued decline in summerfallow area and to relatively good yields, total output in 1998 was 10% higher than the previous ten-year average.

Acreage shifts explained most production changes between 1997 and 1998. For example, spring wheat production in 1998 totalled 16.8 million tonnes, 11% below 1997. While average yield in 1998 increased two bushels an acre, output dropped 11% due to decreased plantings. Durum wheat production, with a similar increase in yield, reached a record 6.1 million tonnes in 1998. Winter wheat production in 1998 jumped 61% over 1997 due mainly to rebounding acreage far outweighing a two and a half bushel increase in yield.

Barley and corn production in 1998 moved in opposite directions. Barley output production amounted to 12.7 million tonnes, down 6% from 1997 but still above the average level of the previous ten years. The 1998 corn harvest was a record 8.9 million tonnes, jumping 24% over 1997 output. Corn harvested area exceeded the ten-year average. Average yield of 127 bushels was almost 10 bushels ahead of the previous record.

Solid world demand for oils resulted in expanded Canadian areas seeded to oilseed crops. The total harvest of the major oilseeds (canola, flax and soybeans) was a record 11.4 million tonnes in 1998, readily eclipsing the 1997 record of 10 million tonnes. Record canola production of 7.6 million tonnes broke the previous high of 7.2 million tonnes of 1994. Acreage seeded to canola was the second highest on record and yield was 1.6 bushels over 1997 and 2.3 bushels above the ten-year average. The soybean crop of 2.7 million tonnes was the second highest on record, falling just shy of the 1997 record. Plantings in 1998 were down 200,000 acres from 1997 but average yield was up three bushels over 1997. Flax production reached an historic high of 1.1 million tonnes based on average yields and expanded seeded area.

The production of special crops in western Canada soared in 1998. A record acreage 4.84 million acres was seeded to peas, lentils, mustardseed and canaryseed. This represents a 24% increase in seeded area from 1997 despite generally weak special crop prices. The expanded area combined with above-average yields produced burdensome supplies. Total production of these crops amounted to 3.29 million tonnes, including another record 2.38 million tonnes of field peas. This production surpassed the 1997 record of 1.8 million tonnes due to a record 1998 acreage and a yield 1.3 bushels over 1997 and 3.6 bushels above the ten-year average.

1997-98 EXPORT QUANTITIES AND MARKETS

While the 1998 crop was being produced, the 1997 crop was being marketed. For a discussion of growing conditions and production in 1997, please see the first two sections of the overview text in last year's publication.

In anticipation of lower prices later in the 1997-98 crop year, the Canadian Wheat Board (CWB) moved 50% of producers' grain into export position by December 31, 1997 and 85% by May 31, 1998.

The Canadian Grain Commission (CGC) reported that exports of the principal cereals and oilseeds via the licensed elevator system were 26,531 thousand metric tonnes. This was a 2%

La production canadienne des huit principales céréales et graines oléagineuses a totalisé 61,8 millions de tonnes métriques en 1998, soit une hausse de 5 % par rapport à 1997, mais une baisse de 6 % par rapport à la production record de 1996. En partie en raison de la baisse continue des superficies de jachère et des rendements relativement bons, la production totale en 1998 a été de 10 % supérieure à la moyenne décennale précédente.

La plupart des variations dans la production entre 1997 et 1998 s'expliquent par les changements dans les superficies ensemencées. Par exemple, la production de blé de printemps en 1998 a totalisé 16,8 millions de tonnes, soit une baisse de 11 % par rapport à 1997. Alors que le rendement moyen en 1998 a augmenté de deux boisseaux à l'acre, la production a chuté de 11 % en raison de la réduction des semaines. La production de blé dur, dont le rendement a connu une hausse similaire, a atteint un niveau record de 6,1 millions de tonnes en 1998. La production de blé d'hiver en 1998 a fait un bond de 61 % par rapport à 1997. Cette augmentation est davantage attribuable au réaménagement des superficies ensemencées qu'au rendement accru de deux boisseaux et demi.

En 1998, la production d'orge et la production de maïs affichaient des résultats très différents. La production d'orge s'est chiffrée à 12,7 millions de tonnes, soit une baisse de 6 % par rapport à 1997, mais elle demeure toujours au-dessus de la moyenne des dix années précédentes. La récolte de maïs de 1998 a atteint un niveau record de 8,9 millions de tonnes, faisant un saut de 24 % par rapport à la production de 1997. La superficie récoltée de maïs a dépassé la moyenne décennale. Le rendement moyen de 127 boisseaux montrait une hausse de presque 10 boisseaux par rapport au record précédent.

À la suite d'une forte demande d'huiles, le Canada a augmenté le nombre de superficies consacrées aux cultures oléagineuses. La récolte totale des principaux oléagineux (canola, lin et soya) a atteint un niveau record de 11,4 millions de tonnes en 1998, éclipsant facilement le record de 10 millions de tonnes établi en 1997. La production record de canola de 7,6 millions de tonnes a surpassé la production élevée de 1994 de 7,2 millions de tonnes. Les résultats enregistrés pour la récolte de canola placent cette dernière au deuxième rang, et le rendement a été de 1,6 boisseau supérieur à 1997 et de 2,3 boisseaux au-delà de la moyenne décennale. La récolte de soya de 2,7 millions de tonnes équivaut au deuxième niveau en importance enregistré, juste en-dessous de celui de 1997. Les semaines de 1998 ont connu une baisse de 200 000 acres par rapport à 1997, mais le rendement moyen a été supérieur de trois boisseaux par rapport à 1997. La production de lin a atteint un sommet historique de 1,1 million de tonnes en fonction de rendements moyens et de superficies ensemencées accrues.

La production de cultures spéciales dans l'Ouest du Canada a monté en flèche en 1998. Une superficie record de 4,84 millions d'acres a été ensemencée de pois, lentilles, graines de moutarde et graines à canaris. Il s'agit d'une augmentation de 24 % des superficies ensemencées par rapport à 1997 malgré les bas prix des cultures spéciales en général. L'accroissement des superficies combiné à des rendements au-dessus de la moyenne ont donné lieu à des approvisionnements encombrants. La production totale de ces cultures s'est chiffrée à 3,29 millions de tonnes, y compris un autre niveau record de 2,38 millions de tonnes de pois secs. Cette production a surpassé le record de 1997 de 1,8 million de tonnes, record attribuable à une surface en acres record en 1998 et à un rendement de 1,3 boisseau de plus qu'en 1997 et de 3,6 boisseaux au-dessus de la moyenne décennale.

VOLUMES EXPORTÉS EN 1997-1998 ET MARCHÉS

Alors que les cultures de 1998 étaient en production, la récolte de 1997 était vendue. Pour connaître les conditions de croissance de la production en 1997, se reporter aux deux premières sections de l'aperçu dans la publication de l'an dernier.

Parce qu'elle prévoyait des bas prix plus tard au cours de la campagne agricole de 1997-1998, la Commission canadienne du blé (CCB) a placé 50 % des céréales des producteurs en circuits d'exportation au 31 décembre 1997 et 85 % au 31 mai 1998.

Selon la Commission canadienne des grains (CCG), les exportations des principales céréales et graines oléagineuses des silos agréés ont atteint 26 531 milliers de tonnes métriques, ou 2 % de moins qu'en 1996-1997. Les

decrease from 1996-97. Wheat and oilseed exports increased in 1997-98 while coarse grain exports declined.

Wheat (excluding durum) exports totalled to 15,602 thousand tonnes, up 3% from the previous year. Iran remained the largest export market (taking in 2,139 thousand tonnes). Despite slackening Asian demand, the People's Republic of China kept its rank as the second largest export market, importing 1,328 thousand tonnes. The U.S. ranked third, Japan fourth and Indonesia fifth. The respective export volumes in thousands of tonnes were: 1,295, 1,259 and 1,047.

Durum wheat exports were another record 4,205 thousand tonnes, up from the previous record volume of 4,067 thousand tonnes in 1996-97. Durum exports captured 57% of the world market. Algeria remained Canada's largest single customer with purchases of 1,948 thousand tonnes. United States moved into second position with 428 thousand tonnes. Other significant importers (in thousand tonnes) were: Italy 374, Morocco 302, Belgium 217, Japan 184, and Libya 117.

Barley exports were 2,126 thousand tonnes, compared to 3,441 in 1996-97, and to the previous ten-year average of 3,349. The major customers were (in thousand tonnes): the United States 685, the People's Republic of China 562, Saudi Arabia 387 and Japan 254.

Oat export shipments through licensed facilities amounted to 870 thousand tonnes, down from 1,220 thousand tonnes in 1996-97. Consistent with past years, the US and Japan were the only significant export markets. Roughly 95% of the licensed shipments went to the United States. Japan imported 35 thousand tonnes of oats, a volume similar to recent years. Besides exports through licensed facilities, Statistics Canada reported an additional 325 thousand tonnes exported directly to the United States.

Rye exports through licensed facilities were 84 thousand tonnes, down 25% from the previous year. Almost all shipments were destined either to the United States (56 thousand) or to Japan (17 thousand). In addition, direct exports to the United States totalled 53.7 thousand tonnes.

Flaxseed (excluding solin) exports totalled 645 thousand tonnes. The largest volume of 1997-98 exports was again destined for Belgium (375 thousand tonnes). Exports to the United States decreased to 111 thousand tonnes. Japan imported 73 thousand tonnes.

The Canadian Grain Commission reported exports of canola seed increased to 2,804 thousand tonnes, the highest since 1994-95. Shipments to Japan amounted to 1,829 thousand tonnes while exports to Western European countries were minuscule due to the European Union's refusal early in the year to accept genetically modified canola. Exports to Mexico rebounded to 593 thousand tonnes. Statistics Canada reported an additional 160 thousand tonnes of canola shipped directly to the United States. Therefore total seed exports to the United States were 391 thousand tonnes.

Licensed com exports fell sharply for the second consecutive year to only 7.1 thousand tonnes, dropping 84% from 1996-97 and 97% from 1995-96. Proportionately, much more corn was exported through unlicensed channels to the United States. Statistics Canada reported that in 1997-98 total com exports to the United States totalled 134 thousand tonnes.

CGC port of clearance data show little change between 1997-98 and 1996-97 in handlings of the principal grains. Clearances of grain via the ports of Vancouver and Prince Rupert accounted for 58.5% of the total Canadian port handlings in 1997-98 versus

exportations d'oléagineux et de blé ont augmenté en 1997-1998, tandis que les exportations de céréales secondaires ont diminué.

Les exportations de blé (blé dur non compris) ont totalisé 15 602 milliers de tonnes, soit une hausse de 3 % par rapport à l'année précédente. L'Iran est demeuré le plus gros importateur (2 139 milliers de tonnes). En dépit du fléchissement de la demande asiatique, la République populaire de Chine est demeurée au deuxième rang, important 1 328 milliers de tonnes. Les troisième, quatrième et cinquième marchés d'exportation en importance, soit les États-Unis, le Japon et l'Indonésie, ont importé respectivement 1 295 milliers, 1 259 milliers et 1 047 milliers de tonnes.

Les exportations de blé dur ont atteint un niveau record de 4 205 milliers de tonnes, soit une hausse par rapport au niveau record précédent de 4 067 milliers de tonnes en 1996-1997. Les exportations de blé dur ont compté pour 57 % du marché mondial. L'Algérie est demeurée le plus important client du Canada avec des achats de 1 948 milliers de tonnes. Les États-Unis se sont propulsés en deuxième place avec 428 milliers de tonnes. Parmi les autres principaux importateurs (en milliers de tonnes), mentionnons l'Italie (374), le Maroc (302), la Belgique (217), le Japon (184) et la Libye (117).

Les exportations d'orge ont totalisé 2 126 milliers de tonnes, comparativement à 3 441 milliers de tonnes en 1996-1997 et à la moyenne décennale précédente de 3 349 milliers de tonnes. Les principaux clients du Canada ont été (en milliers de tonnes) les États-Unis (685), la République populaire de Chine (562), l'Arabie Saoudite (387) et le Japon (254).

Les exportations d'avoine assurées par des silos agréés se sont chiffrées à 870 milliers de tonnes, soit une baisse par rapport aux 1 220 milliers de tonnes de 1996-1997. Comme par les dernières années, les États-Unis et le Japon ont été les seuls clients importants du Canada. Environ 95 % des expéditions des silos agréés sont allées aux États-Unis. Le Japon a importé 35 milliers de tonnes d'avoine, soit sensiblement la même quantité que celle des dernières années. Outre les exportations assurées par des silos agréés, Statistique Canada signale que 325 milliers de tonnes supplémentaires ont été exportées directement aux États-Unis.

Les exportations de seigle assurées par des silos agréés se sont chiffrées à 84 milliers de tonnes, soit une baisse de 25 % par rapport à l'année précédente. Presque toutes les expéditions étaient destinées soit aux États-Unis (56 milliers) ou au Japon (17 milliers). De plus, les exportations directes aux États-Unis ont totalisé 53,7 milliers de tonnes.

Les exportations de graines de lin (à l'exception du solin) ont totalisé 645 milliers de tonnes. Les quantités les plus importantes en 1997-1998 ont à nouveau été exportées vers la Belgique (375 milliers de tonnes). Les exportations vers les États-Unis ont chuté à 111 milliers de tonnes. Le Japon a importé 73 milliers de tonnes.

La Commission canadienne des grains signale que les exportations de canola ont grimpé à 2 804 milliers de tonnes, leur niveau le plus élevé depuis 1994-1995. Les expéditions vers le Japon ont totalisé 1 829 milliers de tonnes et les exportations vers les pays de l'Europe occidentale ont été faibles en raison du refus de l'Union européenne, exprimé plus tôt au cours de l'année, d'accepter le canola génétiquement modifié. Les exportations vers le Mexique ont repris et se sont établies à 593 milliers de tonnes. Statistique Canada signale également que 160 milliers de tonnes de canola ont été expédiées directement aux États-Unis. Par conséquent, le total des exportations vers les États-Unis s'est chiffré à 391 milliers de tonnes.

Les exportations de maïs assurées par des silos agréés ont brusquement chuté pour la deuxième année consécutive et se sont établies à seulement 7,1 milliers de tonnes, soit une baisse de 84 % par rapport à 1996-1997 et de 97 % par rapport à 1995-1996. En proportion, une quantité beaucoup plus élevée de maïs a été exportée vers les États-Unis par l'entremise de circuits non autorisés. Statistique Canada signale qu'en 1997-1998, les exportations de maïs aux États-Unis ont totalisé 134 milliers de tonnes.

Les données du port de mer de la CGC indiquent très peu de changements entre 1997-1998 et 1996-1997 pour ce qui est de la manutention des principales céréales. L'acheminement des céréales via les ports de Vancouver et de Prince Rupert a représenté 58,5 % du total de la manutention portuaire canadienne en

57.4% in 1996-97. Exports from Prairie elevator points direct to export markets decreased to 3,054 thousand tonnes from 3,291 thousand in 1996-97. Exports via Thunder Bay terminal elevators increased to 2,059 thousand tonnes from 1,956 thousand in 1996-97. The movement of 5,440 thousand tonnes of domestic grains, (mainly wheat and durum wheat, from Eastern transfer elevators to overseas destinations) decreased 7% from the 1996-97 tonnage. The Port of Churchill exported 370 thousand tonnes of wheat compared with 336 thousand tonnes in the previous crop year.

CGC data on exports through licensed facilities indicate that the top five grain importers accounted for a large proportion of total export volume. The five largest importing countries took 61% of the total exports relative to 55% last year and 61% in 1995-96. The 1997-98 rankings, with percentages showing each country's tonnage relative to the total, are: the United States (22%), Japan (14%), Algeria (9%), Iran (8%), and the People's Republic of China (8%). Of the five major importing countries, the United States and Algeria imported more Canadian grain in 1997-98 while Japan, Iran and the People's Republic of China purchased less.

1997-98 EXPORT QUALITY

The Canadian Wheat Board does not release official grade distributions for its grain exports. Estimates of general grade distributions, however, provide an indication of the quality of grain in the licensed system. The proportion of both spring and durum wheat in the top grades increased substantially over the previous year. More than two-thirds of the receipts of Canada Western Red Spring (CWRS) made the No.1 grade compared to less than one-third in 1996-97. The average protein content for No.1 CWRS was 13.4%, up from the previous five-year average of 13.2%. Similarly, more than 80% of the durum wheat crop fell in the top two grades, compared to 50% in 1996-97. The protein level in the top grade of durum wheat was 12.8%, just above the five-year average.

Barley export data are published by designated (malting) and feed classes. Barley exported for designated malting has been stable from year-to-year but has trended down moderately in recent years. In 1997-98, malting exports were 1,276 thousand tonnes, relative to 1,392 thousand in 1996-97 and 1,426 thousand in 1995-96. Malting barley in 1997-98 accounted for 60% of total barley exports, about the same as in 1995-96 but up significantly from 40% in 1996-97.

The quality of flaxseed and canola exports remains at traditionally high levels. All of the flaxseed exports graded 1CW while 99% of the volume of canola exports graded 1Canada.

The quality of oats and rye exports continues to trend upward. In 1997-98 oats exports were 1CW. Similarly, 79% of rye exports graded 1CW relative to 56% in 1996-97 and 39% in 1995-96.

STOCKS OF GRAIN AT JULY 31, 1998

National year-end stocks (held on farms and in commercial positions) of wheat and durum wheat, canola, flaxseed and barley were below year-earlier levels and their respective five-year averages. Stocks of all wheat were estimated at 5.9 million tonnes, down 35% from the 1996-97 year end and 34% from the five-year average. This drop in stocks is due to a 19% decrease in 1997 production combined with 3% increase in exports during the crop year and continued substantial feeding levels. Canola stocks were placed at 307 thousand tonnes, dropping 45% from July 31, 1997 and 52% from the previous five-year average. Canola production increased 26% in 1997 but domestic crush

1997-1998 par rapport à 57.4 % en 1996-1997. Les exportations assurées par les silos des Prairies destinées aux marchés d'exportation ont connu une baisse, passant de 3 291 milliers de tonnes en 1996-1997 à 3 054 milliers de tonnes. Les exportations via les silos terminus de Thunder Bay ont grimpé à 2 059 milliers de tonnes par rapport au chiffre de 1 956 milliers de tonnes en 1996-1997. Le mouvement de 5 440 milliers de tonnes de grains domestiques (principalement du blé et du blé dur de silos de transfert de l'Est à destination outre-mer) a diminué de 7 % par rapport au tonnage de 1996-1997. Le port de Churchill a exporté 370 milliers de tonnes de blé comparativement à 336 milliers de tonnes au cours de la campagne agricole précédente.

Les données de la CCG sur les exportations assurées par des silos agréés ont indiqué qu'une proportion considérable du volume total des exportations était destinée aux cinq principaux importateurs de céréales. Les exportations vers les cinq principaux pays importateurs comptent pour 61 % du total comparativement à 55 % l'an dernier et à 61 % en 1995-1996. Le classement de 1997-1998, avec des pourcentages indiquant le tonnage de chaque pays par rapport au total, est le suivant : les États-Unis (22 %), le Japon (14 %), l'Algérie (9 %), l'Iran (8 %) et la République populaire de Chine (8 %). Des cinq principaux pays importateurs, ce sont les États-Unis et l'Algérie qui ont importé le plus de céréales canadiennes en 1997-1998, tandis que ce sont le Japon, l'Iran et la République populaire de Chine qui en ont acheté le moins.

QUALITÉ DES EXPORTATIONS DE 1997-1998

La Commission canadienne du blé ne diffuse pas de répartitions officielles des céréales exportées selon la qualité. Les estimations des répartitions donnent toutefois une indication de la qualité des céréales des silos. La proportion du blé de printemps et du blé dur de qualité supérieure a considérablement augmenté par rapport à l'année précédente. Plus des deux tiers des arrivages de roux de printemps de l'Ouest canadien ont été jugés de qualité n° 1 CWRS comparativement à moins d'un tiers en 1996-1997. La teneur en protéines moyenne pour le n° 1 CWRS était de 13.4 %, soit une hausse de 13.2 % par rapport à la moyenne quinquennale précédente. De même, plus de 80 % de la culture de blé dur a été jugée de qualité n° 1 et n° 2 comparativement à 50 % en 1996-1997. La teneur en protéines du blé dur jugé de qualité supérieure était de 12.8 % juste au-dessus de la moyenne quinquennale.

Les données sur les exportations d'orge sont publiées par classe : l'orge de premier choix (orge de brasserie) et l'orge fourragère. L'orge exportée comme orge de brasserie est demeurée stable d'une année à l'autre, mais a eu tendance à diminuer légèrement au cours des dernières années. En 1997-1998, les exportations d'orge de brasserie se chiffraient à 1 276 milliers de tonnes, comparativement à 1 392 milliers en 1996-1997 et à 1 426 milliers en 1995-1996. L'orge de brasserie en 1997-1998 représentait 60 % du total des exportations d'orge, soit environ le même pourcentage qu'en 1995-1996, mais une hausse considérable par rapport au chiffre de 40 % en 1996-1997.

La qualité des graines de lin et du canola exportés s'est maintenue à son niveau élevé traditionnel. Toutes les exportations de graines de lin étaient de qualité 1CW tandis que 99 % du volume des exportations de canola étaient de qualité 1 Canada.

La qualité de l'avoine et du seigle exportés a continué d'être à la hausse. En 1997-1998, les exportations d'avoine étaient de qualité 1CW. De même, 79 % des exportations de seigle étaient de qualité 1CW, comparativement à 56 % en 1996-1997 et à 39 % en 1995-1996.

STOCKS DE CÉRÉALES AU 31 JUILLET 1998

À la fin de l'année, les stocks nationaux (c.-à-d. les stocks des producteurs et les stocks commerciaux) de blé et de blé dur, de canola, de graines de lin et d'orge étaient inférieurs aux niveaux de l'année précédente et aux moyennes quinquennales respectives. Les stocks de tous les blés ont été estimés à 5,9 millions de tonnes, soit une baisse de 35 % par rapport à la fin de l'année 1996-1997 et de 34 % par rapport à la moyenne quinquennale. Cette baisse des stocks est attribuable à une diminution de 19 % de la production en 1997 combinée à une augmentation de 3 % des exportations durant la campagne agricole et aux niveaux d'engraissement importants et continus. Les stocks de canola ont été établis à 307 milliers de tonnes, soit une baisse de 45 % par rapport au 31 juillet 1997 et de 52 % par rapport à la moyenne quinquennale.

increased 19% and exports increased 18% during the crop year. Flaxseed stocks amounted to a record low 40 thousand tonnes, 75% below the five-year average. Barley stocks totalled at 2.46 million tonnes, down 16% from a year earlier and 6% from the five-year average. Reduced stocks were attributable to a 13% decrease in 1997 production and increased domestic feed usage. This stocks reduction occurred despite a 31% drop in barley exports. Oat carry-out remained fairly stable in 1997-98 at 816.6 million tonnes compared to 812.4 million the previous year. However, the reduced production in 1997-98 resulted in lower exports and feeding.

PRODUCER PAYMENTS

Grain prices decreased from 1996-97 due to a build-up of world stocks. The high quality of the 1997 crop, partly as a result of excellent harvest conditions, provided price support. A falling exchange rate limited gains. The Canadian dollar declined significantly in value during the last third of the crop year. Many of the grain sales had been made earlier in the year when prices were higher.

Strong European demand for durum resulted in the total sales value of this CWB pool being the second highest on record. The average durum sales value was \$284 per tonne, up 15% over 1996-97. The total sales value of the non-durum wheat pool account amounted to \$3.09 billion based on receipts of 15.2 million tonnes. The average sales value per tonne was \$203, down 5% from the previous year. Weaker domestic demand for designated barley, despite ample high-quality supplies, resulted in an average pool price of \$196 compared to \$221 in 1996-97.

An over-supply of US corn and aggressive EU subsidies lowered feed grain prices. Domestically, weak demand for western feed grains in central Canada was more than offset by strong demand for barley in southern Alberta feed lots. As a result, cash prices (basis Lethbridge) at the Winnipeg Commodity Exchange decreased minimally. The price of No.1 CW barley averaged \$134 per tonne, down \$5 from 1996-97. The average weighted Ontario corn price in 1997-98 was \$145 per tonne, down \$8 per tonne from the previous year.

Oilseed prices remained at relatively high levels. Canola prices decreased from levels of the two previous crop years while flaxseed prices increased. Cash prices (basis Thunder Bay) on the Winnipeg Commodity Exchange reached an average \$380 per tonne for 1 CW NCC flax. Cash prices averaged \$420 per tonne for 1 Canada NCC canola at Vancouver, down about \$20 per tonne from 1996-97. Soybean prices also held at reasonable levels, with the 1997-98 average price decreasing about \$34 per tonne from 1996-97.

INTERNATIONAL SITUATION

Wheat

World wheat production (including durum) rose for the third year in a row in 1997-98, reaching 610 million tonnes, up 5% over the previous year. Most of the increase occurred in China, Russia and Eastern Europe. A smaller gain in consumption of 6 million tonnes (to reach 585 million tonnes) was not sufficient to offset a significant rise in year-end stocks. Stocks jumped to 138 million tonnes from 110 million tonnes. Trade in wheat increased marginally to 101 million tonnes. The United States (at 28 million

tonnes) was the largest net exporter, followed by Australia (15 million tonnes), Canada (13 million tonnes) and France (10 million tonnes). The European Union was the largest net importer, followed by Japan (15 million tonnes), India (10 million tonnes) and China (8 million tonnes).

PAIEMENTS AUX PRODUCTEURS

Les prix des céréales ont baissé par rapport à 1996-1997 en raison d'une accumulation des stocks mondiaux. La qualité supérieure de la récolte de 1997, partiellement attribuable à d'excellentes conditions de récolte, a permis un soutien des prix. Le taux de change à la baisse a limité les revenus. Le dollar canadien a baissé considérablement au cours du dernier trimestre de la campagne agricole. Bon nombre des ventes ont eu lieu plus tôt au cours de l'année, à un moment où les prix sur les marchés internationaux étaient élevés.

En raison de la forte demande européenne pour le blé dur, les syndicats de la CCB se sont hissés au deuxième rang pour ce qui est des ventes. Les ventes moyennes de blé dur se chiffrent à 284 \$ la tonne, soit une hausse de 15 % par rapport à 1996-1997. Les ventes totales du compte des livraisons de blé (blé dur exclu) en commun se chiffrent à 3,09 milliards de dollars en fonction d'arrivages de 15,2 millions de tonnes. Le prix de vente moyen pour une tonne est de 203 \$, soit une baisse de 5 % par rapport à l'année précédente. La faible demande nationale d'orge de premier choix, malgré les nombreux approvisionnements de qualité supérieure, a entraîné un prix de vente moyen de 196 \$ comparativement à 221 \$ en 1996-1997.

L'abondance de maïs et les subventions agressives des États-Unis ont réduit les prix des céréales fourragères. À l'intérieur, la faible demande de céréales fourragères de l'Ouest au Canada central a été plus que compensée par la forte demande d'orge dans les parcs d'engraissement du sud de l'Alberta. Par conséquent, les prix au comptant (en fonction de Lethbridge) à la Winnipeg Commodity Exchange ont légèrement baissé. Le prix de l'orge de qualité n° 1 CW était en moyenne de 134 \$ la tonne, soit une baisse de 5 \$ par rapport à 1996-1997. Le prix moyen pondéré du maïs de l'Ontario en 1997-1998 était de 145 \$ la tonne, soit une baisse de près de 8 \$ la tonne par rapport à l'année précédente.

Les prix des oléagineux sont demeurés à des niveaux relativement élevés. Les prix du canola ont baissé par rapport aux deux campagnes agricoles précédentes, mais les prix des graines de lin ont augmenté. À la Winnipeg Commodity Exchange, les prix au comptant (en fonction de Thunder Bay) pour le lin de qualité n° 1 CW NCC ont atteint en moyenne 380 \$ la tonne. À Vancouver, les prix au comptant pour le canola de qualité n° 1 Canada NCC ont baissé de 20 \$ la tonne par rapport à 1996-1997 pour atteindre en moyenne 420 \$ la tonne. Les prix du soya ont également atteint des niveaux raisonnables : le prix moyen de 1997-1998 a diminué d'environ 34 \$ la tonne par rapport à 1996-1997.

SITUATION INTERNATIONALE

Blé

En 1997-1998, la production mondiale de blé (blé dur compris) se chiffrait à 610 millions de tonnes, affichant ainsi une augmentation pour la troisième année consécutive et une progression de 5 % par rapport à l'année précédente. L'augmentation, en grande partie, a eu lieu en Chine, en Russie et en Europe de l'Est. Une légère augmentation de la consommation de 6 millions de tonnes (pour atteindre 585 millions de tonnes) n'a pas suffi à compenser l'augmentation importante des stocks de fin d'année. Les stocks ont fait un saut, passant de 110 à 138 millions de tonnes. Les échanges de blé ont augmenté légèrement

tonnes) continued to be the world's largest exporter followed by Canada (21 million tonnes), Australia (15 million tonnes) and the European Union (14 million tonnes).

Coarse Grains

Global production of coarse grains slipped back to 881 million tonnes, down 3% from the recent peak of 907 million tonnes recorded in 1996-97. The main crops in this group are corn and barley. Oats and rye are among the smaller crops included in coarse grains. Consumption dropped marginally to 873 million tonnes leaving a small increase of 8 million tonnes in stocks which settled at 135 million tonnes. Trade in coarse grains is dominated by exports of corn from the United States. More than half of the trade of 87 million tonnes originated in the US. Canada was the fifth largest exporter with less than 4% of the total behind the US, Argentina, China and the European Union. The principal importing nations include Japan, South Korea, Saudi Arabia, Taiwan and Mexico.

The drop in coarse grain production can be traced to an 18% reduction in corn production in China. World corn production fell 3% to 574 million tonnes. Consumption increased to 580 million tonnes resulting in a 6 million tonne drop in stocks to 86 million tonnes.

Barley production remained relatively unchanged at the world level in 1997-98 rising slightly to 155 million tonnes. Steady production characterized the barley market throughout the nineties. Consumption dropped about 5 million tonnes to 145 million tonnes while stocks climbed 9 million tonnes to 33 million tonnes. Trade fell off notably to just over 13 million tonnes. Canada's share of trade was less than 2 million tonnes.

Oilseeds

World oilseed production continued its steady upward trend reaching 286 million tonnes (up 9% from 1996-97). Almost all of the growth in this year can be attributed to soybean production which grew by almost 20% compared to 1996-97. A small increase in rapeseed production was offset by a small decrease in peanut production while production of cottonseed, sunflower seeds, copra and palm kernels remained unchanged. Crushing rose almost 5% to 229 million tonnes. Stocks were up from 24 to 27 million tonnes. Trade rose from 49 to 54 million tonnes. Trade was dominated by soybeans (75%) and rapeseed (12%). The Canadian canola crop is included in the rapeseed numbers.

Almost half of the soybeans were grown in the United States. Other large growers include Brazil (32 million tonnes) and Argentina (19 million tonnes).

Rapeseed is grown largely in China, the European Union, India and Canada. Canadian production was almost 20% of the 33 million tonnes of rapeseed grown in 1997-98.

GRAIN INDUSTRY BUSINESS NOTES

New legislation governs the Canadian Wheat Board

On June 11, 1998, the House of Commons approved changes to the Canadian Wheat Board's (CWB) underlying legislation after almost three years of consultation with western farmers and the grain industry. While the Board's basic marketing operations are unaffected, the new legislation will give producers more control of the Crown Corporation charged with selling Canadian wheat and barley internationally and domestically (when they are used for human consumption). Farmers will now select ten of the fifteen

s'établissant à 101 millions de tonnes. Les États-Unis, à 28 millions de tonnes, continuent d'être le plus important exportateur au monde, suivi du Canada (21 millions de tonnes), de l'Australie (15 millions de tonnes) et de l'Union européenne (14 millions de tonnes).

Céréales secondaires

La production mondiale des céréales secondaires a connu un recul pour s'établir à 881 millions de tonnes, soit une baisse de 3 % par rapport au sommet récent de 907 millions de tonnes enregistré en 1996-1997. Les principales cultures de cette catégorie sont le maïs et l'orge. L'avoine et le seigle comptent au nombre des petites récoltes faisant partie des céréales secondaires. La consommation a chuté légèrement pour s'établir à 873 millions de tonnes, ce qui a entraîné une légère augmentation de 8 millions de tonnes des stocks, lesquels se sont établis à 135 millions de tonnes. Les échanges de céréales secondaires sont dominés par les exportations de maïs venant des États-Unis. Plus de la moitié des échanges de 87 millions de tonnes venaient de ce pays. Le Canada est le cinquième exportateur en importance, avec moins de 4 % des échanges globaux, après les États-Unis, l'Argentine, la Chine et l'Union européenne. Les plus grands importateurs ont été le Japon, la Corée du Sud, l'Arabie Saoudite, Taïwan et le Mexique.

La production à la baisse des céréales secondaires est liée à une réduction de 18 % de la production de maïs en Chine. La production mondiale de maïs a baissé de 3 % pour atteindre 574 millions de tonnes. La consommation a augmenté pour passer à 580 millions de tonnes, ce qui a entraîné une baisse de 6 millions de tonnes des stocks qui se chiffrent à 86 millions de tonnes.

En 1997-1998, la production d'orge est demeurée relativement la même au niveau mondial, augmentant légèrement pour atteindre 155 millions de tonnes. La production a été assez stable dans les années 90. La consommation a diminué d'environ 5 millions de tonnes, se situant à 145 millions de tonnes, tandis que les stocks ont augmenté de 9 millions de tonnes, s'établissant à 33 millions de tonnes. Les échanges ont diminué considérablement pour s'établir juste au-dessus de 13 millions de tonnes. La part des échanges du Canada a été de moins de 2 millions de tonnes.

Oléagineux

La production mondiale d'oléagineux a continué sa progression et a atteint 286 millions de tonnes (soit une hausse de 9 % par rapport à 1996-1997). Presque toute la croissance de cette année peut être attribuable à la production de soya qui a augmenté de près de 20 % par rapport à 1996-1997. La légère augmentation de la production du colza a été compensée par une légère diminution de la production d'arachides, tandis que la production de graines de coton, de graines de tournesol, de copra et de noix de palme est demeurée la même. Le broyage a connu une hausse de près de 5 % pour s'établir à 229 millions de tonnes. Les stocks sont passés de 24 à 27 millions de tonnes. Les échanges ont connu une hausse, passant de 49 à 54 millions de tonnes. Ils ont été dominés par le soya (75 %) et le colza (12 %). La culture canadienne du canola est comprise dans les chiffres sur le colza.

Environ la moitié de la production de soya vient des États-Unis. Au nombre des autres importants producteurs figurent le Brésil (32 millions de tonnes) et l'Argentine (19 millions de tonnes).

Le colza est cultivé principalement en Chine, dans les pays de l'Union européenne, en Inde et au Canada. La production canadienne représentait environ 20 % des 33 millions de tonnes de colza cultivé en 1997-1998.

NOTES SUR L'INDUSTRIE CÉRÉALIÈRE

Une nouvelle législation régit la Commission canadienne du blé (CCB)

Le 11 juin 1998, la Chambre des communes a approuvé les amendements à la législation sous-jacente à la Commission canadienne du blé (CCB), après presque trois années de consultation auprès des producteurs agricoles de l'Ouest et de l'industrie des céréales. Bien que ce projet ne modifie en rien les activités essentielles de commercialisation de la CCB, la nouvelle législation donne aux producteurs agricoles une meilleure emprise sur la société de la Couronne dont le mandat est de vendre le blé et l'orge canadiens (destinés à la consommation humaine) sur les marchés internationaux et nationaux. Les

people on the CWB board of directors. The new legislation will also allow farmers to add or remove grains to/from the Board's jurisdiction through referenda, require the minister to obtain the approval of a majority of farmers prior to making any changes to the Board, and speed up the process of paying farmers for their grain.

Opening skirmishes of a possible trade war

The spring of 1998 saw the first shots fired in a battle for international grain markets. Sparked by ample supplies of wheat, oats and barley in exporting countries, the European Union began placing grain on the international market at very low prices. Some traditional Canadian oats and barley sales in the US were almost certainly supplanted by grain from Europe. In May, the US government announced export subsidies in retaliation for European subsidized barley sales in its domestic market. The CWB expressed its concern shortly after the US announcement with a news release that stated "Past experience has shown that tit-for-tat retaliation quickly escalates into a full-blown trade war. The trade war of the late 80's did not change market share or trade volumes. Instead, it sent grain prices plummeting and Canadian farmers were caught in the cross-fire".

Mid-west Americans protested imports of Canadian grain and livestock to the United States and attempted to block truck shipments to protect their markets. The US and Canadian governments both instituted non-tariff measures to ease agricultural shipments between countries and reduce controversy. Also in 1997-98, farmers who had attempted to illegally ship CWB grains to the United States in 1995-96 were tried and fined.

Manitoba and Alberta Pools Merge

The prairie grain industry continues to adjust to a changing regulatory and marketing environment. On July 31, 1998, delegates from Manitoba Pool Elevators and the Alberta Wheat Pool unanimously voted to merge the two provincial cooperatives. The new prairie wide co-op, named "Agricore", will now be better positioned to expand its operations and be more competitive.

Earlier in the month, Archer Daniels Midland (ADM) halved its ownership stake in Dominion Malting Company of Winnipeg, with no changes in operations or company name. The firm's ownership interest is now split among ADM (32.5%), Lesaffre & Cie of France (32.5%) and Sumitomo of Japan (35%).

Both ConAgra Canada and Louis Dreyfus Canada entered into primary grain handling on the Prairies with the opening of primary elevators. Other companies continued to replace older wooden elevators with more modern and efficient facilities.

Record Canola crushing

The trend to increasing the value added of western grain production in the region was never more evident than with the new record established for canola crushing in the 1997-98 crop year. The year saw a strong vegetable oil market with tight global stocks coupled with high livestock inventories that consumed the meal. Crushing exceeded 3.2 million tonnes, 18% higher than the previous record established in 1995-96. As much as half the domestic production is now being processed in Canada. Increased planting of canola varieties which are genetically altered to render the plants immune to specific herbicides received industry attention, both for the licensing issues and the reaction of consumers to products using "genetically engineered" ingredients. The European Union maintained its ban on imports of canola from Canada indicating that this was the reason.

producteurs pourront dorénavant élire dix des quinze membres du Conseil d'administration de la CCB. La nouvelle législation permet aussi à ces producteurs d'ajouter des céréales à la compétence de la Commission ou de lui en retirer, par l'entremise de référendums; d'exiger du ministre d'obtenir l'approbation de la majorité des producteurs avant d'apporter toute modification à la Commission; et d'accélérer le paiement des céréales aux producteurs.

Escarmouches annonciatrices d'une guerre commerciale possible

Au printemps 1998, les premiers coups ont été tirés dans la bataille pour les marchés céréaliers internationaux. Provoquée par les grandes quantités de blé, d'avoine et d'orge dans les pays exportateurs, l'Union européenne a commencé à vendre ses céréales à de très bas prix sur le marché international. À l'avoine et à l'orge canadiens, les États-Unis ont presque assurément préféré dans certains cas les céréales de l'Europe. En mai, le gouvernement américain a annoncé qu'il aurait recours aux subventions aux exportations pour user de représailles contre les ventes subventionnées d'orge de l'Union européenne sur le marché américain. Peu après, la CCB a fait part de ses craintes en précisant dans un communiqué que : «L'expérience passée a montré que des représailles en riposte culminent rapidement en une guerre commerciale déclarée. La guerre commerciale de la fin des années 80 n'a rien changé aux parts de marché ni aux volumes des échanges. Elle a plutôt entraîné une dégringolade des prix des céréales et les producteurs agricoles du Canada ont été pris dans ce feu-croisé.»

Les Américains du Midwest se sont élevés contre les importations canadiennes de céréales et de bétail aux États-Unis et ont tenté de bloquer les expéditions par camion afin de protéger leurs marchés. Les gouvernements des États-Unis et du Canada ont tous les deux institué des mesures non tarifaires visant à faciliter les expéditions agricoles entre les pays et à réduire la controverse. De plus en 1997-1998, les agriculteurs qui avaient tenté d'expédier illégalement des céréales de la CCB aux États-Unis en 1995-1996 ont été poursuivis et condamnés à payer une amende.

Fusion des pools du Manitoba et de l'Alberta

L'industrie céréalière des Prairies continue de s'adapter à l'évolution de la réglementation et du contexte commercial. Le 31 juillet 1998, des délégués des Manitoba Pool Elevators et de l'Alberta Wheat Pool ont convenu à l'unanimité de fusionner les deux coopératives provinciales. La nouvelle coopérative, Agricore, sera plus compétitive et plus en mesure d'accroître ses opérations.

Au début du mois, Archer Daniels Midland (ADM) avait coupé de moitié sa participation à la propriété de Dominion Malting Company de Winnipeg sans que cette dernière change son nom et ses opérations. Les parts de la société se répartissent maintenant comme suit : ADM, (32.5 %), Lesaffre Cie (France), (32.5 %); et Sumitomo (Japon), (35 %).

Depuis l'ouverture d'installations primaires, ConAgra Canada et Louis Dreyfus Canada s'occupent de la manutention des céréales dans les Prairies. D'autres entreprises ont continué de remplacer les vieilles installations en bois par des installations plus modernes et efficientes.

Broyage record de canola

Le nouveau record établi pour le broyage du canola au cours de la campagne agricole de 1997-1998 confirme la tendance à la hausse de la valeur ajoutée de la production des céréales de l'Ouest. La campagne a profité d'un vigoureux marché mondial des huiles végétales marqué par des stocks mondiaux serrés, jumelé à des stocks élevés de bétail ayant consommé de la moulée. Le broyage a dépassé 3,2 millions de tonnes, soit 18 % de plus que le record précédent établi en 1995-1996. La moitié de la production nationale est maintenant traitée au Canada. Les semaines accrues de variétés de canola génétiquement modifiées pour immuniser les plantes contre certains herbicides ont retenu l'attention de l'industrie en ce qui concerne les permis et la réaction des consommateurs aux produits contenant des ingrédients «génétiquement modifiés». L'Union européenne a maintenu son embargo sur les importations canadiennes de canola à cause de ces modifications génétiques.

The US government approves Solin

The US Food and Drug Administration (FDA) has officially declared solin, a type of flaxseed, as safe for human consumption. This means that Canada will now be able to sell solin oil into the lucrative US market and to other nations that are positively influenced by the FDA approval (e.g. Japan and Mexico). Solin oil has chemical properties similar to sunflower oil. FDA approval is expected to open up significant new market opportunities for a crop with 1998 Prairie plantings of about 200,000 acres.

Transportation inquiry releases findings

Justice Willard Estey and his team completed a one-year, two-phase review of Canada's grain handling and transportation system in December 1998. The intent of the review was to find effective means to create a more efficient grain handling and transportation system. During phase 1 of the review, fifteen areas of interest such as branch line discontinuance, competitive access to rail lines and system management were identified. During the second phase, Justice Estey worked with system participants to develop recommendations and plans for system reform and to establish clear roles, responsibilities and accountabilities for all participants. Immediately following the release of the report, policy changes began. The Canadian Wheat Board changed its system of rail car allocation to give grain companies more flexibility and there were calls for a review of freight rates.

Settlement reached in the rail transport dispute

The Canadian Wheat Board announced on April 17, 1998 that a no fault settlement had been reached with Canadian National Railway Company (CN). The Board had held both CN and Canadian Pacific Railway Company (CP Rail) partially responsible for the grain transport delays in the winter of 1996/97 and had filed separate level of service complaints with the Canadian Transportation Agency. Details of the settlement with CN were not disclosed. The dispute with CP Rail continued until March 1999 when another out-of-court settlement was reached. CP Rail agreed to pay \$15 million to the CWB in the following year.

FURTHER READING

Canadian Wheat Board, *Annual Report*

Canadian Grain Commission, *Canadian Grain Exports*

Canadian Grain Commission, *Visible Grain Supplies and Disposition*

International Grain Council, *Grain Market Report*

Statistics Canada, *Cereals and Oilseeds Review*, catalogue no. 22-007-XPB

Statistics Canada, *Field Crop Reporting Series*, catalogue no. 22-002-XPB

United States Department of Agriculture, FAS, *Grain: World Markets and Trade*

United States Department of Agriculture, FAS, *Oilseeds: World Markets and Trade*

Le gouvernement américain approuve le solin

La Food and Drug Administration (FDA) américaine a officiellement déclaré que le solin, variété de graines de lin, ne présentait aucun danger pour la consommation humaine. Cela signifie que le Canada pourra désormais vendre l'huile de solin au lucratif marché américain et aux autres nations qui attendaient l'approbation de la FDA (p. ex., le Japon et le Mexique). L'huile de solin comporte des propriétés chimiques semblables à celles de l'huile de tournesol. L'approbation accordée par le FDA devrait procurer d'importants nouveaux débouchés commerciaux à une céréale dont les superficies ensemencées dans les Prairies en 1998 avoisinaient les 200 000 acres.

Publication des résultats d'enquête sur le transport

Après un an de travail, le juge Willard Estey et son équipe ont terminé en décembre 1998 leur examen en deux phases du système de transport et de manutention des grains. L'examen visait à trouver des moyens efficaces d'améliorer le système de transport et de manutention des grains. Au cours de la première phase de l'examen, on a défini 15 secteurs d'intérêt dont la suppression de la ligne secondaire, l'accès aux lignes de chemin de fer pour d'autres transporteurs ferroviaires et la gestion du système. Au cours de la seconde phase, le juge et les autres participants ont élaboré des recommandations et des plans en vue d'une réforme du système et ont établi clairement les rôles et les responsabilités de tous les participants. Des changements de politiques ont eu lieu dès la publication du rapport. La Commission canadienne du blé a modifié son système d'allocation de wagons de chemin de fer de manière à ce que les sociétés céréalier aient plus de flexibilité, et on a demandé que les taux du fret céréalier soient revus.

Règlement à l'amiable du différend concernant le transport ferroviaire

La Commission canadienne du blé a annoncé le 17 avril qu'un règlement sans égard à la responsabilité a été conclu avec la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN). La Commission avait tenu tant le CN que le Chemin de fer Canadien Pacifique (CP Rail) partiellement responsables des retards qui s'étaient produits pendant l'hiver 1996-1997 dans le transport des grains et avait présenté des plaintes distinctes pour chaque niveau de service à l'Office des transports du Canada. Les détails du règlement n'ont pas été rendus publics. Le litige entre la CCB et CP Rail s'est poursuivi jusqu'en mars 1999, date à laquelle un règlement à l'amiable a été conclu. CP Rail a accepté de verser 15 millions de dollars à la CCB au cours de l'année suivante.

AUTRES LECTURES

Commission canadienne du blé, *Rapport Annuel*

Commission canadienne des grains, *Exportations de grain canadien*

Commission canadienne des grains, *Disponibilités et écoulement de grains*

Conseil international des céréales, *Rapport sur le marché des céréales*

Statistique Canada, *La revue des céréales et des graines oléagineuses*, n° 22-007-XPB au catalogue

Statistique Canada, *Série de rapports sur les grandes cultures*, n° 22-002-XPB au catalogue

United States Department of Agriculture, FAS, *Grain: World Markets and Trade*

United States Department of Agriculture, FAS, *Oilseeds: World Markets and Trade*

DATA METHODOLOGY AND QUALITY

The Grain Trade of Canada is designed as a comprehensive source of annual marketing data on the major grains produced in Canada. Some of the data in this publication are also available on CANSIM, Statistics Canada's machine readable database and retrieval system. Current marketing data may be found in the monthly *Cereals and Oilseeds Review* (Catalogue No. 22-007-XPB).

The majority of the data used in this publication are administrative in nature and are obtained from other areas within Statistics Canada or from other federal, provincial or international agencies. Most of the data for the major data series were produced with statistical purposes in mind; however, some were designed for program administration with statistical needs as a secondary objective. Every effort is made to ensure that administrative data are conceptually correct for the use to which they are put.

Much of the data obtained from administrative sources has been summarized from the financial transactions of individuals or companies. These summarized data are often subject to audit by independent professional accountants and/or are used to make payments to individuals. As a result, the quality of these data is considered to be good. The survey data used reflect typical Statistics Canada standards for quality assurance and, therefore, the quality of these data is also considered to be good.

However, it is important to note that both the administrative and survey data are subject to error. Administrative data may contain non-sampling error such as keying mistakes, while survey data may suffer from both non-sampling and sampling error. Users should also note that the quality of individual estimates may not be consistent between commodities or between provinces because the data sources and their quality may vary.

Information on interprovincial movement of grain is limited. Some data were historically available from the Livestock Feed Bureau of Agriculture Canada from their Feed Freight Assistance Program; however, this program has been discontinued. Data on interprovincial canola movement are obtained from the *Report of Crushing Operations*, a survey conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada.

The following text will discuss the most important grain marketing analysis tools – the supply and disposition tables and their components. Sections on Trade data, International data, Price data, the Millers and Crushers surveys and Revision Policies are also included.

SUPPLY-DISPOSITION TABLES (S&Ds)Overview:

S&Ds or balance sheets are primary tools for grain market analysts. There are three types of S&Ds: farm, commercial and total. Farm S&Ds refer to grain produced and held on Canadian farms. Once the grain leaves the farms it enters the commercial system. Commercial S&Ds show the movement of grain from its receipt at primary elevators to its final disposition at process or terminal elevators or in export markets. Commercial S&Ds are not published but are used for analysis purposes. Total (often called national) S&Ds bring together the data from both the farm and commercial S&Ds.

MÉTHODOLOGIE ET QUALITÉ DES DONNÉES

Le commerce des grains au Canada se veut une source exhaustive de données annuelles sur la commercialisation des principaux grains produits au Canada. Certaines données contenues dans cette publication figurent également dans CANSIM, la base de données exploitable sur machine de Statistique Canada. On trouvera des données actuelles sur la commercialisation dans la publication mensuelle intitulée *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (n° 22-007-XPB au catalogue).

Les données présentées dans cette publication sont majoritairement des données de nature administrative et proviennent d'autres secteurs de Statistique Canada ou d'autres organismes fédéraux, provinciaux ou internationaux. La plupart des données qui figurent dans la série principale ont été produites à des fins statistiques. Certaines d'entre elles étaient cependant principalement destinées à l'administration du programme et leur intérêt statistique n'était que secondaire. Tous les efforts sont déployés pour s'assurer que les données administratives sont conceptuellement correctes pour l'usage auquel elles sont destinées.

La plupart des données tirées de sources administratives sont résumées à partir des transactions financières des particuliers ou des compagnies. Ces données résumées font souvent l'objet de vérifications par des comptables professionnels indépendants ou sont utilisées pour faire des paiements aux particuliers. Par conséquent, la qualité de ces données est considérée comme étant bonne. Étant conformes aux normes qualitatives de Statistique Canada, les données d'enquête utilisées sont aussi de bonne qualité.

Toutefois, il est important de signaler que des erreurs peuvent se glisser dans les données administratives et les données d'enquête. Dans le cas des données administratives, il peut se produire des erreurs non dues à l'échantillonnage, notamment des erreurs de frappe, et les données d'enquête peuvent être entachées d'erreurs à la fois attribuables ou non à l'échantillonnage. Les utilisateurs doivent également noter que la qualité des estimations individuelles peut varier selon les produits ou les provinces, étant donné qu'il est possible que les sources et la qualité des données changent.

Les informations sur les mouvements des grains entre les provinces sont limitées. Certaines données historiques sur l'aide au transport des céréales fourragères venaient du Bureau des provendes du Canada; cependant, ce programme a été discontinué. Celles sur les mouvements du canola sont extraites du rapport sur les Opérations de broyage, enquête menée par la Sous-section de commercialisation du grain de Statistique Canada.

Le texte suivant discute des plus importants outils d'analyse à la commercialisation des grains – les bilans et leurs composantes. Les sections sur les données commerciales, les données internationales, les données sur les prix, les enquêtes Rapport des minotiers et Opérations de broyage ainsi que les politiques de révision y figurent aussi.

BILANSVue d'ensemble :

Les bilans constituent des outils importants pour les analystes de la commercialisation des grains. Il existe trois types de bilans : les bilans des fermes, les bilans commerciaux et les bilans totaux. Les bilans des fermes présentent des données sur les grains récoltés par les agriculteurs canadiens et conservés à la ferme. Une fois que les grains ont quitté la ferme, ils font partie du système commercial. Les bilans commerciaux illustrent le mouvement des grains entre le moment où ils arrivent au silo primaire et celui où ils quittent le silo de transformation ou le silo terminus pour leur destination finale ou pour les marchés d'exportation. Les bilans commerciaux qui ne sont pas publiés sont utilisés pour fin d'analyses. Les bilans totaux (ou nationaux) regroupent les informations des bilans des fermes et des bilans commerciaux.

Farm S&Ds are available at the provincial level while commercial and total S&Ds are available only at the Canada level. The only exception is corn for which no farm S&Ds are produced; however, total supply and dispositions are produced for Canada, Ontario, Quebec and Other Provinces.

S&Ds are produced for a crop year, usually August 1 to July 31. The tables are revised after the release of farm stocks or production estimates, Canadian Grain Commission annual revisions or annual Statistics Canada trade data revisions.

SUPPLY DATA

Production and Farm Stocks:

Data on grain production and farm stocks are obtained from The Field Crop Reporting Series, Statistics Canada catalogue no. 22-002-XPB. Production and farm stock data comprise part of the supply of both the farm and national S&Ds.

Production data are estimated on a "field run" or dockage included basis. Three separate surveys in July, September and November provide data on the average yield and/or production of crops on farms. The published production estimates are obtained from the analysis of survey indicators, remote sensing data, consultation with field experts, agricultural tours and administrative data sources.

Farm stocks include marketable (whole, crushed or rolled) grain plus reserves for feed and seed as well as dockage on Canadian farms. Farm stocks are estimated at December 31, March 31 and July 31. The supply and disposition analysis integrates data from various external sources such as grain deliveries from the Canadian Grain Commission and reconciles the various stock indicators.

Opening stocks are sometimes referred to as carry-in while ending stocks are sometimes called carry-out. The ending stocks for one crop year are the opening stocks for the next crop year. Opening stocks are part of the supply while closing stocks are part of the disposition in the S&Ds.

Production and farm stock data are collected mainly by telephone interviews of large samples of Canadian farmers. The present collection system is an on-line entry and edit system called Computer Assisted Telephone Interviewing. In 1989, the surveys changed from non-probability to probability surveys. This change in methodology caused a break in the data series; however, the data were reconciled back to 1986 during the 1991 intercensal revisions.

The survey indicators are analyzed and compared with provincial data or data from administrative sources such as the Canadian Grain Commission and the Canadian Wheat Board. S&D analyses are used extensively during the estimation process.

For further information on the concepts, survey methods and data quality of the production or farm stock series please refer to Field Crop Reporting Series Reports 1 through 8 (Catalogue no. 22-002-XPB).

Commercial Stocks:

Commercial stocks comprise part of the supply and the disposition of the commercial and the national S&Ds. The total commercial stocks are calculated using stocks from the licensed System added to stocks in unlicensed positions. Wheat stocks in unlicensed positions are obtained from the Monthly Millers Report, a Statistics Canada survey.

Les bilans des fermes sont établis au niveau provincial, tandis que les bilans commerciaux ou totaux le sont au niveau national. Le maïs est la seule culture qui ne fait l'objet d'aucun bilan des fermes, bien qu'elle soit prise en compte dans le bilan de l'Ontario, du Québec, des autres provinces et du Canada.

Les bilans visent une campagne agricole qui commence habituellement le 1^{er} août et se termine le 31 juillet. Ils sont révisés après la publication des estimations des stocks ou de la production agricole, de même qu'après les révisions annuelles de la Commission canadienne des grains ou les révisions annuelles des données sur le commerce de Statistique Canada.

RESSOURCES

Production et stocks dans les fermes :

Les données sur la production et les stocks de grains dans les fermes sont extraites de la publication intitulée *Série de rapports sur les grandes cultures* (n° 22-002-XPB au catalogue de Statistique Canada). Elles englobent une partie des données publiées à la fois dans les bilans nationaux et les bilans des fermes.

Les données sur la production sont calculées en se basant sur la récolte brute, y compris les impuretés. Trois enquêtes distinctes, effectuées en juillet, septembre et novembre, fournissent des données sur le rendement moyen et la production dans les fermes. Les estimations de la production publiées proviennent de l'analyse des indicateurs d'enquête, des données recueillies par la télédétection, des entrevues avec les experts, des visites de fermes et de sources administratives.

Les stocks dans les fermes comprennent les grains commercialisables (entier, broyé ou en flocons), les réserves d'aliments pour bétail, les réserves de semences ainsi que les impuretés. On procède à l'estimation des stocks au 31 décembre, au 31 mars et au 31 juillet. L'analyse des bilans permet d'intégrer les données provenant de diverses sources externes, comme les livraisons de la Commission canadienne des grains, et de rapprocher les différents indicateurs de stocks.

Le terme «report au début» est parfois utilisé pour désigner les stocks d'ouverture tandis que les stocks de fermeture sont parfois appelés «report à la fin». Les stocks de fermeture d'une campagne agricole sont les stocks d'ouverture de la campagne suivante. Dans les bilans, les stocks d'ouverture font partie de l'offre et les stocks de fermeture, de la demande.

Les données sur la production et les stocks dans les fermes sont principalement recueillies grâce à des entretiens téléphoniques avec un vaste éventail d'agriculteurs canadiens. Le système actuel est un système de saisie et de préparation des données en direct appelé «Interviews téléphoniques assistés par ordinateur». En 1989, les enquêtes probabilistes ont remplacé les enquêtes non probabilistes, ce qui a entraîné une rupture dans la continuité des données. Les données non probabilistes de 1986 ont toutefois été rapprochées pendant les révisions intercensitaires de 1991.

Les indicateurs d'enquête sont ensuite analysés et comparés aux données provinciales ou aux données administratives provenant notamment de la Commission canadienne des grains et de la Commission canadienne du blé. Les analyses de bilan sont fréquentes pendant le processus d'estimation.

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes d'enquête et la qualité des données de la production ou des stocks dans les fermes, se reporter à la *Série de rapport sur les grandes cultures, rapports 1 à 8* (n° 22-002-XPB au catalogue).

Stocks commerciaux :

Les stocks commerciaux ne comportent qu'une partie des éléments des bilans nationaux et des bilans commerciaux. Le total des stocks commerciaux est calculé en additionnant les stocks du système autorisé et les stocks en position non autorisée. Les stocks de blé non autorisés proviennent d'une enquête de Statistique Canada intitulée *Rapport mensuel des minotiers*.

The licensed commercial stock data (or visibles) are produced by the Canadian Grain Commission and exclude dockage. The data are received through regular reports from the licensed elevators. The stocks consist of grain supplies held at licensed primary (country), process, transfer and terminal elevators, and grain in-transit in rail cars and ships. The in-transit stocks are calculated for the Great Lakes, the railway Western Division and the railway Eastern Division.

For further information please refer to **Data Sources, Procedures and Publications** produced by the Corporate Services Division of the Canadian Grain Commission.

Feed Freight Assistance Data:

Feed Freight Assistance data on shipments of grain by province of destination were obtained from the Livestock Feed Bureau of Agriculture and Agri-Food Canada. These data are only included in the farm S&Ds, since movement from one province to another cancels out at the national level. The Feed Freight Assistance program ended in December 1995.

Producer Deliveries:

Producer delivery data appear in the farm and the commercial S&Ds. The deliveries are a supply at the commercial level and a disposition at the farm level, thereby cancelling out of the total S&D.

Western Canada-

The largest portion of western delivery data are licensed deliveries published by the Canadian Grain Commission. Producer deliveries to licensed facilities are monitored by the Canadian Grain Commission. Licensees are required to provide weekly company summaries of the cash or storage ticket information to the Commission under the Canada Grains Act.

These deliveries are considered complete since they represent all deliveries reported on cash tickets or storage tickets to all licensees. There is no sampling or benchmarking. The data collection, edit and publication methods employed by the Canadian Grain Commission have remained fairly consistent; therefore, the final data are comparable over time. There have been improvements in the quality of preliminary estimates due to automation and the removal of time lags in reporting.

Provincial grain delivery data published by the Canadian Grain Commission represent the province where the licensed facilities are located. The data do not represent the province where the grain was grown or where the producers live. It is known that some producers cross provincial borders to deliver their grain to elevators but little data are available on the quantities of grain in question except for canola. Estimates of interprovincial canola movement are obtained from the monthly survey of crushers – **Report of Crushing Operations** – and are used to adjust the provincial canola deliveries.

Unlicensed deliveries for western Canada are estimated by the Grain Marketing Unit and are added to the licensed delivery totals. These unlicensed deliveries represent deliveries to unlicensed facilities (feedmills, distillers and direct exports).

Deliveries to western unlicensed feed mills are estimated during the current year on the basis of the **Annual Survey of Manufactures** conducted by the Manufacturing, Construction, and Energy Division of Statistics Canada. Historically, the estimates were replaced at the end of the crop year with deliveries to designated purchasers under the Western Grain Stabilization Program.

Les données sur les stocks commerciaux autorisés (ou disponibilités) proviennent de la Commission canadienne des grains et excluent les impuretés. Les données sont transmises grâce à des rapports périodiques des silos agréés. Les stocks sont constitués des grains conservés dans des silos primaires (ou de campagne), des silos de transformation, des silos de transbordement, et des silos terminus, ainsi que des grains en transit dans les wagons et navires. Les stocks en transit sont calculés pour les Grands Lacs, les chemins de fer de l'Ouest et les chemins de fer de l'Est.

Pour en savoir davantage, se reporter aux **Sources des données, procédures et publications** publiées par la Division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains.

Données sur l'aide au transport des grains :

Les données sur l'aide au transport des grains par province de destination proviennent du Bureau des provendes d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Elles ne figurent que dans les bilans des fermes, puisque les mouvements de grains d'une province à l'autre s'annulent au niveau national. Le programme d'aide au transport des grains a pris fin en décembre 1995.

Livraisons par les producteurs :

Les données sur les livraisons ne figurent que dans les bilans des fermes et les bilans commerciaux. Elles ne figurent pas dans les bilans totaux parce que les livraisons, qui font partie de l'offre dans les bilans commerciaux, font partie de la demande dans les bilans des fermes, et s'annulent donc mutuellement.

Ouest du Canada-

La plupart des données sur les livraisons de l'Ouest pour les livraisons autorisées proviennent de la Commission canadienne des grains. Les livraisons des producteurs aux installations autorisées sont contrôlées par la Commission canadienne des grains. En vertu de la Loi sur les grains du Canada, les titulaires de permis doivent remettre à la Commission un sommaire hebdomadaire des renseignements qui figurent sur le reçu.

Ces données sont considérées comme exhaustives car elles correspondent à toutes les livraisons faites à toutes les personnes titulaires d'un permis dont le nom figure sur les reçus contre espèces ou sur les reçus de stockage. Il n'y a ni échantillonnage, ni repère. Les méthodes appliquées par la Commission pour regrouper les données, les vérifier et les publier changeant peu, les données définitives sont comparables d'une année par rapport à l'autre. L'automatisation et l'élimination des retards dans la transmission des données ont permis d'améliorer la qualité des estimations provisoires.

Les données provinciales sur la livraison des grains qui sont publiées par la Commission canadienne des grains correspondent à la province où se trouvent les installations autorisées. Elles ne correspondent pas à la province où les grains ont été cultivés et où les producteurs sont installés. Bien qu'on sache que certains producteurs traversent les frontières provinciales pour livrer leurs grains aux silos, on ne dispose pas de données sur les quantités en question, excepté pour le canola. Les données estimatives sur le mouvement du canola entre les provinces sont tirées de l'enquête mensuelle réalisée auprès des broyeurs canadiens de graines oléagineuses – **Opérations de broyage** – et servent à ajuster les livraisons provinciales de canola.

Les livraisons non autorisées destinées à l'Ouest du Canada sont estimées par la Sous-section de la commercialisation des grains et ajoutées au total des livraisons autorisées. Les livraisons non autorisées représentent les livraisons directes aux distilleries et aux provenderies ainsi que celles qui sont destinées aux exportations directes.

Les livraisons aux provenderies non autorisées de l'Ouest font l'objet d'une estimation pendant l'année en cours, basée sur l'**Enquête annuelle des manufactures** menée par la Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie de Statistique Canada. Les données estimatives ont été remplacées à la fin de la campagne agricole par celles sur les livraisons faites aux acheteurs désignés dans le cadre du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Unlicensed deliveries of rye to the distillers are obtained annually from the distillers. Data for the current year are based on the previous year and are revised with actual data at year-end.

Another component of western unlicensed deliveries is unlicensed exports of Non-Board grains to the United States. See the TRADE DATA section.

Eastern Canada-

The Canadian Grain Commission produces delivery data for licensed facilities in eastern Canada; however, a significant portion of the eastern grain moves through unlicensed channels. Therefore, the Grain Marketing Unit uses a variety of other sources to produce the eastern delivery data that are published in the farm supply-disposition tables of the Grain Trade of Canada.

In Ontario, deliveries of corn, soybeans and wheat are derived from administrative check-off data maintained by The Ontario Corn Producers' Association, The Ontario Soybean Growers' Marketing Board and The Ontario Wheat Producers' Marketing Board.

Under the Ontario Soybean Growers' Marketing Board regulations, all soybean sales must be reported to the board. Most of the sales are reported by grain dealers.

The Ontario Corn Producers' Association check-off system came into effect in 1984-85. All commercial buyers of corn must be licensed by the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and must deduct a levy for every tonne of corn they purchase. Seed corn, corn fed on farms, inter-farm sales and sales out of the province are excluded.

The Ontario Wheat Producers Marketing Board is the sole selling agency for wheat grown in Ontario and sold outside the farm sector. Ontario wheat marketing data are obtained from the Board's administrative data.

In Quebec, the quantity of wheat milled is used to estimate deliveries.

No marketing data are available for the Atlantic provinces.

Imports:

Import data are a supply component in the national S&Ds. Imports are discussed in more detail under the TRADE DATA section.

DISPOSITION DATA

Seed:

Seed data are included in both the farm and the national S&Ds.

Seed requirements are based on average producer seeding rates multiplied by the area seeded. The average seeding rates are updated with an occasional Survey of Seeding Progress conducted by the Field Crop Reporting Unit of Statistics Canada.

Human Food and Industrial Use

Human food and industrial use data are a component of the national S&Ds.

Les données sur les livraisons de seigle non autorisées aux distilleries sont fournies tous les ans directement par les distilleries. Les données de l'année en cours sont basées sur celles de l'année précédente et révisées en fin d'année à partir des données réelles.

Les volumes non contingents de grains hors-Commission exportés aux États-Unis sont également considérés comme des livraisons non autorisées. Voir la section DONNÉES SUR LE COMMERCE.

Est du Canada-

La Commission canadienne des grains fournit les données sur les installations autorisées dans l'Est du Canada. Comme une proportion importante des grains de l'Est passent par des circuits non autorisés, la Sous-section de la commercialisation des grains doit faire appel à d'autres sources pour établir les données sur les livraisons dans l'Est du Canada. Ces données sont publiées dans les bilans des fermes de la publication Le commerce des grains au Canada.

Les données relatives aux livraisons de maïs, de soya et de blé de l'Ontario proviennent des données vérifiées transmises par l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario, l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board et la Commission ontarienne de commercialisation du blé.

En vertu des règlements de l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board, toutes les ventes de soya doivent être signalées à cet organisme. Les négociants en grains déclarent la plupart de leurs ventes.

L'Association des producteurs de maïs de l'Ontario a mis son système de vérification des données en place en 1984-1985. Tous les acheteurs de maïs, qui sont tenus d'avoir un permis du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, doivent prélever une taxe sur chaque tonne de maïs qu'ils achètent. La semence de maïs, le maïs donné en fourrage dans les fermes, les ventes entre fermes et les ventes de ferme à ferme, hors de la province, ne sont pas touchés par cette disposition.

La Commission ontarienne de la commercialisation du blé est la seule agence de vente pour le blé cultivé en Ontario et le blé vendu à l'extérieur des fermes. Les données de l'Ontario sur la commercialisation du blé proviennent des données administratives de la Commission.

Au Québec, la quantité de blé livrée aux minoteries est utilisée pour estimer les livraisons.

Les données sur la commercialisation dans les provinces de l'Atlantique ne sont pas disponibles.

Importations :

Les données sur les importations sont une des composantes des ressources qui figurent dans les bilans nationaux. Les importations sont traitées plus en détail à la section DONNÉES SUR LE COMMERCE.

UTILISATIONS

Semences :

Les données sur les semences sont comprises à la fois dans les bilans nationaux et les bilans des fermes.

Pour connaître les besoins en semences, on multiplie le taux d'ensemencement moyen par la superficie ensemencée. Les taux d'ensemencement moyens sont mis à jour grâce à une Enquête sur le progrès de l'ensemencement menée occasionnellement par la Sous-section sur les grandes cultures de Statistique Canada.

Grains destinés à l'alimentation humaine et à l'industrie :

Les données sur les grains destinés à l'alimentation humaine et à l'industrie figurent dans les bilans nationaux.

For the cereals, the industrial use and human food data are mainly collected from the survey **Millers Monthly Report**. An adjustment is made to remove flour exports from the domestic use totals to avoid double counting. Data from the **Annual Survey of Manufactures** supplement the human food component of the S&Ds. The human food component is usually estimated on a current basis and is updated when the survey data become available. Since human food use tends to be fairly stable from year to year and the quantity is relatively small, the effect of an estimation error is considered limited. Further information on the millers survey may be found in the section **SURVEY ESTIMATES**.

Industrial use data for the oilseeds are obtained from a monthly survey of Canadian oilseed crushers – **Report of Crushing Operations** – conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada. Further information on the crushers survey may be found in the section **SURVEY ESTIMATES**.

Loss in Handling:

Loss in handling data are included in the national supply-disposition tables only.

The 'loss in handling' category includes drying loss, outturn loss (the difference between the loading and unloading weights of ships or railcars), fire loss, losses due to unusual circumstances such as train derailments and maritime disasters. This category includes gains in the net weight of grain due to overages from weighovers and dockage shipped in flaxseed and canola within allowable tolerances. These adjustments data are compiled annually by the Canadian Grain Commission from information reported by licensees. During the crop year, losses in handling are estimated by the Grain Marketing Unit on advice from the Canadian Grain Commission.

Feed, Waste and Dockage:

Feed, waste and dockage data are calculated residually in the S&Ds. The data are analyzed to ensure they relate to indicators such as the number of grain consuming animal units on farms and in feed lots, the harvest conditions affecting grain quality, the established ratios of dockage to delivered grain and grain inspections as reported by the Canadian Grain Commission.

Although analyses are conducted on these data, the quality of the feed numbers is dependent on the quality of the other data in the S&Ds. An unusual estimate in this category may indicate a problem with another data series such as production, deliveries or stocks, rather than a change in feeding patterns.

Exports:

Exports are a major component of grain disposition in the national S&Ds. This is discussed in more detail in the **TRADE DATA** section.

TRADE DATA

Export Data:

Grain exports are obtained mainly from the Canadian Grain Commission and represent export clearances from licensed facilities. Unlicensed exports of Non-Board grains such as truck shipments of flaxseed or oats to the United States and exports of grain products (flour and malt), supplement the licensed exports. Unlicensed export and product data are from the International Trade Division of Statistics Canada.

Les données sur les céréales destinées à l'alimentation humaine et à l'industrie proviennent principalement du **Rapport mensuel des minotiers**. Les quantités de farine exportées sont retranchées du total des quantités utilisées par le marché canadien, de façon à éviter de les comptabiliser deux fois. Aux données tirées de l'**Enquête annuelle des manufactures** viennent s'ajouter celles des bilans sur les céréales destinées à l'alimentation humaine. Les céréales destinées à l'alimentation humaine font généralement l'objet d'une estimation basée sur les conditions actuelles. Elles sont mises à jour lorsque les données de l'enquête sont publiées. La consommation humaine des céréales ayant tendance à demeurer stable d'une année à l'autre et les quantités en question étant relativement faibles, on considère qu'une erreur d'estimation aurait peu d'incidence sur les données. On trouvera à la section **ENQUÊTES**, des détails sur l'enquête menée auprès des minotiers.

Les données sur les utilisations industrielles des oléagineux proviennent de l'enquête mensuelle réalisée auprès des broyeurs canadiens de graines oléagineuses – **Opérations de broyage** – effectuée par la Sous-section de la commercialisation des grains de Statistique Canada. On trouvera à la section **ENQUÊTES** des renseignements supplémentaires sur l'enquête menée auprès des broyeurs.

Pertes dues à la manutention :

Les données sur les pertes dues à la manutention figurent uniquement dans les bilans nationaux.

Les pertes dues à la manutention comprennent les pertes causées par le séchage, le déchargement (c'est-à-dire la différence entre le poids au moment du chargement dans les navires ou les wagons et celui au moment du déchargement), les incendies, les événements exceptionnels comme les déraillements ou les catastrophes maritimes. Les données classées dans cette catégorie comprennent également les gains en poids net attribuables aux excédents enregistrés lors du pesage de contrôle et aux impuretés présentes dans le lin ou le canola qui ne dépassent pas les limites prescrites. Ces données d'ajustement sont totalisées annuellement par la Commission canadienne des grains à partir des renseignements donnés par les titulaires de permis. Au cours de la campagne agricole, la Sous-section de la commercialisation des grains estime les pertes dues à la manutention, sur recommandation de la Commission canadienne des grains.

Fourrage, déchets et pertes :

Dans les bilans, les données se rapportant au fourrage, aux déchets et aux impuretés sont calculées par différence. Elles sont analysées afin de vérifier qu'elles ne sont pas en contradiction avec certains indicateurs, comme le nombre d'unités qui ont des animaux qui consomment des grains dans les fermes et les parcs d'engraissement, les conditions de récolte qui influent sur la qualité du grain, les ratios d'impuretés fixés pour le grain livré et les rapports d'inspection de la Commission canadienne des grains.

Bien que ces données soient analysées, la qualité des chiffres relatifs au fourrage dépend de l'exactitude des autres données du bilan. Une estimation non réaliste peut indiquer une erreur dans d'autres données comme la production, les livraisons ou les stocks plutôt qu'un changement dans l'alimentation des animaux.

Exportations :

Les exportations constituent une composante importante de la liquidation des grains dans les bilans nationaux. Elles sont analysées en détail à la section **DONNÉES SUR LE COMMERCE**.

DONNÉES SUR LE COMMERCE

Données sur les exportations :

Les données sur les exportations de grains proviennent principalement de la Commission canadienne des grains et correspondent aux exportations effectuées par les installations autorisées. Les exportations non autorisées de grains hors-Commission, comme les livraisons de lin ou d'avoine effectuées par camion aux États-Unis et les exportations de produits des grains (farine et malt), s'ajoutent aux exportations autorisées. Les exportations non autorisées et les données sur les produits proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

The Canadian Grain Commission data are obtained during the daily weighing, grading and loading of grain at terminal and transfer elevators. Primary elevator companies also report direct exports from their facilities. Export clearances are termed "net"; however, exports of flaxseed and canola normally include approximately 2% dockage.

The Canadian Grain Commission publishes export data weekly in *The Grain Statistics Weekly* and monthly in *Exports of Canadian Grain and Wheat Flour*. Final detailed crop year data are released in *Canadian Grain Exports*, usually in the November following the end of the crop year.

Unlicensed exports to the U.S. are the difference between the licensed data provided by the Canadian Grain Commission and the total (licensed and unlicensed) exports published by the International Trade Division of Statistics Canada. U.S. export data are provided to the International Trade Division by the U.S. Bureau of the Commerce and are based on U.S. customs import documents. Trade data from Statistics Canada are classified according to the Harmonized System (H.S.), an international commodity classification. The HS commodity codes for grain and grain products are shown in Text Table I.

Unlicensed exports were historically very small or non-existent, although there have traditionally been unlicensed exports of flaxseed and rye to the United States. The removal of oats from the Canadian Wheat Board's jurisdiction in 1989, resulted in new marketing methods and in large volumes of oats moving to the United States through unlicensed channels. Also, the opening of several large canola processing plants in the northern United States resulted in significant volumes of canola moving south via the unlicensed system.

The Canadian Grain Commission export data are used for wheat and barley exports to all countries and for oats, rye, flaxseed and canola exports to all countries except the United States. For oats, rye, flaxseed and canola exports to the United States, Statistics Canada data are used. Statistics Canada data are also the source for product exports, such as flour and malt. The product exports are converted to grain equivalents using factors developed from the *Millers Monthly Report*.

Import data:

Import data are obtained from the International Trade Division of Statistics Canada. These data are derived from administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise.

The Canadian Grain Commission compiles import data moving into the licensed system. These data are not used because a large portion of grain imports do not enter the licensed system.

Data-Quality:

The Canadian Grain Commission reconciles their export data for the western Board grains (wheat, durum wheat and barley) with Canadian Wheat Board monthly sales reports. The Canadian Wheat Board, the sole seller of wheat and barley in western Canada maintains records of sales and shipments of their products. The Canadian Grain Commission works closely with the Board to ensure the accuracy of these export data. Regular inquiries from companies trading grain also serve as a check on the Commission's export data.

Les données de la Commission canadienne des grains sont obtenues lors du pesage, du calibrage et du chargement des grains aux silos terminus et de transbordement. Les silos primaires établissent aussi des rapports d'exportation directe depuis leurs installations. Les exportations sont considérées comme «nettes», bien que les exportations de lin et de canola contiennent approximativement 2 % d'impuretés.

La Commission canadienne des grains publie des données sur les exportations toutes les semaines dans *Statistiques hebdomadaires des grains* et tous les mois dans *Exportation des grains canadiens et de la farine de blé*. Des données détaillées sur la campagne agricole sont publiées dans *Exportation des grains canadiens*, en général au cours du mois de novembre suivant la fin de la campagne agricole.

Les exportations non autorisées vers les États-Unis correspondent à la différence entre les exportations autorisées indiquées par la Commission canadienne des grains et le total des exportations (autorisées et non autorisées) publié par la Division du commerce international de Statistique Canada. Les données sur les exportations vers les États-Unis sont fournies à la Division du commerce international par le U. S. Bureau of the Commerce et extraîtes des dossiers de la douane américaine sur les importations. Les données sur le commerce de Statistique Canada sont classées conformément au système harmonisé (S.H.), qui est un système de classement international des denrées. On trouvera, au tableau explicatif n° 1, les codes du SH applicables aux grains et aux produits des grains.

Les exportations non autorisées étaient généralement considérées comme négligeables ou inexistantes, bien que les exportations non autorisées de lin et de seigle aux États-Unis existent depuis longtemps. Le fait que l'avoine ait cessé de relever de la compétence de la Commission canadienne du blé en 1989 a entraîné l'adoption de nouvelles méthodes de commercialisation et l'apparition de fortes exportations d'avoine vers les États-Unis par des canaux non autorisés. En outre, l'ouverture de quelques usines de traitement du canola au nord des États-Unis a donné lieu à d'importantes expéditions de canola vers le sud par le système non autorisé.

Les données d'exportation de la Commission canadienne des grains pour le blé et le seigle acheminés vers tous les pays sont utilisées, de même que pour l'avoine, le seigle, le lin et le canola exportés vers tous les pays, sauf les États-Unis. Pour les exportations vers les États-Unis de l'avoine, du seigle, du lin et du canola, les données de Statistique Canada sont utilisées. Les données de Statistique Canada sont également la source pour les exportations de produits tels que la farine et le malt. Ces exportations de produits sont converties en équivalents de grains au moyen de facteurs tirés du *Rapport mensuel des minotiers*.

Données sur les importations :

Les données sur les importations sont fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada. Ces données sont tirées de dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accises.

La Commission canadienne des grains additionne les données d'importation à l'étape de l'entrée dans le système autorisé. Ces données ne sont pas utilisées puisqu'une grande proportion des importations de grains ne passent pas par le système autorisé.

Qualité des données :

La Commission canadienne des grains rapproche ses données sur les exportations de céréales (blé, blé dur et orge) dans l'Ouest du Canada de celles des rapports mensuels de vente de la Commission canadienne du blé. Seul vendeur de blé et de seigle dans l'Ouest du Canada, la Commission canadienne du blé (CCB) tient les registres des ventes et des expéditions de ces céréales. La Commission canadienne des grains travaille en étroite collaboration avec la CCB pour veiller à l'exactitude des données sur les exportations. Les questions posées régulièrement par les sociétés de commercialisation des grains permettent également de vérifier les données de la Commission sur les exportations.

The Grain Marketing Unit does a regular review of the grain export data from the Canadian Grain Commission and from Statistics Canada's International Trade Division. Attempts are made to reconcile the two series whenever possible while still considering the differences in methodology. Timing of the receipt of documents by the two agencies may sometimes result in temporary data discrepancies.

There have been no in-depth reports done on the quality of the Statistics Canada export data; however, a September 1991 article "Quality of Canadian Imports Data"¹ described the derivation of the import data and the factors affecting the data quality of all types of import transactions, including grains. The procedures are similar for export data except in the case of the United States. Data on Canadian exports to the United States are provided by the US Bureau of Commerce.

The Customs administrative data used in compiling import data comprise a census of all commercial transactions which cross the Canadian border, except illegal imports. No sampling is performed.

Trade data received prior to the fifteenth of the following month are fully processed. Following the initial release, any late data arrivals and amendments to previously published data are incorporated on a continuous basis. Analysis of the 1990 data showed that the late receipts introduced a downward bias in the import estimates of less than 2% per month. Late reporting has been reduced since 1990 by the introduction of new reporting requirements due to the Goods and Services Tax.

INTERNATIONAL DATA

Data used in the International S&Ds and in the International Oilseeds Data table of this publication originate with Statistics Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, the Foreign Agricultural Service of the United States Department of Agriculture and OIL WORLD. Countries around the world have different marketing years (ie. August-July, October-September, etc.) due mainly to climatic differences. Care should be taken in adding stocks for these differing periods.

PRICE DATA

The price data used in this publication are obtained from a wide variety of sources. Canadian cash grain prices are obtained from The Canadian Wheat Board, The Winnipeg Commodity Exchange, and from The Ontario Wheat Producers' Marketing Board. Oil and meal prices are obtained from a survey of industrial firms done by the Prices Division of Statistics Canada. Cash grain prices for the United States are obtained mainly from United States Department of Agriculture regional offices. Board prices are obtained from the Canadian Wheat Board. Future prices, volumes and open interest data are those published by the Winnipeg Commodity Exchange in Canada and The Chicago Board of Trade, The Kansas City Board of Trade and The Minneapolis Grain Exchange in the United States. Exchange rates are obtained from the Bank of Canada.

The monthly and crop year average prices are simple averages (not weighted) except for the oils and meals. The prices for oils and meals are weighted monthly to account for the differences in prices between the domestic and export markets; however, the crop year averages are simple averages of the monthly averages.

La Sous-section de la commercialisation des grains analyse périodiquement les données sur les exportations de grains qu'elle reçoit de la Commission canadienne des grains et de la Division du commerce international de Statistique Canada. Elle s'efforce de rapprocher ces séries de données chaque fois qu'elle le peut, en tenant compte des différentes méthodes utilisées. Les dates de réception des documents des deux agences peuvent quelquefois expliquer qu'il y ait des écarts temporaires au niveau des données.

La qualité des données sur les exportations publiées par Statistique Canada n'a fait l'objet d'aucune étude approfondie. Toutefois, un article de septembre 1991 intitulé «La qualité de la statistique canadienne des importations»¹ expliquait comment sont calculées les données sur les importations et exposait les facteurs qui influencent la qualité des données pour toutes les importations, y compris les grains. Ces mêmes méthodes sont appliquées aux données sur les exportations, sauf celles destinées aux États-Unis, qui sont fournies par le U. S. Bureau of Commerce.

Les données administratives des Douanes utilisées pour additionner les données sur les importations comprennent le dénombrement de toutes les opérations commerciales qui mettent en cause un autre pays, à l'exception des importations illégales. On ne procède à aucun échantillonnage.

Les données sur les importations reçues avant le 15 du mois suivant sont intégralement traitées. Après la publication initiale, les données reçues en retard et les données modifiées déjà publiées par les Douanes sont incorporées de façon permanente. L'analyse des données de 1990 montre que les données reçues en retard ont entraîné un biais par défaut inférieur à 2 % par mois dans les estimations. Depuis 1990, l'introduction de nouvelles procédures de transmission de données, associées à la taxe sur les produits et services, a permis de réduire le nombre de rapports reçus en retard.

DONNÉES INTERNATIONALES

Les données utilisées dans les bilans internationaux et dans les bilans sur les données internationales sur les graines oléagineuses de la présente publication proviennent de Statistique Canada, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, du Foreign Agricultural Service du ministère de l'agriculture des États-Unis et de OIL WORLD. Certains pays ont des années commerciales différentes (août-juillet, octobre-septembre, etc.) en raison des conditions climatiques. Le calcul des stocks doit donc tenir compte de ces écarts.

LES DONNÉES SUR LES PRIX

Les données sur les prix dans la présente publication proviennent d'un grand nombre de sources. Les prix au comptant viennent de la Commission canadienne du blé, du Winnipeg Commodity Exchange et de la Commission ontarienne de commercialisation du blé. Le prix des huiles et des tourteaux provient d'une enquête sur les entreprises industrielles effectuée par la Division des prix de Statistique Canada. Les prix au comptant des États-Unis proviennent principalement des bureaux régionaux du ministère de l'agriculture des États-Unis. Les prix de la Commission sont obtenus de la Commission canadienne du blé. Les prix à terme, les volumes et les intérêts en cours sont donnés, au Canada, par le Winnipeg Commodity Exchange et, aux États-Unis, par le Chicago Board of Trade, le Kansas City Board of Trade et le Minneapolis Grain Exchange. Les données sur les taux de change proviennent de la Banque du Canada.

La moyenne des prix mensuels et annuels pour la campagne agricole est une moyenne simple, c'est-à-dire non pondérée, à l'exception de celle des huiles et des tourteaux. Le prix des huiles et des tourteaux est pondéré mensuellement pour tenir compte de l'écart des prix sur le marché intérieur et sur les marchés d'exportation. Les moyennes de la campagne agricole sont des moyennes simples calculées à partir de la moyenne mensuelle.

¹Statistics Canada, Catalogue no. 65-001-XPB, Summary of Canadian International Trade, September 1991, pages xiii-xv.

¹Statistique Canada, n° 65-001-XPB au catalogue, Communiqué préliminaire sur le commerce international au Canada, septembre 1991, pages xiii-xv.

SURVEY ESTIMATES**MILLERS SURVEY****Survey Frame:**

The Miller's Monthly Report is a monthly mail survey of all major companies milling grain in Canada for human consumption. Companies milling very small quantities are surveyed annually on The Millers Annual Report.

The mailing list for the survey is updated annually from the Annual Survey of Manufactures. Updates are also regularly obtained from trade sources and from the survey itself.

Edit and imputation:

The questionnaire asks for the amount of grain milled, products produced by grade, stocks in mill bins (unlicensed positions), operating days and plant capacity. Some of these data are used for internal purposes such as S&D analyses and are not published. Questionnaires are checked prior to data entry to ensure that the total quantity of flour and millfeeds produced is comparable to the quantity of wheat milled. Summarized data are reviewed for extreme variability. Except for automation, the procedures for the Millers survey have changed minimally in the past.

The survey response rate is about 85% on a monthly basis and 100% on an annual basis. Estimates are imputed for non-response in any given month but are replaced with actual data when received.

Data quality:

The effect of any imputation is considered small since most operations are generally consistent from month to month. The survey data are not benchmarked. There is no sampling. Errors due to survey processing are considered small. The major source of non-sampling error is considered to be respondent error.

Total milling data produced from this survey are compared to grain milled reported by the Canadian Grain Commission's licensees and obtained from their 'Process Elevator Weekly Report'.

CRUSHERS SURVEY**Survey frame:**

The Report on Crushing Operations is a monthly survey of all oilseed crushing plants in Canada. The mailing list is updated from trade sources.

Edit and imputation:

The survey obtains the amount of seed crushed, the amount of oil and meal produced, month-end stocks of bulk oilseeds, oil and meal. Also recorded is the amount of canola purchased, by province of origin, directly from producers (also called street receipts).

Stocks of canola include those owned by the reporting companies and held at crushing plants, in transit and at export positions. Stocks of soybeans are those held at crushing plants only. No data are available on soybeans in-transit or at export positions; however, the volume of soybeans in such positions is considered to be small.

ENQUÈTES**RAPPORT DES MINOTIERS****Base de sondage :**

Le Rapport mensuel des minotiers fait état des données recueillies par la poste auprès de toutes les entreprises canadiennes qui transforment les grains en aliments destinés à la consommation humaine. Les entreprises caractérisées par un petit volume de production figurent une fois par an dans le Rapport annuel des minotiers.

La liste d'adresses est mise à jour une fois par an en se fondant sur l'Enquête annuelle des manufactures. Les données sur le commerce et la vérification et les estimations de l'enquête elle-même permettent également de procéder régulièrement à des mises à jour.

Vérification et estimations :

Les questions portent sur la quantité de grains moulus, les produits obtenus selon la catégorie, les stocks dans les silos (opérations non autorisées), les jours d'ouverture et la capacité des installations. Certaines données, comme l'analyse des bilans, ont un caractère interne, et ne sont pas publiées. Les questionnaires sont vérifiés avant l'enregistrement des données pour s'assurer que la quantité totale de farine et de mouture se compare à celle du blé moulu. On s'assure que les données résumées ne présentent pas de variations importantes. L'enquête sur les minoteries a peu changé au cours des ans, si l'on exclut son informatisation.

Le taux de participation est de 85 % environ pour le rapport mensuel et de 100 % pour le rapport annuel. Si un minotier ne répond pas à l'enquête pour un mois donné, on établit une estimation qui est remplacée par les chiffres réels au moment de leur réception.

Qualité des données :

Les estimations influent peu sur les résultats parce que, dans l'ensemble, ils sont généralement constants d'un mois à l'autre. Les données ne sont pas étalonnées. Il n'y a pas d'échantillonnage. Les erreurs de traitement sont considérées comme minimales. La principale source d'erreur non due à l'échantillonnage se trouve dans les réponses des participants.

Les données sur les grains moulus qui découlent de la présente enquête sont comparées à celles que la Commission canadienne des grains publie dans le Rapport hebdomadaire des silos de transformation.

ENQUÊTE SUR LES OPÉRATIONS DE BROYAGE**Base de sondage :**

Le rapport intitulé Opérations de broyage donne les résultats de l'enquête mensuelle sur toutes les installations de broyage des oléagineux au Canada. La liste d'adresses est mise à jour à partir des renseignements commerciaux.

Vérification et estimations :

Le rapport donne la quantité de graines broyées, la quantité d'huiles et de tourteaux produits, les stocks de fin de mois des oléagineux en vrac, des huiles et des tourteaux. Il est également fait état de la quantité, par province d'origine, de canola acheté directement aux producteurs.

Les stocks de canola comprennent les volumes entreposés dans les usines de broyage, les volumes en transit et aux points d'exportation, qui appartiennent aux entreprises qui les mentionnent dans leurs rapports. Les stocks de soya ne comprennent que ceux qui se trouvent dans les usines de broyage. Il n'y a pas de données sur les quantités de soya en transit ou aux points d'exportation, qui sont considérées comme négligeables.

Canola meal produced may include some additives such as water or kaolin. This may occasionally result in a larger amount of canola oil and meal produced than seed actually crushed.

Questionnaires are scanned before data entry. After data entry, each manufactured product is checked to ensure that recovery rates fall within established edit limits. Other edits include ensuring plants report the commodities expected.

The response rate is 100%. The monthly data are not published until the reports of all firms are received.

Data quality:

There is no sampling error. The major sources of non-sampling error are respondent errors, such as reporting seed with dockage instead of clean seed or omitting the crush of high erucic acid rapeseed.

Compiled data are reconciled with Canadian Grain Commission crush data as obtained from the **Process Elevator Weekly Report**. The Canadian Grain Commission does not obtain data from unlicensed crushers. Published survey data are monitored closely by the Canadian Oilseed Processors Association and by the Canadian crushing companies. Due to the numerous check mechanisms on the survey estimates, the overall data quality is considered to be very good. Revisions to this series are usually minimal. No benchmarking is necessary.

Confidentiality:

Survey summary data are published for canola only. Data for sunflower seed, flaxseed and soybeans are confidential due to the small number of companies crushing these oilseeds.

REVISION POLICY/DATA COMPARABILITY

As a general policy, revisions are included in the next issue of the publication.

Every attempt is made to keep the methods comparable over time. When this is not possible, an attempt is made to revise the methods used and the accompanying data back to the last Census of Agriculture year. The Census is conducted every five years.

The S&Ds are updated about five times per year. Major updates include new production or stock data, annual revisions to import and export data by the International Trade Division of Statistics Canada and the release of final crop year data on commercial stocks, deliveries, exports, and domestic disappearance by the Canadian Grain Commission.

Production and farm stock data, produced by Statistics Canada, are subject to revision for two years after first being published. Further revisions may be made during intercensal revisions. Revisions are a result of benchmarking to the last Census of Agriculture.

Canadian Grain Commission data on deliveries, commercial stocks and exports are subject to constant revision throughout the current crop year. Following the end of the crop year, revisions are made at about week three of the new crop year and in the following January. No further revisions are made.

Trade data produced by the International Trade Division of Statistics Canada are revised monthly during the current calendar year. At the end of the calendar year, the previous four years are open for revisions.

L'emploi d'additifs comme l'eau ou le kaolin, qui est toléré dans les tourteaux de canola, peut faire augmenter la production : la quantité d'huile ou de tourteaux produits sera alors supérieure à celle des graines effectivement broyées.

Les questionnaires sont passés en revue avant la saisie des données. Après cette étape, chaque produit fabriqué est vérifié pour s'assurer que les taux de récupération ne dépassent pas les limites fixées. D'autres vérifications permettent de s'assurer que le rapport rempli par les broyeurs porte bien sur les denrées pertinentes.

Le taux de participation est de 100 %. Les données mensuelles ne sont publiées que lorsque toutes les sociétés ont envoyé leur rapport.

Qualité des données :

Il n'y a pas d'erreur d'échantillonnage. Les principales erreurs non dues à l'échantillonnage sont celles des participants, qui déclarent les impuretés dans les quantités de grains ou qui oublient le broyage du canola à haute teneur en acide érucique.

Les données totalisées sont rapprochées de celles de la Commission canadienne des grains sur le broyage publiées dans le **Rapport hebdomadaire des silos de transformation**. La Commission canadienne des grains ne reçoit pas de données des broyeurs non autorisés. Les données recueillies lors de l'enquête pour fin de publication sont soigneusement vérifiées par l'Association canadienne des transformateurs d'oléagineux et par les entreprises canadiennes de broyage. Ces nombreuses vérifications expliquent l'excellente qualité des données. Les révisions apportées à cette série de données sont généralement minimales. Aucun repère n'est nécessaire.

Confidentialité :

Les données sommaires de l'enquête ne sont publiées que pour le canola. Les données sur les graines de tournesol, de lin et de soya sont confidentielles en raison du petit nombre d'entreprises qui se chargent de leur broyage.

RÉVISION/COMPARAISON DES DONNÉES

En règle générale, les révisions portant sur les données publiées figurent dans le prochain numéro de cette publication.

Dans la mesure du possible, on s'efforce d'utiliser des méthodes qui permettent de comparer les données d'une année par rapport à l'autre. Si cela est impossible, on révise les méthodes et les données du dernier Recensement de l'agriculture, qui a lieu tous les cinq ans.

Les bilans sont mis à jour environ cinq fois par an. Les principales mises à jour tiennent compte des nouvelles données sur la production ou les stocks, de la révision annuelle des données sur les importations et les exportations provenant de la Division du commerce international de Statistique Canada et de la publication des données définitives sur la campagne agricole, comme les bilans visibles, les livraisons, les exportations et l'écoulement des stocks au Canada signalés par la Commission canadienne des grains.

Les données sur la production et les stocks dans les fermes fournies par Statistique Canada sont sujettes à des révisions jusqu'à deux ans après avoir été publiées pour la première fois. Elles peuvent faire l'objet d'autres révisions pendant les révisions intercensitaires. Les révisions sont le résultat de l'étalonnage en fonction du dernier recensement de l'agriculture.

Les données de la Commission canadienne des grains sur les livraisons, les stocks commerciaux et les exportations sont constamment révisées pendant la présente campagne agricole. Par après, elles sont généralement révisées à nouveau au cours de la troisième semaine de la prochaine campagne et au mois de janvier de l'année suivante. Aucune autre révision n'est faite.

Les données sur le commerce produites par la Division du commerce international de Statistique Canada sont révisées tous les mois de l'année civile. À la fin de l'année civile, les données des quatre dernières années peuvent être révisées.

Revisions to oilseed crushing survey data, although rare, are made when received from the crushers and are released monthly. Canola meal production data were revised in 1990 back to 1986 to more accurately reflect the methods of production.

Revisions to milling data are made when received from the millers and are published monthly. At the end of the crop year, data from the annual survey (smaller mills) results in the largest adjustment of the year.

FURTHER INFORMATION

For further information on the statistical methods of the Grain Marketing Unit please refer to **Grain Marketing Statistics-Statistical Methods Version 2**, a working paper produced by the Agriculture Division of Statistics Canada.

Bien qu'elles soient rares, les révisions aux données sur le broyage des oléagineux sont faites au fur et à mesure que les entreprises transmettent les données. Elles sont publiées tous les mois. Les données sur la production de tourteaux de canola ont été révisées en 1990 et en 1986 afin de mieux refléter les méthodes de production.

Les données sur la minoterie sont révisées à mesure que les minotiers les transmettent. Elles sont publiées tous les mois. Le regroupement des rapports entraîne un plus grand ajustement à la fin de l'année parce que les entreprises moins importantes envoient leur rapport une fois par an, à la fin de la campagne agricole.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Pour obtenir d'autres renseignements sur les méthodes statistiques utilisées par la Sous-section de la commercialisation des grains, se reporter au document de travail intitulé **Méthodes statistiques de la Sous-section de la commercialisation des grains, Version 2**, publié par la Division de l'agriculture de Statistique Canada.

Text Table I.

Harmonized System Commodity Codes (1)

Tableau Explicatif I.

Codes des Marchandises du Système Harmonisé (1)

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
Exports - Exportations			
Barley - Orge	1003.00.10 1003.00.90	Flaxseed (linseed) - Lin	1204.00.10 1204.00.20 1204.00.90
Corn - Maïs	1005.10.10 1005.10.90 1005.90.00	Linseed oil - Huile de lin	1515.11.00 1515.19.00
Oats - Avoine	1004.00.10 1004.00.20 1004.00.90	Linseed meal - Tourteaux de lin	2306.20.00
Rye - Seigle	1002.00.00	Soybeans - Soya	1201.00.10 1201.00.10 1201.00.90
Wheat - Blé	1001.90.10 1001.90.21 1001.90.23 1001.90.29 1001.90.30 1001.90.40 1001.90.50 1001.90.90	Soybean oil - Huile de soya Soybean meal - Tourteaux de soya Beans - Fèves	1507.10.00 1507.90.00 2304.00.00 0713.31.00 0713.32.00 0713.33.10 0713.33.21
Durum wheat - Blé dur	1001.10.10 1001.10.90		0713.33.22 0713.39.90 0713.39.10
Barley malt - Orge de brasserie	1107.10.00 1107.20.00		0713.39.20 0713.39.30 0713.39.90
Oatmeal - Farine d'avoine	1103.12.00		0713.50.10 0713.50.90
Rolled oats - Flocons d'avoine	1104.12.00	Mustard seed - Graines de moutarde	1207.50.00
Wheat flour - Farine de blé	1101.00.10 1101.00.30 1001.00.90	Peas - Pois	0713.10.10 0713.10.20 0713.10.90
Durum semolina - Blé dur et semoule	1101.00.20		0713.20.00
Bran shorts middlings - Son gru rouge et gru blanc	2302.30.10	Lentils - Lentilles	0713.40.10 0713.40.90
Canola	1205.00.10 1205.00.20 1205.00.90	Buckwheat - Sarazin	1008.10.00
Canola oil - Huile de canola	1514.10.10 1514.90.10	Canary seed - Alistes des canaries Sunflower seed - Graines de tournesol	1008.30.00 1206.00.10 1206.00.20 1206.00.90
Canola meal - Tourteaux de canola	2306.40.00		

Text Table I. - Concluded Harmonized System Commodity Codes (1)**Tableau Explicatif I. - fin Codes des Marchandises du Système Harmonisé (1)**

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
Imports - Importations			
Barley - Orge	1003.00.11.00 1003.00.12.00 1003.00.91.10 1003.00.91.90 1003.00.92.10 1003.00.92.90	Mustard seed - Graines de moutarde Peas - Pois Rye - Seigle	1207.50.00.00 0713.10.10.00 0713.10.90.10 0713.10.90.20 0713.10.90.90 0713.20.00.00
Corn - Maïs	1002.00.00.00	Lentils - Lentilles	0713.40.00.10 0713.40.00.90
Corn - Maïs	0712.90.10.30 1005.10.00.10 1005.10.00.90 1005.90.00.11 1005.90.00.12 1005.90.00.13 1005.90.00.14 1005.90.00.19	Buckwheat - Sarazin Canary seed - Alpistes des canaries	1008.10.00.10 1008.10.00.90 1008.30.00.10 1008.30.00.20
Soybeans - Soya	1201.00.00.10 1201.00.00.20 1201.00.00.90	Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.00.10 1206.00.00.20 1206.00.00.90
Canola	1205.00.00.10 1205.00.00.20 1205.00.00.90		
Beans - Fèves	0713.31.10.00 0713.31.90.00 0713.32.00.00 0713.33.10.10 0713.33.10.90 0713.33.91.10 0713.33.91.90 0713.33.99.10 0713.33.99.90 0713.39.10.00 0713.39.90.10 0713.39.90.90 0713.50.10.00 0713.50.90.00		

(1) Codes existing during 1997-98 crop year.

(1) Codes existant durant l'année récolte 1997-1998.

TEXT TABLE II.

Weights, Conversion Factors and Extraction Rates for Canadian Agricultural Products

TABLEAU EXPLICATIF II. Poids, facteurs de conversion et moyens proportionnelles d'extraction des produits agricoles Canadiens

	Weight and yield Poids et rendement bushels per metric tonne boisseaux par tonne métrique
Wheat - Blé	36.743612
Oats - Avoine	64.840933
Barley - Orge	45.929629
Rye - Seigle	39.369587
Flaxseed - Lin	39.368983
Canola	44.091724
Corn - Maïs	39.456604
Soybeans - Graine de soya	36.743106
Sunflower seed - Graines de tournesol	73.504273
Mustard seed - Graines de moutarde	44.093583
Peas - Pois	36.742832
Buckwheat - Sarrasin	46.039793
Grain equivalent(1) - Équivalent du grain(1):	
Wheat flour - Farine de blé	1.358467
Barley malt - Malt d'orge	1.335046
Rye flour - Farine de seigle	1.501091
Linseed oil - Huile de lin	2.658236
Linseed meal - Tourteaux de lin	1.514323
Canola Oil - Huile de canola	2.420962
Canola meal - Tourteaux de canola	1.637224
Soybean oil - Huile de soya	5.729666
Soybean meal - Tourteaux de soya	1.297658
Sunflower oil - Huile de tournesol	2.435604
Sunflower meal - Tourteaux de tournesol	2.371567
Extraction rates - Les moyens proportionnelles d'extraction:	Percent Pourcentage
Wheat flour - Farine de blé	73.6
Barley malt - Malt d'orge	74.9
Rye flour - Farine de seigle	66.6
Linseed oil - Huile de lin	37.6
Linseed meal - Tourteaux de lin	66.0
Canola oil - Huile de canola	41.3
Canola meal - Tourteaux de canola	61.1
Soybean oil - Huile de soya	17.5
Soybean meal - Tourteaux de soya	77.9
Sunflower oil - Huile de tournesol	41.1
Sunflower meal - Tourteaux de tournesol	42.2

(1) The grain equivalent conversion factors are based on a five-year average of extraction rates for the crop year 1990-91 to 1994-95.

(1) Les facteurs de conversion pour l'équivalent du grain sont basés sur la moyenne proportionnelle d'extraction pendant les campagnes agricoles 1990-1991 à 1994-1995.

TEXT TABLE III. Classes of Canadian Grains**TABLEAU EXPLICATIF III. Classes des grains canadiens**

Class/Grade	Classe/Grade
CWRS	Canada Western Red Spring Western Canada Wheat Western Canada Wheat-Red Western Canada Wheat-White
CPS	Canada Prairie Spring
CWRW	Canada Western Red Winter
CWES	Canada Western Extra Strong Red Spring
SWS	Soft White Spring
Feed	Canada Western Feed Red Spring – grades combined
CWAD	Canada Western Amber Durum
CE	Canada Eastern
CW	Canada Western
Oats-other	Combined grades, Eastern and Special Bin
Select Barley	Select, Special Bin, and Sample Select
Feed Barley	Extra Canada Western and Canada Western
CE Yellow	Canada Eastern Yellow Corn
	Blé roux de printemps de l'Ouest du Canada Blé de l'Ouest du Canada Blé roux de l'Ouest du Canada Blé blanc de l'Ouest du Canada
	Blé de printemps Canada Prairie
	Blé rouge d'hiver de l'Ouest du Canada
	Blé extra fort roux de printemps de l'Ouest du Canada
	Blé tendre blanc de printemps
	Blé fourrager blé fourrager de l'Ouest du Canada blé roux – grades combinés
	Blé dur ambré de l'Ouest du Canada
	Est du Canada
	Ouest du Canada
	Avoine, autres grades combinés, de l'Est et en cellule spéciale
	Orge sélectionnée extra, en cellule spéciale, échantillon extra
	Orge fourragère supérieure de l'Ouest du Canada et de l'Ouest du Canada
	CE Jaune Maïs jaune de l'Est du Canada

Source: Canadian Grain Commission

Source: Commission canadienne des grains

PRODUCTION OF GRAIN - LA PRODUCTION DES GRAINS

TABLE 1. Area and Production of Principal Field Crops in Canada, 1996 to 1998

TABLEAU 1. Superficie et production des principales grandes cultures au Canada, 1996 à 1998

Province and crop Province et culture	Area harvested Superficie récoltée		Yield per hectare Rendement par hectare		Production		
	1997r	1998	1997r	1998	1996r	1997r	1998
	'000 hectares '000 kilogrammes	'000 kilograms '000 kilogrammes	'000 metric tonnes '000 tonnes métriques	'000 tonnes métriques			
CANADA							
Winter wheat - Blé d'hiver	251.7	387.0	3.60	3.80	1,027.9	915.3	1,475.8
Spring wheat(1) - Blé de printemps(1)	8,946.5	7,459.4	2.10	2.30	24,146.9	19,013.3	16,834.7
Durum wheat - Blé dur	2,211.7	2,921.8	2.00	2.10	4,626.6	4,351.7	6,082.7
All wheat - Tout blé	11,409.9	10,768.2	2.10	2.30	29,801.4	24,280.3	24,393.2
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	1,498.5	1,591.6	2.30	2.50	4,361.1	3,484.7	3,957.5
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	4,699.9	4,269.1	2.90	3.00	15,562.0	13,527.3	12,698.7
Fall rye(2) - Seigle d'automne(2)	151.9	191.4	2.00	2.00	291.1	303.4	381.6
Spring rye - Seigle de printemps	10.1	12.2	1.60	1.40	18.3	16.6	16.5
All rye - Tout seigle	162.0	203.6	2.00	2.00	309.4	320.0	398.1
Mixed grains - Céréales mélangées	218.3	195.3	2.80	2.80	581.9	602.8	540.0
Flaxseed - Lin	736.6	874.1	1.20	1.30	851.0	895.4	1,106.2
Canola	4,869.5	5,420.7	1.30	1.40	5,062.3	6,393.1	7,587.8
Corn for grain - Maïs-grain	1,045.1	1,118.3	6.90	8.00	7,541.7	7,179.8	8,912.4
Buckwheat - Sarrasin	15.0	14.4	1.10	1.00	22.2	16.5	14.8
Peas, dry - Pois secs	847.8	1,078.4	2.10	2.20	1,173.0	1,762.2	2,336.9
Soybeans - Soya	1,059.6	980.1	2.60	2.80	2,169.5	2,737.7	2,736.6
Beans, dry, white - Haricots secs, blancs	47.9	39.8	1.70	1.90	61.2	82.6	73.9
Lentils - Lentilles	329.0	371.6	1.15	1.29	402.5	378.7	479.7
Mustard seed - Graine de moutarde	292.2	279.2	0.83	0.86	230.8	243.3	238.6
Sunflower seed - Graine de tournesol	50.6	68.8	1.29	1.63	54.9	65.1	111.8
Canary seed - Alpistes des canaries	113.3	208.4	1.02	1.13	284.6	115.0	235.3
Fodder corn - Maïs fourrager	200.5	199.7	27.00	32.20	5,375.4	5,421.9	6,425.3
Sugar beets - Betteraves à sucre	14.2	18.2	44.70	48.40	1,034.2	635.0	880.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard							
Spring and winter wheat - Blé de printemps et d'hiver	9.3	9.2	3.25	3.35	32.2	29.0	30.4
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	5.3	4.2	2.70	2.40	15.9	14.4	9.9
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	40.9	38.8	3.30	3.50	118.4	136.3	135.9
Mixed grains - Céréales mélangées	7.7	6.5	2.60	3.00	28.0	20.3	19.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse							
Spring and winter wheat - Blé de printemps et d'hiver	2.1	2.8	2.95	3.00	9.7	5.7	8.4
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	3.8	3.9	2.00	2.10	7.1	7.5	8.3
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	6.0	6.8	2.80	3.00	17.2	16.7	20.1
Corn for grain - Maïs-grain	2.2	2.3	5.00	6.50	12.9	11.0	15.0
Fodder corn - Maïs fourrager	1.0	1.2	16.70	22.00	37.0	16.7	26.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick							
Spring and winter wheat - Blé de printemps et d'hiver	3.6	3.2	3.35	3.45	12.8	12.1	12.0
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	8.1	8.1	2.50	2.80	25.4	20.4	22.5
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	15.8	14.6	3.30	2.80	56.1	52.6	40.8

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Area and Production of Principal Field Crops in Canada, 1996 to 1998 - Continued

TABLEAU 1. Superficie et production des principales grandes cultures au Canada, 1996 à 1998- suite

Province and crop Province et culture	Area harvested Superficie récoltée		Yield per hectare Rendement par hectare		Production		
	1997r	1998	1997r	1998	1996r	1997r	1998
	'000 hectares '000 kilomètres carrés		'000 kilograms '000 kilogrammes		'000 metric tonnes '000 tonnes métriques		
Quebec - Québec							
Winter wheat - Blé d'hiver	0.6	0.6	2.70	2.50	4.5	1.6	1.5
Spring wheat - Blé de printemps	25.5	23.4	3.10	2.90	88.0	80.0	67.0
All wheat - Tout blé	26.1	24.0	3.10	2.90	92.5	81.6	68.5
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	73.0	72.0	2.70	2.70	185.0	195.0	197.0
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	125.0	124.0	3.30	3.30	355.0	415.0	415.0
Mixed grains - Céréales mélangées	30.5	31.5	3.00	3.30	91.0	93.0	103.0
Corn for grain - Maïs-grain	327.0	333.0	6.70	8.00	2,300.0	2,180.0	2,650.0
Buckwheat - Sarrasin	1.9	0.5	1.40	1.20	3.7	2.7	0.6
Soybeans - Soya	120.0	127.5	2.80	3.10	260.0	337.0	390.0
Fodder corn - Maïs fourrager	50.0	42.5	27.40	35.80	1,080.0	1,370.0	1,520.0
Ontario							
Winter wheat - Blé d'hiver	182.1	287.3	4.10	4.20	794.7	748.4	1,211.1
Spring wheat - Blé de printemps	25.5	36.4	3.20	2.80	68.0	81.6	100.7
All wheat - Tout blé	207.6	323.7	4.00	4.10	862.7	830.0	1,311.8
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	40.5	40.5	2.40	2.30	78.7	95.8	94.1
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	133.5	125.5	3.30	3.00	391.9	435.4	381.0
Fall rye(2) - Seigle d'automne(2)	20.2	22.3	2.40	2.40	40.6	48.3	54.6
Mixed grains - Céréales mélangées	117.4	113.3	2.80	2.70	290.3	326.6	308.4
Canola	26.3	26.3	2.10	2.20	45.4	54.4	56.7
Corn for grain - Maïs-grain	683.9	744.6	7.10	8.10	5,080.2	4,826.2	6,020.1
Buckwheat - Sarrasin	1.8	1.8	1.70	1.80	3.3	3.0	3.3
Soybeans - Soya	936.8	849.8	2.80	2.80	1,905.1	2,395.0	2,340.5
Beans, dry, white - Haricots secs, blancs	24.3	14.2	1.80	1.80	40.4	43.5	25.4
Fodder corn - Maïs fourrager	119.4	121.4	26.20	29.10	3,265.9	3,129.8	3,538.0
Manitoba							
Winter wheat - Blé d'hiver	16.2	34.4	2.90	3.20	32.7	46.3	108.9
Spring wheat - Blé de printemps	1,497.3	1,191.8	2.10	2.50	4,185.9	3,197.8	2,920.3
Durum wheat - Blé dur	56.7	80.9	1.90	2.40	157.9	106.1	190.5
All wheat - Tout blé	1,570.2	1,307.1	2.10	2.50	4,376.5	3,350.2	3,219.7
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	283.3	364.2	2.60	2.80	1,056.4	735.6	1,030.2
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	546.3	501.8	3.10	3.20	2,111.9	1,685.2	1,630.8
All rye - Tout seigle	34.4	48.6	1.80	2.20	66.0	62.2	106.7
Mixed grains - Céréales mélangées	8.1	4.0	2.50	2.60	28.6	20.4	10.2
Flaxseed - Lin	257.1	279.2	1.30	1.30	358.5	355.6	368.3
Canola	951.0	1,096.7	1.50	1.60	1,068.2	1,496.9	1,781.5
Corn for grain - Maïs-grain	30.4	36.4	5.00	5.90	142.2	152.4	215.9
Buckwheat - Sarrasin	10.1	12.1	1.00	0.90	15.2	9.8	10.9
Peas, dry - Pois secs	83.0	103.2	2.10	2.20	132.0	178.3	225.9
Lentils - Lentilles	3.2	5.3	1.66	1.11	21.0	5.3	5.9
Mustard seed - Graine de moutarde	6.9	4.0	0.91	0.85	4.9	6.3	3.4
Sunflower seed - Graine de tournesol	34.4	50.6	1.38	1.70	37.7	47.6	86.2
Canary seed - Alpiste des canaries	8.1	18.2	1.14	1.37	33.7	9.2	24.9
Fodder corn - Maïs fourrager	12.1	16.2	20.60	28.00	272.2	249.5	453.6
Sugar beets - Betteraves à sucre	..	..	..	..	326.6	..	..

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Area and Production of Principal Field Crops in Canada, 1996 to 1998 - Concluded

TABLEAU 1. Superficie et production des principales grandes cultures au Canada, 1996 à 1998 - fin

Province and crop Province et culture	Area harvested Superficie récoltée		Yield per hectare Rendement par hectare		Production		
	1997r	1998	1997r	1998	1996r	1997r	1998
	'000 hectares	'000 kilograms	'000 kilogrammes	'000 metric tonnes	'000 tonnes métriques		
Saskatchewan							
Winter wheat - Blé d'hiver	30.4	36.4	2.10	2.10	95.3	62.6	76.2
Spring wheat - Blé de printemps	5,038.3	3,911.4	1.90	2.10	12,696.0	9,496.9	8,088.3
Durum wheat - Blé dur	1,821.1	2,416.0	1.90	2.00	3,755.7	3,510.8	4,749.1
All wheat - Tout blé	6,889.8	6,363.8	1.90	2.00	16,547.0	13,070.3	12,913.6
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	667.7	748.7	2.10	2.30	1,881.5	1,403.4	1,758.1
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	1,760.4	1,558.0	2.50	2.80	5,356.0	4,430.7	4,310.9
Fall rye - Seigle d'automne	70.8	85.0	1.80	1.70	123.2	128.3	144.8
Spring rye - Seigle de printemps	6.1	6.1	1.70	1.20	11.4	10.2	7.6
All rye - Tout seigle	76.9	91.1	1.80	1.70	134.6	138.5	152.4
Mixed grains - Céréales mélangées	8.1	16.2	2.50	2.10	35.7	20.4	34.7
Flaxseed - Lin	445.2	566.6	1.10	1.20	472.5	508.0	698.5
Canola	2,266.2	2,509.1	1.20	1.30	2,222.6	2,698.9	3,220.5
Peas, dry - Pois secs	607.0	768.9	1.90	2.10	729.4	1,158.0	1,613.9
Lentils - Lentilles	315.7	360.2	1.16	1.29	373.8	365.1	465.8
Mustard seed - Graine de moutarde	226.6	230.7	0.82	0.85	196.9	186.4	195.5
Sunflower seed - Graine de tournesol	14.2	16.2	1.01	1.32	15.7	14.3	21.3
Canary seed - Alpiste des canaries	101.2	182.1	1.01	1.11	240.0	102.1	201.8
Alberta							
Winter wheat - Blé d'hiver	20.2	24.3	2.40	2.70	87.1	49.0	65.3
Spring wheat - Blé de printemps	2,326.9	2,258.1	2.60	2.50	6,989.0	6,055.5	5,543.9
Durum wheat - Blé dur	333.9	424.9	2.20	2.70	713.0	734.8	1,143.1
All wheat - Tout blé	2,681.0	2,707.3	2.60	2.50	7,789.1	6,839.3	6,752.3
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	404.7	323.7	2.40	2.40	1,079.5	979.3	771.1
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	2,043.7	1,861.6	3.10	3.00	7,076.0	6,270.5	5,660.8
Fall rye - Seigle d'automne	24.3	32.4	2.50	2.10	57.2	59.7	68.6
Spring rye - Seigle de printemps	4.0	6.1	1.60	1.50	6.9	6.4	8.9
All rye - Tout seigle	28.3	38.5	2.30	2.00	64.1	66.1	77.5
Mixed grains - Céréales mélangées	40.5	20.2	2.70	2.70	104.1	108.2	55.1
Flaxseed - Lin	24.3	28.3	1.30	1.40	20.3	31.8	39.4
Canola	1,598.5	1,740.1	1.30	1.40	1,701.0	2,109.2	2,449.4
Corn for grain - Maïs-grain	1.6	2.0	6.40	5.70	6.4	10.2	11.4
Peas, dry - Pois secs	155.8	202.3	2.70	2.40	307.5	421.8	488.0
Lentils - Lentilles	10.1	6.1	0.82	1.31	7.7	8.3	8.0
Mustard seed - Graine de moutarde	58.7	44.5	0.86	0.89	29.0	50.6	39.7
Fodder corn - Maïs fourrager	6.1	6.1	26.80	44.60	176.9	163.3	272.2
Sugar beets - Betteraves à sucre	14.2	18.2	44.70	48.40	707.6	635.0	880.0
British Columbia - Colombie-Britannique							
Spring wheat(1) - Blé de printemps(1)	20.2	27.1	3.10	2.80	78.9	62.1	76.5
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	12.1	26.3	2.80	2.50	31.6	33.5	66.3
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	28.3	38.0	3.00	2.70	79.5	84.9	103.4
Fall rye(2) - Seigle d'automne(2)	1.2	1.6	2.30	2.60	1.7	2.8	4.1
Mixed grains - Céréales mélangées	4.0	2.4	2.10	2.50	2.0	8.2	6.1
Canola	22.3	40.5	1.00	1.50	19.1	22.7	61.2
Fodder corn - Maïs fourrager	10.1	10.1	44.90	56.10	521.6	453.6	567.0

(1) Includes relatively small estimates of winter wheat in Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick and British Columbia.

(1) Comprend également les estimations relativement faibles de blé d'hiver pour l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique.

(2) Includes small quantities of spring rye.

(2) Comprend de petites quantités de seigle de printemps.

(3) Estimated areas for harvest as grain.

(3) Superficies estimées, pour la moisson, comme grain.

Source: Statistics Canada, Crop Reporting Unit.

Source: Statistique Canada, Unité des grandes cultures.

Statistics Canada Cat. No. 22-201-XPB

SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES GRAINS**TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year****TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole**

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
All wheat - Tout blé					
On farms - Dans les fermes	4,482.0	3,805.0	670.0	1,015.0	2,053.0
In commercial positions - En positions commerciales	7,713.0	7,312.1	5,009.4	5,711.2	6,993.5
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	12,195.0	11,117.1	5,679.4	6,726.2	9,046.5
Production	27,225.9	22,919.5	24,989.4	29,801.4	24,280.3
Imports - Importations	27.4	2.3	19.8	118.4	51.6
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	39,448.3	34,038.9	30,688.6	36,646.0	33,378.4
Grain exports - Exportations de grains	19,032.9	20,449.0	15,999.3	19,173.4	19,806.8
Product exports - Exportations de produits	271.3	321.6	199.1	192.6	188.7
Exports - Total - Exportations	19,304.2	20,770.6	16,198.4	19,366.0	19,995.5
Human food - Aliments pour consommation humaine	2,355.9	2,448.3	2,516.2	2,653.3	2,672.0
Seed requirements - Besoins en semence	1,048.0	1,081.4	1,186.0	1,097.9	1,036.1
Industrial use - Usage industriel	39.5	39.5	39.5	39.5	39.5
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	-	1.0	1.1	26.5	2.4
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	5,583.6	4,018.7	4,021.2	4,416.2	3,709.0
Domestic use - Total - Consommation intérieure	9,027.0	7,588.9	7,764.0	8,233.5	7,459.0
On farms - Dans les fermes	3,805.0	670.0	1,015.0	2,053.0	862.0
In commercial positions - En positions commerciales	7,312.1	5,009.4	5,711.2	6,993.5	5,061.9
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	11,117.1	5,679.4	6,726.2	9,046.5	5,923.9
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	39,448.3	34,038.9	30,688.6	36,646.0	33,378.4
Durum wheat - Blé dur					
On farms - Dans les fermes	1,075.0	445.0	105.0	235.0	310.0
In commercial positions - En positions commerciales	982.3	1,257.5	1,357.9	1,737.7	1,193.1
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	2,057.3	1,702.5	1,462.9	1,972.7	1,503.1
Production	3,358.4	4,634.8	4,648.4	4,626.6	4,351.6
Imports - Importations	7.5	-	4.7	0.1	0.2
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	5,423.2	6,337.3	6,116.0	6,599.4	6,854.9
Grain exports - Exportations de grains	2,877.4	3,996.3	3,193.6	4,067.3	4,205.0
Product exports - Exportations de produits	25.7	31.3	28.0	26.8	22.5
Exports - Total - Exportations	2,903.1	4,027.6	3,221.6	4,094.1	4,227.5
Human food - Aliments pour consommation humaine	165.7	153.7	178.6	185.4	185.5
Seed requirements - Besoins en semence	225.0	208.9	197.5	213.4	280.5
Industrial use - Usage industriel	-	-	-	-	-
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	-	-	-	-	-
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	426.9	484.2	545.6	603.4	441.4
Domestic use - Total - Consommation intérieure	817.6	846.8	921.7	1,002.2	907.4
On farms - Dans les fermes	445.0	105.0	235.0	310.0	110.0
In commercial positions - En positions commerciales	1,257.5	1,357.9	1,737.7	1,193.1	610.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	1,702.5	1,462.9	1,972.7	1,503.1	720.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	5,423.2	6,337.3	6,116.0	6,599.4	6,854.9

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - suite

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Oats - Avoine					
On farms - Dans les fermes	555.0	755.0	585.0	310.0	650.0
In commercial positions - En positions commerciales	133.9	152.6	154.4	100.5	162.4
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	688.9	907.6	739.4	410.5	812.4
Production	3,556.8	3,640.5	2,872.8	4,361.1	3,484.7
Imports - Importations	1.9	3.9	5.8	6.9	5.6
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	4,247.6	4,552.0	3,618.0	4,778.5	4,302.7
Grain exports - Exportations de grains	1,125.0	1,351.5	1,100.3	1,589.1	1,203.7
Product exports - Exportations de produits	92.1	121.0	163.7	149.6	172.4
Exports - Total - Exportations	1,217.1	1,472.5	1,264.0	1,738.7	1,376.1
Human food - Aliments pour consommation humaine	113.0	133.3	113.3	238.9	222.1
Seed requirements - Besoins en semence	152.8	132.0	170.9	155.1	170.9
Industrial use - Usage industriel	-	-	-	-	-
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1.3	1.1	0.2	4.4	2.3
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,855.8	2,073.7	1,659.1	1,829.0	1,714.7
Domestic use - Total - Consommation intérieure	2,122.9	2,340.1	1,943.5	2,227.4	2,110.0
On farms - Dans les fermes	755.0	585.0	310.0	650.0	730.0
In commercial positions - En positions commerciales	152.6	154.4	100.5	162.4	86.6
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	907.6	739.4	410.5	812.4	816.6
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	4,247.6	4,552.0	3,618.0	4,778.5	4,302.7
Barley - Orge					
On farms - Dans les fermes	1,795.0	2,000.0	1,055.0	885.0	1,920.0
In commercial positions - En positions commerciales	1,470.5	1,375.9	765.4	854.8	999.3
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	3,265.5	3,375.9	1,820.4	1,739.8	2,919.3
Production	12,972.1	11,692.0	13,032.5	15,562.0	13,527.3
Imports - Importations	7.8	7.6	10.4	18.8	27.6
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	16,245.4	15,075.5	14,863.3	17,320.6	16,474.2
Grain exports - Exportations de grains	3,836.4	3,009.4	2,335.9	3,439.0	2,125.9
Product exports - Exportations de produits	381.1	496.5	490.2	566.4	648.2
Exports - Total - Exportations	4,217.5	3,505.9	2,826.1	4,005.4	2,774.1
Human food - Aliments pour consommation humaine	7.8	7.3	7.5	6.9	7.7
Seed requirements - Besoins en semence	374.2	401.2	451.6	432.9	399.8
Industrial use - Usage industriel	367.4	328.8	432.4	372.1	306.8
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	2.1	3.9	9.8	16.5	12.3
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	7,900.5	9,008.0	9,396.1	9,567.5	10,513.4
Domestic use - Total - Consommation intérieure	8,652.0	9,749.2	10,297.4	10,395.9	11,240.0
On farms - Dans les fermes	2,000.0	1,055.0	885.0	1,920.0	1,700.0
In commercial positions - En positions commerciales	1,375.9	765.4	854.8	999.3	760.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	3,375.9	1,820.4	1,739.8	2,919.3	2,460.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	16,245.4	15,075.5	14,863.3	17,320.6	16,474.1

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - suite

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Rye - Seigle					
On farms - Dans les fermes	25.0	45.0	45.0	17.0	25.0
In commercial positions - En positions commerciales	56.0	67.0	40.1	26.4	27.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	81.0	112.0	85.1	43.4	52.0
Production	318.6	399.7	309.6	309.4	320.0
Imports - Importations	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	399.7	511.8	394.8	352.9	372.2
Grain exports - Exportations de grains	153.5	187.0	170.4	153.1	138.5
Product exports - Exportations de produits	0.1	0.4	0.1	0.1	0.1
Exports - Total - Exportations	153.6	187.4	170.5	153.2	138.6
Human food - Aliments pour consommation humaine	14.2	12.7	15.5	14.8	13.7
Seed requirements - Besoins en semence	18.9	17.1	17.5	16.6	20.8
Industrial use - Usage industriel	52.6	45.9	50.0	45.0	34.4
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	6.2	5.6	3.3	2.9	2.9
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	42.2	158.0	94.6	68.4	91.0
Domestic use - Total - Consommation intérieure	134.1	239.3	180.9	147.7	162.8
On farms - Dans les fermes	45.0	45.0	17.0	25.0	31.0
In commercial positions - En positions commerciales	67.0	40.1	26.4	27.0	39.8
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	112.0	85.1	43.4	52.0	70.8
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	399.7	511.8	394.8	352.9	372.2
Flaxseed (including solin) - Lin (incluant solin)					
On farms - Dans les fermes	130.0	45.0	35.0	60.0	55.0
In commercial positions - En positions commerciales	120.2	108.9	65.6	130.0	50.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	250.2	153.9	100.6	190.0	105.0
Production	627.4	967.7	1,104.8	851.0	1,028.7
Imports - Importations	0.1	0.4	1.1	1.0	0.9
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	877.7	1,122.0	1,206.5	1,042.0	1,134.6
Grain exports - Exportations de grains	605.0	848.2	841.7	678.6	917.7
Product exports - Exportations de produits	-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations	605.0	848.2	841.7	678.6	917.7
Human food - Aliments pour consommation humaine	-	-	-	-	-
Seed requirements - Besoins en semence	31.8	38.0	25.8	31.9	37.9
Industrial use - Usage industriel	x	x	x	x	x
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	-	0.4	2.5	0.8	3.0
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	x	x	x	x	x
Domestic use - Total - Consommation intérieure	118.8	173.2	174.8	258.4	176.9
On farms - Dans les fermes	45.0	35.0	60.0	55.0	5.0
In commercial positions - En positions commerciales	108.9	65.6	130.0	50.0	35.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	153.9	100.6	190.0	105.0	40.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	877.7	1,122.0	1,206.5	1,042.0	1,134.6

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - suite

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Canola					
On farms - Dans les fermes	110.0	45.0	190.0	460.0	320.0
In commercial positions - En positions commerciales	582.0	284.7	399.1	570.3	242.5
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	692.0	329.7	589.1	1,030.3	562.5
Production	5,524.9	7,232.5	6,434.2	5,062.3	6,393.1
Imports - Importations	23.1	41.5	97.4	103.2	140.5
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	6,240.0	7,603.7	7,120.7	6,195.8	7,096.1
Grain exports - Exportations de grains	3,347.6	3,912.1	2,803.8	2,519.4	2,963.7
Exports - Total - Exportations	3,347.6	3,912.1	2,803.8	2,519.4	2,963.7
Human food - Aliments pour consommation humaine	-	-	-	-	-
Seed requirements - Besoins en semence	41.8	38.6	25.6	35.4	39.6
Industrial use - Usage industriel	2,195.6	2,512.9	2,752.9	2,711.9	3,238.8
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	-	3.5	4.3	3.3	5.0
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	325.3	547.7	503.8	363.3	541.9
Domestic use - Total - Consommation intérieure	2,562.7	3,102.5	3,286.6	3,113.9	3,825.3
On farms - Dans les fermes	45.0	190.0	460.0	320.0	100.0
In commercial positions - En positions commerciales	284.7	399.1	570.3	242.5	207.1
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	329.7	589.1	1,030.3	562.5	307.1
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	6,240.0	7,603.7	7,120.7	6,195.8	7,096.1
Total six major cereals and oilseeds - Total des six principales céréales et graines oléagineuses					
On farms - Dans les fermes	7,097.0	6,695.0	2,580.0	2,747.0	5,023.0
In commercial positions - En positions commerciales	10,075.6	9,301.2	6,434.0	7,393.2	8,474.7
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	17,172.6	15,996.2	9,014.0	10,140.2	13,497.7
Production	50,225.7	46,851.9	48,743.3	55,947.2	49,034.1
Imports - Importations	60.4	55.8	134.6	248.4	226.4
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	67,458.7	62,903.9	57,891.9	66,335.8	62,758.2
Grain exports - Exportations de grains	28,100.4	29,757.2	23,251.4	27,552.6	27,156.3
Product exports - Exportations de produits	744.6	939.5	853.1	908.7	1,009.4
Exports - Total - Exportations	28,845.0	30,696.7	24,104.5	28,461.3	28,165.7
Domestic use - Total - Consommation intérieure	22,617.5	23,193.2	23,647.2	24,376.8	24,974.0
On farms - Dans les fermes	6,695.0	2,580.0	2,747.0	5,023.0	3,428.0
In commercial positions - En positions commerciales	9,301.2	6,434.0	7,393.2	8,474.7	6,190.4
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	15,996.2	9,014.0	10,140.2	13,497.7	9,618.4
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	67,458.7	62,903.9	57,891.9	66,335.8	62,758.1

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - fin

	1993-94r(3)	1994-95r(3)	1995-96r (3)	1996-97r (3)	1997-98p (3)
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Corn - Maïs					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:					
Québec	300.0	150.0	115.0	160.0	200.0
Ontario	500.0	200.0	300.0	290.0	450.0
Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes	801.0	350.0	415.0	450.0	650.0
In Commercial positions - En Positions commerciales	424.6	229.8	288.2	270.5	319.7
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	1,225.6	579.8	703.2	720.5	969.7
Production:					
Québec	1,870.0	2,020.0	2,030.0	2,300.0	2,180.0
Ontario	4,826.2	5,029.4	5,131.0	5,080.2	4,826.2
Production - Canada - Total	6,755.2	7,189.9	7,280.9	7,541.7	7,179.8
Grain imports - Importations de grains	589.0	1,072.4	801.5	782.8	1,446.9
Seed imports - Importations de graines de semence	12.1	17.9	17.8	12.5	24.8
Imports - Total - Importations	601.1	1,090.3	819.3	795.3	1,471.7
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	8,581.9	8,860.0	8,803.4	9,057.5	9,621.2
Grain exports - Exportations de grains	493.0	358.6	564.6	316.4	117.6
Human food and industrial use - Aliments pour consommation humaine et usage industriel	1,445.0	1,456.5	1,464.0	1,554.0	1,720.0
Seed requirements - Besoins en semence	26.3	26.8	30.1	28.6	30.2
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	6,037.8	6,314.9	6,024.2	6,188.8	6,861.0
Domestic disappearance - Disparition intérieure	7,509.1	7,798.2	7,518.3	7,771.4	8,611.2
On farms - Dans les fermes	350.0	415.0	450.0	650.0	650.0
In commercial positions - En positions commerciales	229.8	288.2	270.5	319.7	242.4
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	579.8	703.2	720.5	969.7	892.4
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	8,581.9	8,860.0	8,803.4	9,057.5	9,621.2
Soybeans - Soya					
On farms - Dans les fermes	7.0	16.0	21.0	14.0	18.0
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)	107.3	77.9	147.2	150.0	61.6
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	114.3	93.9	168.2	164.0	79.6
Production	1,944.9	2,253.7	2,297.5	2,169.5	2,737.7
Imports - Importations	56.8	67.2	69.9	231.6	149.0
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	2,116.0	2,414.8	2,535.6	2,565.1	2,966.3
Grain exports - Exportations de grains	491.7	542.4	588.8	477.7	666.9
Crushings - Broyages	x	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence	55.2	55.6	58.9	71.4	66.0
Residual(2) - Résidus(2)	x	x	x	x	x
Domestic disappearance - Disparition intérieure	1,530.4	1,704.2	1,782.8	2,007.8	2,111.2
On farms - Dans les fermes	16.0	21.0	14.0	18.0	21.0
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)	77.9	147.2	150.0	61.6	167.2
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	93.9	168.2	164.0	79.6	168.2
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	2,116.0	2,414.8	2,535.6	2,565.1	2,966.3

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators, crushing plants and in transit.

(1) Stocks dans les silos de transbordement, silos de campagne, les usines de broyage et en transit.

(2) Includes feed, dockage and loss in handling.

(2) Comprend les aliments pour animaux, les déchets et les pertes dues à la manutention.

(3) Change of crop year starting 1993 - 1994 (September to August).

(3) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993 - 1994 (septembre à août).

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, provinces des Prairies, selon la campagne agricole

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
All wheat - Tout blé					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	525.0	300.0	90.0	95.0	140.0
Production	3,637.3	3,696.6	3,404.7	4,376.5	3,350.2
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	4,162.3	3,996.6	3,494.7	4,471.5	3,490.2
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	3,152.5	3,172.5	2,831.2	3,764.7	2,946.1
Seed requirements - Graines de semence	172.2	168.3	176.9	162.9	136.3
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	537.6	565.8	391.8	403.9	352.8
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	300.0	90.0	95.0	140.0	55.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	4,162.3	3,996.6	3,494.7	4,471.5	3,490.2
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	3,100.0	2,300.0	350.0	590.0	1,300.0
Production	15,031.2	12,110.9	12,663.5	16,547.0	13,070.3
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	18,131.2	14,410.9	13,013.5	17,137.0	14,370.3
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	13,496.7	12,089.9	10,513.4	13,775.1	11,871.9
Seed requirements - Graines de semence	587.9	805.1	670.7	635.5	588.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,746.6	1,365.9	1,239.4	1,426.4	1,419.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	2,300.0	350.0	590.0	1,300.0	490.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	18,131.2	14,410.9	13,013.5	17,137.0	14,370.3
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	850.0	1,195.0	215.0	320.0	600.0
Production	7,620.2	5,592.7	7,266.5	7,789.1	6,839.3
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	8,470.2	6,787.7	7,481.5	8,109.1	7,439.3
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	8,014.1	5,316.3	5,899.2	6,263.5	5,659.0
Seed requirements - Graines de semence	243.3	264.4	288.8	264.3	267.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,017.8	992.0	973.5	981.3	1,197.6
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	1,195.0	215.0	320.2	600.0	315.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	8,470.2	6,787.7	7,481.7	8,109.1	7,439.3

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, provinces des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
Durum wheat - Blé dur					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	25.0	-	10.0	5.0	10.0
Production	92.5	239.5	130.6	157.9	106.1
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	117.5	239.5	140.6	162.9	116.1
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	98.1	171.4	98.4	122.7	88.4
Seed requirements - Graines de semence	11.4	6.9	6.9	6.4	9.1
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	8.0	51.3	30.4	23.8	13.6
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	-	10.0	5.0	10.0	5.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	117.5	239.6	140.6	162.9	116.1
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	950.0	400.0	80.0	210.0	250.0
Production	2,721.6	3,701.3	3,674.1	3,755.7	3,510.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	3,671.6	4,101.3	3,754.1	3,965.7	3,760.8
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	2,874.3	3,489.5	3,061.9	3,260.3	3,147.1
Seed requirements - Graines de semence	181.8	172.2	158.8	174.1	229.6
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	215.5	359.6	323.4	281.3	294.0
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	400.0	80.0	210.0	250.0	90.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	3,671.6	4,101.3	3,754.1	3,965.7	3,760.7
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	100.0	45.0	15.0	20.0	50.0
Production	544.3	694.0	843.7	713.0	734.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	644.3	739.0	858.7	733.0	784.8
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	519.4	641.4	779.4	599.2	648.1
Seed requirements - Graines de semence	31.8	29.8	31.8	32.8	41.8
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	48.1	52.8	27.5	51.0	79.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	45.0	15.0	20.0	50.0	15.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	644.3	739.0	858.7	733.0	784.8

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
Oats - Avoine		metric tonnes - '000 - tonnes métriques			
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	80.0	80.0	80.0	35.0	90.0
Production	493.5	663.2	624.6	1,056.4	735.6
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	573.5	743.2	704.6	1,091.4	825.6
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	270.4	375.8	379.3	715.1	475.8
Seed requirements - Graines de semence	26.8	26.8	37.5	28.6	35.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	196.3	260.6	252.8	257.7	244.1
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	80.0	80.0	35.0	90.0	70.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	573.5	743.2	704.6	1,091.4	825.6
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	200.0	250.0	180.0	100.0	270.0
Production	1,079.5	1,388.0	1,110.4	1,881.5	1,403.4
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	1,279.5	1,638.0	1,290.4	1,981.5	1,673.4
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	572.8	792.0	626.3	1,065.7	781.2
Seed requirements - Graines de semence	57.5	47.9	70.3	63.9	73.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	399.2	618.0	493.8	581.9	458.7
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	250.0	180.0	100.0	270.0	380.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	1,279.5	1,637.9	1,290.4	1,981.5	1,673.4
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	220.0	390.0	300.0	150.0	250.0
Production	1,465.1	1,187.5	771.1	1,079.5	979.3
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	1,685.1	1,577.5	1,071.1	1,229.5	1,229.3
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	614.0	622.3	549.3	515.5	435.4
Seed requirements - Graines de semence	47.9	38.4	44.7	44.7	43.1
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	633.2	616.9	327.0	419.3	500.7
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	390.0	300.0	150.0	250.0	250.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	1,685.1	1,577.5	1,071.1	1,229.5	1,229.2

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
Barley - Orge					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	250.0	190.0	170.0	140.0	300.0
Production	1,241.0	1,328.1	1,328.1	2,111.9	1,685.2
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	1,491.0	1,518.1	1,498.1	2,251.9	1,985.2
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	641.8	570.5	507.1	867.5	585.8
Seed requirements - Graines de semence	41.1	44.8	57.9	52.3	48.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	618.1	732.8	793.1	1,032.1	1,100.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	190.0	170.0	140.0	300.0	250.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	1,491.0	1,518.1	1,498.1	2,251.9	1,985.2
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	500.0	650.0	200.0	200.0	600.0
Production	4,245.6	3,919.0	4,354.5	5,356.0	4,430.7
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	4,745.6	4,569.0	4,554.5	5,556.0	5,030.7
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	2,579.5	2,717.8	2,831.2	3,317.0	2,644.8
Seed requirements - Graines de semence	128.7	145.6	159.1	152.4	137.1
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,387.4	1,505.6	1,364.2	1,486.6	1,748.8
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	650.0	200.0	200.0	600.0	500.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	4,745.6	4,569.0	4,554.5	5,556.0	5,030.7
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	850.0	1,050.0	600.0	475.0	900.0
Production	6,314.0	5,464.9	6,335.8	7,076.0	6,270.5
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	7,164.0	6,514.9	6,935.8	7,551.0	7,170.5
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	2,854.9	2,565.2	2,795.4	2,865.1	2,079.0
Seed requirements - Graines de semence	165.9	174.4	196.4	189.6	176.1
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	3,093.2	3,175.3	3,469.0	3,596.3	4,115.5
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	1,050.0	600.0	475.0	900.0	800.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	7,164.0	6,514.9	6,935.8	7,551.0	7,170.6

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
Rye - Seigle					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	5.0	10.0	5.0	2.0	-
Production	43.2	38.1	53.3	66.0	62.2
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	48.2	48.1	58.3	68.0	62.2
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	31.6	36.1	50.1	59.2	54.6
Seed requirements - Graines de semence	1.4	2.5	2.5	3.1	3.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	5.2	4.6	3.7	5.7	2.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	10.0	5.0	2.0	-	1.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	48.2	48.2	58.3	68.0	62.2
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	10.0	25.0	25.0	10.0	20.0
Production	165.1	221.0	139.7	134.8	138.5
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	175.1	246.0	164.7	144.6	158.5
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	106.1	146.8	114.5	84.2	116.3
Seed requirements - Graines de semence	9.3	7.2	7.2	6.2	8.4
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	34.8	67.0	33.0	34.2	8.8
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	25.0	25.0	10.0	20.0	25.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	175.1	246.0	164.7	144.6	158.5
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	10.0	10.0	15.0	5.0	5.0
Production	81.3	88.9	66.1	64.1	66.1
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	91.3	98.9	81.1	69.1	71.1
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	63.3	73.8	58.2	48.9	50.0
Seed requirements - Graines de semence	3.9	3.3	3.2	3.3	4.2
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	14.1	6.7	14.7	11.8	11.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	10.0	15.0	5.0	5.0	5.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	91.3	98.8	81.1	69.1	71.1

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
Flaxseed (including solin) - Lin(incluant solin)					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	55.0	10.0	15.0	25.0	10.0
Production	243.9	381.0	403.9	358.2	406.4
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	298.9	391.0	418.9	383.2	416.4
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	253.4	341.0	355.4	337.2	390.2
Seed requirements - Graines de semence	13.0	14.6	10.7	12.4	13.2
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	22.5	20.5	27.8	23.8	13.1
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	10.0	15.0	25.0	10.0	-
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	298.9	391.1	418.9	383.2	416.5
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	70.0	35.0	20.0	25.0	40.0
Production	342.9	546.1	647.7	472.5	584.2
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	412.9	581.1	667.7	497.5	624.2
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	311.9	464.0	548.7	385.6	540.0
Seed requirements - Graines de semence	17.6	21.8	14.4	18.4	23.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	48.4	75.3	79.6	53.5	55.8
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	35.0	20.0	25.0	40.0	5.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	412.9	581.1	667.7	497.5	624.3
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	5.0	-	-	10.0	5.0
Production	40.6	40.6	53.3	20.3	38.1
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	45.6	40.6	53.3	30.3	43.1
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	38.5	34.4	39.0	18.1	35.0
Seed requirements - Graines de semence	1.3	1.6	0.8	1.1	1.3
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	5.8	4.6	3.7	6.2	6.8
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	-	-	10.0	5.0	-
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	45.6	40.6	53.3	30.4	43.1

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - fin

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
Canola					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Manitoba					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	20.0	-	20.0	50.0	50.0
Production	907.2	1,485.5	1,227.0	1,068.2	1,486.9
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	927.2	1,485.5	1,247.0	1,118.2	1,546.9
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	846.4	1,320.4	1,131.0	996.9	1,466.1
Seed requirements - Graines de semence	7.7	7.1	4.7	7.2	8.3
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	73.1	138.0	61.3	64.2	62.5
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	-	20.0	50.0	50.0	10.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	927.2	1,485.5	1,247.0	1,118.3	1,546.9
Saskatchewan					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	60.0	25.0	100.0	210.0	180.0
Production	2,381.4	3,175.1	2,630.8	2,222.6	2,698.9
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	2,441.4	3,200.1	2,730.8	2,432.6	2,878.9
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	2,258.2	2,758.4	2,110.1	1,928.1	2,675.4
Seed requirements - Graines de semence	19.0	17.8	11.2	16.1	18.0
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	139.2	323.9	399.5	308.4	135.5
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	25.0	100.0	210.0	180.0	50.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	2,441.4	3,200.1	2,730.8	2,432.6	2,878.9
Alberta					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	30.0	20.0	70.0	200.0	90.0
Production	2,154.6	2,472.1	2,449.4	1,701.0	2,109.2
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	2,184.6	2,492.1	2,519.4	1,901.0	2,199.2
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	2,012.6	2,246.5	2,190.7	1,757.7	2,050.1
Seed requirements - Graines de semence	14.6	13.0	9.2	11.7	12.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	137.4	162.6	119.5	41.6	96.4
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	20.0	70.0	200.0	90.0	40.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	2,184.6	2,492.1	2,519.4	1,901.0	2,199.2

TABLE 4. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Eastern Provinces Total, by Crop Year

TABLEAU 4. Bilan des principaux grains dans les fermes, total des provinces de l'Est, selon la campagne agricole

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Wheat - Blé					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	5.0	5.0	10.0	5.0	8.0
Production	825.9	1,402.2	1,514.0	1,009.9	958.4
Freight Assisted Shipments - Livraisons dont le transport est subventionné	224.8	157.1	32.7	-	-
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	1,055.7	1,564.3	1,556.7	1,014.9	966.4
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	693.5	1,216.1	1,312.8	813.9	771.0
Seed requirements - Graines de semence	40.2	38.9	45.3	32.9	40.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	317.0	299.3	193.5	160.2	152.7
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	5.0	10.0	5.0	8.0	2.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	1,055.7	1,564.3	1,556.7	1,014.9	966.4
Oats - Avoine					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	55.0	25.0	20.0	20.0	35.0
Production	408.4	324.7	310.4	312.1	332.9
Freight Assisted Shipments - Livraisons dont le transport est subventionné	5.7	8.6	14.8	-	-
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	469.1	358.3	345.2	332.1	367.9
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	41.0	35.2	33.0	6.6	26.8
Seed requirements - Graines de semence	17.1	15.9	15.0	15.5	15.2
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	386.0	287.2	277.2	275.0	306.1
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	25.0	20.0	20.0	35.0	20.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	469.1	358.3	345.2	332.1	367.9
Barley - Orge					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	190.0	95.0	70.0	60.0	110.0
Production	1,086.6	924.5	920.5	938.6	1,056.0
Freight Assisted Shipments - Livraisons dont le transport est subventionné	54.6	98.5	103.4	-	-
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	1,331.2	1,118.0	1,093.9	998.6	1,166.0
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	12.4	4.5	4.8	0.5	11.2
Seed requirements - Graines de semence	35.7	33.5	33.6	34.7	33.9
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,188.1	1,010.0	995.5	853.4	980.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	95.0	70.0	60.0	110.0	140.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	1,331.2	1,118.0	1,093.9	998.6	1,166.0

TABLE 4. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Eastern Provinces Total, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 4. Bilan des principaux grains dans les fermes, total des provinces de l'Est, selon la campagne agricole - fin

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Rye - Seigle					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	-	-	-	-	-
Production	27.5	47.9	47.7	43.0	50.4
Freight Assisted Shipments - Livraisons dont le transport est subventionné	-	-	-	-	-
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	27.5	47.9	47.7	43.0	50.4
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	-	-	-	-	-
Seed requirements - Graines de semence	4.2	4.0	4.3	3.8	4.3
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	23.3	44.0	43.4	39.2	46.1
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	-	-	-	-	-
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	27.5	47.9	47.7	43.0	50.4
Canola					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	-	-	-	-	-
Production	38.6	45.4	65.8	51.4	65.4
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	38.6	45.4	65.8	51.4	65.4
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs (1)	5.1	0.4	-	2.8	3.8
Seed requirements - Graines de semence	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	33.3	44.7	65.6	48.4	61.4
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	-	-	-	-	-
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	38.6	45.4	65.8	51.4	65.4

(1) Includes only licensed marketings.

(1) Inclus seulement les livraisons autorisées.

PRICES - PRIX

TABLE 5. Monthly Average of Cash Grain Prices, Canada, Crop Year 1997-98

TABLEAU 5. Moyenne mensuelle des prix au comptant des grains, Canada, campagne agricole 1997-98

Grain and Grade Grain et catégorie	1997				1998								Yearly average Moyenne de l'année		
	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July	Moyenne de l'année		
		Déc.	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juill.						
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique															
C.W.B. QUOTATIONS - COTES DE VENTE DE LA C.C.B.															
Wheat - Blé															
1 CWRS 13.5%(1)	251.42	250.73	243.59	242.74	244.09	236.06	242.41	244.84	239.56	240.63	237.07	235.58	242.39		
1 CWAD(1)	351.36	369.10	356.71	363.34	344.55	328.42	317.62	321.53	305.02	294.28	287.04	270.41	325.78		
Domestic human food - Consommation intérieure:															
1 CWRS 13.5%(3)	230.63	222.09	219.33	222.56	221.66	215.72	216.97	188.99	221.17	221.98	214.36	212.95	217.37		
1 CWAD(3)	340.50	341.52	341.99	343.43	352.03	330.81	306.14	261.45	294.31	280.56	278.97	252.25	310.33		
1 CWSWS(3)	216.28	231.47	212.30	209.32	202.03	196.99	196.39	166.38	184.33	181.68	180.86	178.19	196.35		
Barley(3) - Orge(3)															
Malting - Maltage:															
SP SEL 6R	210.50	229.17	220.22	214.42	213.40	211.20	213.10	210.64	212.05	211.18	211.20	212.34	214.12		
SEL 6R	208.40	226.67	217.72	211.92	210.90	208.70	210.60	208.14	209.55	208.68	208.70	209.84	211.65		
SP SEL 2R	218.50	237.17	228.22	222.42	221.40	219.20	221.10	218.64	220.05	219.18	219.20	220.34	222.12		
W.C.E. QUOTATIONS(3) - COTES DE VENTE DU MARCHÉ À WINNIPEG(3)															
Feed wheat(3) - Blé fourrager(3)															
3 CWRS	156.68	172.07	176.62	170.31	165.75	162.89	163.62	154.46	148.17	154.48	152.20	147.04	160.36		
Oats(9) - Avoine(9)															
3 C.W.	124.30	121.70	122.40	115.00	115.60	113.40	109.70	108.50	98.50	98.60	96.50	91.30	109.63		
Western Barley - Orge de l'Ouest															
1 C.W. (7)	127.00	128.60	141.80	144.60	138.30	138.10	131.10	131.70	131.30	134.30	134.40	126.70	133.99		
Flaxseed(3) - Lin(3)															
1 C.W. NCC (8)	338.17	348.88	349.71	349.88	357.83	356.95	402.29	384.12	402.22	428.45	411.66	355.84	391.65		
1 C.W. NCC (3)	336.17	346.88	347.71	347.88	355.83	375.34	439.76	411.58	421.95	453.85	440.91	376.98	388.74		
2 C.W. NCC (3)						373.34	437.64	409.58	419.09	452.85	438.91	374.98	386.74		
Canola															
1 Canada NCC (8)															
1 Canada NCC (2)	400.68	390.84	398.81	419.12	410.11	416.52	429.12	434.68	441.44	450.56	443.11	404.86	419.99		
2 Canada NCC (2)	387.68	377.84	385.81	406.12	397.21	403.52	416.12	421.68	428.44	437.56	429.93	391.86	406.98		
Soybeans(4) - Soya(4)															
Weighted Average Price - Moyenne pondérée du prix		374.54			350.71		381.20	337.52	328.40		329.20	338.98	348.65		
Corn(4) - Maïs(4)															
Weighted Average Price - Moyenne pondérée du prix		157.80		152.50	147.50	151.30		151.87			136.82		149.63		
Wheat - Blé															
1 CEWW (6)	180.61	182.71	181.02	179.96	175.24	171.21	171.25	167.87	154.42	150.21	141.62	133.03	165.76		
OIL & MEAL- HUILE ET TOURTEAUX (5,6)															
Canola oil - Huile canola	700.19	717.93	777.32	812.62	800.89	801.55	830.51	866.15	909.56	893.69	879.91	840.36	819.22		
Canola meal - Tourteaux de canola	229.27	194.76	198.78	213.12	189.12	175.02	162.14	156.12	152.25	155.85	160.22	156.26	178.58		

(1) Basis in store Lower St. Lawrence - En entrepôt dans le bas St. Laurent.

(2) Basis in store Vancouver - En entrepôt à Vancouver.

(3) Basis in store Thunder Bay - En entrepôt à Thunder Bay.

(4) Purchased by licensed dealers from growers. - Acheté des producteurs par les agents autorisés.

(5) Crude degummed oil - Huile brute égommée.

(6) F.o.b. plants - f.a.b. usines.

(7) Basis in store Lethbridge - En entrepôt à Lethbridge.

(8) PAR Region

(9) Basis track Minneapolis (\$US) - En entrepôt en wagons à Minneapolis (\$US).

TABLE 6. Monthly Average Cash Grain Prices, United States, Crop Year 1997-98

TABLEAU 6. Moyenne mensuelle des prix au comptant des grains, États-Unis, campagne agricole 1997-98

Grain and grade	1997						1998						Yearly average
	Aug. Août	Sept. Sept.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Dec. Déc.	Jan. Janv.	Feb. Févr.	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juill.	
U.S. dollars per metric tonne - dollars des É.-U. par tonne métrique													
Wheat - Blé													
1 DNS 14%(1)	158.00	154.69	151.02	152.12	150.28	144.40	145.51	148.81	146.61	148.24	139.99	134.85	147.71
1 DNS 14%(2)	182.62	175.63	174.17	173.80	170.86	164.24	165.35	168.29	165.71	167.92	160.94	155.79	168.78
2 DNS 14%(3)	185.56	181.15	179.31	177.10	173.43	167.18	169.39	171.23	168.29	167.92	162.04	157.63	171.69
1 HRW 12%(1)	151.75	149.55	145.51	140.36	139.26	134.85	136.69	139.99	138.16	137.42	132.64	120.89	138.92
1 HRW 12%(4)	143.89	144.66	147.25	146.50	140.17	136.45	137.29	139.23	131.96	129.40	122.82	119.97	136.63
1 HRW (5)	151.27	149.21	151.66	149.34	144.63	137.30	140.06	138.75	130.25	129.40	121.54	118.11	138.46
2 HRW (3)	156.16	157.63	157.63	155.79	149.18	142.57	145.14	146.97	138.16	134.11	128.97	120.15	144.37
2 SRW(5)	139.89	142.16	144.31	138.83	136.27	128.85	..	..	..	..	..	..	138.39
2 SRW(6)	139.99	142.14	144.40	138.89	136.32	128.24	128.24	125.70	119.05	112.80	106.56	97.00	126.61
1 HAD Milling(7)	235.89	245.82	238.47	234.42	240.67	205.03	207.23	213.48	206.87	188.66	183.72	168.65	213.91
-HAD mouture(7)													
1 SW(2)	150.65	151.38	146.24	142.57	139.26	134.85	131.54	130.81	122.72	120.52	107.66	99.94	131.51
Oats - Avoine													
2 H - 2 L(7)	116.72	115.42	113.47	106.99	111.53	108.29	108.93	106.99	99.86	102.45	93.37	91.43	106.29
Barley - Orge													
2 feed-2 four.(1)	96.45	105.18	94.16	90.94	75.78	72.57	71.65	69.35	66.14	..	..	56.49	79.87
2 feed-2 four.(3)	123.09	130.90	131.36	126.77	123.09	119.42	113.45	109.31	102.42	104.26	105.64	105.64	116.28
3 malt-3 malt.(7)	122.63	125.85	125.85	..	..	..	..	..	..	..	..	..	124.78
Corn - Maïs													
2 yel - 2 jaune(8)	101.92	102.65	104.66	105.66	102.05	102.44	101.79	102.26	95.01	93.74	90.27	85.30	98.98
2 yel - 2 jaune(7)	98.81	97.63	101.57	100.00	97.24	98.42	96.45	100.39	94.48	94.48	90.15	84.64	96.19
2 yel - 2 jaune(4)	101.61	100.15	104.44	102.99	102.46	103.81	104.31	104.54	97.78	97.07	95.24	89.02	100.29
2 yel - 2 jaune(6)	112.59	113.48	120.07	117.32	113.77	113.44	113.44	113.86	106.69	105.98	103.93	100.39	111.25
2 whi - 2 blanc(4)	113.09	113.14	120.63	121.47	121.01	125.55	127.95	125.40	114.72	109.80	105.85	103.34	116.83
Soybeans - Soya													
1 yel - 1 jaune(8)	267.59	250.61	245.72	261.34	251.42	244.09	244.69	237.76	232.39	232.51	229.28	228.34	243.81
1 yel - 1 jaune(4)	268.00	255.34	247.47	260.05	251.89	246.02	246.74	240.83	235.90	229.28	232.88	229.62	245.34
1 yel - 1 jaune(6)	283.66	273.73	263.08	274.84	264.92	258.48	258.49	250.69	244.71	244.39	242.14	241.04	258.35
1 yel - 1 jaune(7)	262.35	239.20	243.24	252.06	238.83	235.53	237.36	234.79	231.49	231.12	225.24	222.30	237.79
Sorghum - Sorgho													
2 yel - 2 jaune(4)	94.35	91.06	96.14	94.79	93.91	95.42	96.10	96.96	90.51	89.90	88.91	82.39	92.54
2 yel - 2 jaune(5)	103.91	103.48	113.78	112.32	110.68	107.99	112.89	113.10	106.53	104.23	103.44	100.80	107.76
Exchange rate(9) - Taux de change(9)	1.38	1.37	1.40	1.42	1.43	1.45	1.42	1.42	1.44	1.47	1.49	1.52	1.43

(1) Basis in store Duluth. - En entrepôt à Duluth.

(2) Basis track side Portland. - En entrepôt en wagons à Portland.

(3) Basis f.o.b. Portland. - En entrepôt f.a.b. à Portland.

(4) Basis track side Kansas City. - En entrepôt en wagons à Kansas City.

(5) Basis track side Texas Gulf. - En entrepôt en wagons à Texas Gulf.

(6) Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepôt en chalands à Louisiana Gulf.

(7) Basis in store Minneapolis. - En entrepôt à Minneapolis.

(8) Bids to farmers, N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs, N.C. Illinois.

(9) Bank of Canada, average noon spot rate, U.S.\$ - La Banque du Canada, taux immédiat moyen du midi, É.-U. \$

Abbreviations - Abréviations:

DNS (Dark Northern Spring. - Blé foncé de printemps du Nord.)

HRW (Hard Red Winter. - Blé vifroux roux d'hiver.)

SRW (Soft Red Winter. - Blé tendre roux d'hiver.)

HAD (Hard Amber Durum. - Blé dur ambré.)

SW (Soft White Winter. - Blé tendre blanc d'hiver.)

TABLE 7. Marketing Board Prices to Producers, Crop Years 1996-97 and 1997-98

TABLEAU 7. Prix payés aux producteurs par les offices de mise en marché, campagnes agricoles 1996-97 et 1997-98

Crop year and grade	Initial payment 1997-98	Interim payment	Final payment(1)	Realized price	Realized price 1996-97
Campagne agricole et catégorie	Paiement initial 1997-98	Paiement intérim	Paiement final(1)	Prix réalisé	Prix réalisé 1996-97
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique					
Wheat - Blé					
1 C.W. Red Spring 13.5% roux de printemps 13.5%	189.00	8.00	14.68	211.68	224.88
2 C.W. Red Spring 13.5% roux de printemps 13.5%	184.00	8.00	16.00	208.00	220.60
3 C.W. Red Spring roux de printemps	161.00	6.00	10.21	177.21	196.79
1 Canada Prairie Spring (Red) - Prairies de printemps (rouge)	155.00	6.00	11.05	172.05	194.90
2 Canada Prairie Spring (Red) - Prairies de printemps (rouge)	153.00	6.00	12.00	171.00	193.81
1 Canada Prairie Spring (White) - Prairies de printemps (blanc)	156.00	-	9.86	165.86	195.35
2 Canada Prairie Spring (White) - Prairies de printemps (blanc)	154.00	-	10.90	164.90	194.27
1 EXSTRS	173.00	6.00	12.23	191.23	210.58
2 EXSTRS	171.00	6.00	12.42	189.42	208.11
Canada Feed - Canada fourrager	132.00	-	8.99	140.99	156.99
1 C.W. Amber Durum - dur ambré	260.00	6.00	12.21	278.21	249.91
2 C.W. Amber Durum - dur ambré	252.00	6.00	13.07	271.07	241.40
3 C.W. Amber Durum - dur ambré	242.00	6.00	12.92	260.92	231.10
Barley - Orge					
1 C.W.	111.00	-	10.02	121.02	150.97
2 C.W.	105.00	-	10.51	115.51	144.94
Designated barley - Orge de premier choix					
SP SEL 6R	163.00	4.00	9.54	176.54	195.26
SEL 6R	159.00	4.00	11.04	174.04	192.76
SP SEL 2R	155.00	4.00	12.54	171.54	190.26
SEL 2R	183.00	4.00	9.32	196.32	228.82
SS 2R	179.00	4.00	10.82	193.82	226.32
	175.00	4.00	12.32	191.32	223.82

(1) Announced December 1998.

(1) Annoncé en décembre 1998.

Source: Canadian Wheat Board.

Source: Commission canadienne du blé.

TABLE 8. Prices Received by Producers for Cereals and Oilseeds Sold Through Commercial Channels, by Province, 1997-98 Crop Year(1)

TABLEAU 8. Prix reçus par les producteurs pour les céréales et les graines oléagineuses vendus par les voies commerciales, par province, pour la campagne agricole 1997-98(1)

Province	All wheat	Durum wheat	Wheat ex. Durum	Oats	Barley
Province	Tout blé	Blé dur	Blé (sauf blé dur)	Avoine	Orge
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique					
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	185.78	-	185.78	128.36	131.43
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	212.54	-	212.54	136.81	148.71
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	202.19	-	202.19	115.03	124.54
Quebec - Québec	174.23	-	174.23	120.57	139.80
Ontario	99.57	-	99.57	144.53	133.67
Manitoba	144.72	188.56	146.04	130.03	104.62
Saskatchewan	123.16	186.85	140.04	122.62	111.49
Alberta	121.25	192.92	129.44	119.55	119.50
British Columbia - Colombie-Britannique	128.10	-	128.10	120.78	96.50
Rye					
Seigle		Flaxseed	Canola	Corn	Soybeans
Lin					
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique					
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	-	-	-	-	376.32
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	-	-	-	185.00	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	-	-	-	-	-
Quebec - Québec	-	-	356.07	155.62	330.83
Ontario	140.01	-	377.25	145.31	334.30
Manitoba	155.39	335.26	384.48	136.43	-
Saskatchewan	132.73	333.32	379.37	-	-
Alberta	144.17	330.55	374.26	177.94	-
British Columbia - Colombie-Britannique	139.53	-	367.64	-	-

(1) All crop years are August 1 to July 31, except the following:

Ontario Wheat, excluding Durum, Total, July 1 to June 30

Quebec Grain Corn, October 1 to September 30

Ontario Grain Corn, October 1 to September 30

Manitoba Grain Corn, September 1 to August 31

Ontario Soybeans, September 1 to August 31

(1) Toutes les campagnes agricoles sont du 1er août au 31 juillet, sauf les suivantes:

Ontario blé, sauf le blé dur, total, du 1er juillet au 30 juin

Québec maïs-grain, du 1er octobre au 30 septembre

Ontario maïs-grain, du 1er octobre au 30 septembre

Manitoba maïs-grain, du 1er septembre au 31 août

Ontario soya, du 1er septembre au 31 août

Source: Statistics Canada, Agriculture Division, Farm Income and Prices Section

Source: Statistique Canada, Division de l'agriculture, Section du revenu agricole et des prix à la production

TABLE 9. Monthly Average Futures Prices(1) of Grains, by Delivery Month, Crop Year 1997-98

TABLEAU 9. Moyenne mensuelle des prix(1) sur le marché à terme des grains selon le mois de livraison, campagne agricole 1997-98

	Aug. Août	Sept. Septembre	Oct. Octobre	Nov. Novembre	Dec. Décembre	Jan. Janvier	Feb. Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique												
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE - COTES DE VENTE DU MARCHÉ À WINNIPEG												
Wheat - Blé												
1997:												
October - Octobre	159.70	172.90	178.60	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	159.60	171.60	177.20	171.30	168.10	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
March - Mars	161.00	170.70	177.50	173.90	166.60	166.10	164.60	155.80	...	...	...	...
May - Mai	161.30	170.50	178.00	175.40	170.30	167.00	166.40	157.20	149.20	157.30	...	...
July - Juillet	...	170.60	177.60	176.30	171.10	167.80	168.60	159.70	150.70	155.20	153.30	151.10
October - Octobre	...	...	...	175.70	169.50	166.70	166.90	160.70	152.20	155.20	154.80	149.80
December - Décembre	...	...	...	...	...	167.10	165.90	160.60	152.60	155.30	154.90	150.60
Oats - Avoine												
1997:												
October - Octobre	119.70	118.70	122.50	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	120.70	120.70	123.70	119.00	113.50	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
March - Mars	125.10	121.00	125.30	121.00	115.70	112.30	110.60	109.50	...	...	...	...
May - Mai	...	...	...	...	...	110.60	113.80	107.60	91.10	92.50	...	...
July - Juillet	...	...	...	...	...	...	114.80	108.10	99.70	97.40	96.90	97.00
October - Octobre	...	...	...	...	...	...	117.30	111.40	104.10	100.90	102.50	96.70
Barley, Western - Drge, de l'Ouest:												
1997:												
October - Octobre	134.40	140.20	147.40	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	136.10	142.90	150.70	150.20	142.00	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
March - Mars	137.80	144.90	153.50	154.50	145.70	142.60	136.70	131.80	...	...	...	...
May - Mai	138.30	144.80	154.50	156.10	148.40	146.00	140.50	132.80	128.50	136.40	...	...
July - Juillet	...	...	...	157.60	150.20	148.00	142.70	135.50	129.20	133.10	133.00	128.40
October - Octobre	...	...	...	...	...	147.90	143.70	137.70	130.70	134.30	133.10	125.10
Flaxseed - Lin												
1997:												
September - Septembre	316.10	333.50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	304.40	325.20	328.60	327.90	...	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
January - Janvier	305.80	326.80	331.60	333.70	340.20	350.00	...	...	...	...	...	...
March - Mars	...	...	335.30	337.90	349.00	363.40	418.60	394.20	...	...	...	...
May - Mai	...	...	336.40	337.60	348.90	362.50	419.00	393.80	405.70	424.90	...	...
July - Juillet	...	...	...	...	349.50	361.30	415.00	392.30	403.60	432.70	422.60	389.20
September - Septembre	...	...	...	...	...	...	345.30	322.70	323.40	326.80	330.30	318.60
November - Novembre	...	...	...	...	...	...	...	...	306.40	311.60	319.70	312.30
Peas - Pois												
1997:												
October - Octobre	169.50	172.80	173.70	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	169.80	174.40	172.90	175.30	180.60	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
February - Février	171.40	175.80	174.10	178.40	179.60	178.50	177.00	...	...	...	...	...
May - Mai	172.50	175.90	173.70	175.40	174.20	169.10	161.90	154.10	154.10	145.90	...	...
July - Juillet	...	...	...	172.70	172.00	...	160.50	153.10	153.10	144.10	139.20	135.00
October - Octobre	...	...	...	...	...	...	160.90	155.10	155.10	146.20	142.70	133.40
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	160.70	155.90	155.90	146.70	143.10	134.30

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin de tableau.

TABLE 9. Monthly Average Futures Prices(1) of Grains, by Delivery Month, Crop Year 1997-98 - Continued

TABLEAU 9. Moyenne mensuelle des prix(1) sur le marché à terme des grains selon le mois de livraison, campagne agricole 1997-98 - suite

	Aug. Août	Sept. Septembre	Oct. Octobre	Nov. Novembre	Dec. Décembre	Jan. Janvier	Feb. Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique												
Canola												
1997:												
August - Août	360.40	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	362.70	364.60	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	363.90	364.50	374.90	394.00	...	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
January - Janvier	368.10	368.30	380.10	398.10	385.80	384.30	...	...	...	...	...	...
March - Mars	368.30	370.10	383.60	402.50	391.60	390.90	402.90	406.00	...	...	...	...
May - Mai	370.00	372.90	387.10	406.80	396.40	396.00	407.50	411.80	413.10	424.80	...	...
July - Juillet	...	...	390.20	408.40	399.60	400.00	411.30	413.10	416.10	422.20	412.60	383.50
August - Août	...	...	...	389.60	394.30	393.30	402.60	405.30	398.90	404.10	393.00	377.20
September - Septembre	...	...	...	...	373.20	371.40	376.90	372.00	378.20	383.70	384.20	377.20
November - Novembre	...	...	...	...	...	...	375.90	369.90	378.40	384.90	383.20	379.70
MINNEAPOLIS GRAIN EXCHANGE - BOURSE DES GRAINS DE MINNEAPOLIS												
Spring wheat - Blé de printemps												
1997:												
September - Septembre	147.23	150.09	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	146.82	146.93	145.16	140.40	138.89	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
March - Mars	148.30	147.96	147.90	143.47	139.00	134.87	136.57	137.08	...	...	...	...
May - Mai	148.43	148.53	149.25	145.74	141.04	138.01	139.92	139.78	134.89	...	...	...
July - Juillet	144.94	148.11	149.69	146.68	142.85	140.48	142.24	141.64	134.93	133.79	128.97	127.60
September - Septembre	...	...	150.94	147.85	144.16	142.00	143.91	143.65	136.50	134.36	129.59	124.33
December - Décembre	...	...	...	...	...	143.66	145.98	145.83	138.70	135.53	131.60	138.15
CHICAGO BOARD OF TRADE - BOURSE DE CHICAGO												
Wheat - Blé												
1997:												
September - Septembre	133.70	136.38	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	139.35	137.15	133.67	127.41	123.62	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
March - Mars	143.47	142.10	138.67	132.95	126.98	121.94	121.45	125.07	...	...	...	...
May - Mai	...	142.71	141.25	135.91	129.79	125.00	125.15	122.81	111.73	109.05	...	...
July - Juillet	141.86	142.36	141.97	137.57	131.73	127.86	128.21	126.30	114.63	110.77	103.54	98.04
September - Septembre	...	...	143.39	139.39	133.81	130.01	130.62	129.26	118.00	114.40	107.67	99.04
December - Décembre	...	...	...	...	...	134.13	134.66	133.42	122.97	119.72	113.26	104.71
Oats - Avoine												
1997:												
September - Septembre	107.39	108.01	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	106.55	103.72	104.92	98.03	96.34	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
March - Mars	108.95	106.34	109.47	104.26	100.93	97.12	93.58	94.19	...	...	...	...
May - Mai	109.49	106.27	110.90	106.92	103.58	99.83	97.31	92.72	83.05	82.54	...	...
July - Juillet	...	...	112.00	109.52	105.55	102.35	100.25	95.78	86.93	84.11	81.16	76.77
September - Septembre	...	...	...	...	...	104.20	102.30	98.12	89.81	86.58	84.17	78.84
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	...	...	94.14	91.09	89.09	84.23
Corn - Maïs												
1997:												
September - Septembre	103.34	104.96	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	104.71	104.02	110.58	108.69	104.52	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
March - Mars	107.99	107.44	114.18	112.42	107.69	106.61	105.82	106.70	...	...	...	...
May - Mai	109.85	109.38	116.40	114.80	110.53	109.19	109.28	106.97	97.97	95.99	...	...
July - Juillet	110.92	110.70	117.83	116.22	112.48	111.16	111.41	109.53	101.10	97.65	95.33	92.11
September - Septembre	...	...	113.91	113.40	111.29	110.01	111.26	110.21	103.73	100.22	97.23	91.33
December - Décembre	...	...	...	...	...	110.60	111.74	110.81	105.77	102.34	99.03	93.22

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 9. Monthly Average Futures Prices(1) of Grains, by Delivery Month, Crop Year 1997-98- Concluded

TABLEAU 9. Moyenne mensuelle des prix(1) sur le marché à terme des grains selon le mois de livraison, campagne agricole 1997-98 - fin

	Aug. Août	Sept. Septembre	Oct. Octobre	Nov. Novembre	Dec. Déc.	Jan. Janv.	Feb. Févr.	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juill.
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique												
Soybeans - Soya												
1997:												
August - Août	293.64	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	288.40	266.80	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	284.49	234.01	250.11	266.85	...	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
January - Janvier	288.46	234.97	251.86	264.94	254.63	244.64	...	...	...	...	...	...
March - Mars	289.44	237.48	254.49	266.23	255.55	246.71	247.41	237.44	...	...	...	...
May - Mai	290.49	239.95	256.70	267.89	257.57	248.14	248.44	239.41	235.06	239.52	...	...
July - Juillet	...	242.22	258.86	268.71	258.55	249.32	250.23	240.94	235.13	234.63	231.11	238.93
August - Août	...	...	...	266.73	257.28	248.84	249.91	242.19	234.92	233.35	227.60	227.56
September - Septembre	...	...	...	...	250.86	243.97	245.22	242.05	229.88	228.44	222.89	218.09
November - Novembre	...	...	...	...	...	...	...	...	227.08	226.20	221.02	214.74
Soybean meal - Tourteaux de soya												
1997:												
August - Août	253.42	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	253.21	270.09	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
October - Octobre	246.93	225.11	220.80	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	244.03	209.60	218.57	235.23	224.49	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
January - Janvier	243.08	205.55	216.87	229.09	214.82	198.15	...	...	...	...	...	...
March - Mars	242.33	200.59	213.87	224.30	211.03	195.87	187.89	175.17	...	...	...	...
May - Mai	...	198.99	212.87	221.33	209.09	195.10	186.92	172.91	160.10	155.33	...	...
July - Juillet	...	...	214.60	221.79	209.77	196.89	188.51	175.34	162.17	157.94	161.86	177.55
August - Août	...	...	...	221.11	209.79	197.63	189.84	176.87	163.61	158.80	160.20	162.37
September - Septembre	...	...	...	...	...	198.14	191.06	178.10	164.60	159.72	159.46	155.91
October - Octobre	...	...	...	...	...	...	191.26	178.70	164.36	159.27	158.45	152.61
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	...	...	167.06	161.78	160.20	154.62
Soybean oil - Huile de soya												
1997:												
August - Août	25.12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	25.20	22.91	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
October - Octobre	25.40	23.19	24.18	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	25.79	23.55	24.79	25.64	24.77	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
January - Janvier	25.98	23.75	25.00	25.85	24.94	24.64	...	...	...	...	...	...
March - Mars	26.32	23.99	25.21	26.05	25.33	25.16	26.37	26.60	...	...	...	...
May - Mai	...	24.12	25.32	26.16	25.55	25.47	26.76	27.21	27.86	28.66	...	...
July - Juillet	...	...	25.40	26.17	25.67	25.65	27.08	27.39	28.15	28.15	25.83	25.00
August - Août	...	...	...	25.94	25.58	25.57	27.04	27.26	28.12	28.27	25.82	24.75
September - Septembre	...	...	...	...	...	25.42	26.81	26.98	27.88	28.28	25.96	24.91
October - Octobre	...	...	...	...	...	...	26.63	26.81	27.50	28.10	25.98	25.03
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	...	...	27.29	27.90	25.94	25.23
KANSAS CITY BOARD OF TRADE - BOURSE DE KANSAS CITY												
Wheat - Blé												
1997:												
September - Septembre	176.15	136.80	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	175.93	140.15	137.69	132.05	128.54	...	...	...	...	...	...	...
1998:												
March - Mars	174.46	144.72	142.64	137.56	131.50	127.31	127.84	128.99	...	...	...	...
May - Mai	163.63	146.49	145.51	139.95	134.00	130.26	130.69	129.41	119.51	118.03	...	...
July - Juillet	...	...	146.27	141.43	135.99	132.57	133.04	131.96	122.22	119.76	113.26	107.09
September - Septembre	...	...	...	137.08	133.33	135.16	135.66	134.94	125.81	123.32	117.20	109.96
December - Décembre	...	...	...	...	136.93	137.39	136.85	129.65	126.90	121.10	114.77	...

(1) American prices quoted in \$U.S.

(1) Prix des É.-U. cotés en dollars américains.

CROP QUALITY - QUALITÉ DES CULTURES

TABLE 10. Dockage(1) on Receipts of Canadian Grain at Terminal Elevators, Western Division, Crop Year 1997-98

TABLEAU 10. Déchets(1) dans les arrivages de grains canadiens aux silos terminaux de la division de l'Ouest, campagne agricole 1997-98

Elevator and grain	Total gross receipts	Total dockage	Dockage	Five-year average 1993-94 to 1997-98
	Total brut des arrivages	Total des déchets	Déchets	Moyenne quinquennale 1993-94 à 1997-98
	metric tonnes tonnes métriques		per cent pourcentage	
THUNDER BAY				
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	4,639,025	85,242	1.84	1.88
Durum wheat - Blé dur	2,022,555	29,306	1.45	1.47
Oats - Avoine	114,599	939	0.82	1.24
Barley - Orge	349,609	1,767	0.51	0.55
Rye - Seigle	174	24	13.79	4.10
Flaxseed - Lin	450,937	29,645	6.57	7.11
Canola	501,600	25,076	5.00	5.81
THUNDER BAY - TOTAL	8,078,499	171,999	2.13	2.25
SEABORD - LITTORAL				
Pacific Coast - Côte du Pacifique:				
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	10,347,937	162,444	1.57	1.79
Durum wheat - Blé dur	1,335,865	17,093	1.28	1.27
Oats - Avoine	10,911	146	1.34	1.38
Barley - Orge	1,385,624	14,347	1.04	1.11
Rye - Seigle	24,748	375	1.52	1.90
Flaxseed - Lin	85,911	4,947	5.76	6.49
Canola	2,475,053	132,237	5.34	6.18
Sub-total - Total partiel	15,666,049	331,589	2.12	2.42
Churchill:				
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	400,022	6,488	1.80	1.86
Barley - Orge	72	-	-	-
Sub-total - Total partiel	400,094	6,488	1.62	1.86
SEABORD - TOTAL - LITTORAL	16,066,143	338,077	2.10	2.39
WESTERN DIVISION - DIVISION DE L'OUEST				
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	15,386,984	254,174	1.85	1.82
Durum wheat - Blé dur	3,358,420	46,399	1.38	1.42
Oats - Avoine	125,510	1,085	0.86	1.25
Barley - Orge	1,735,233	16,114	0.93	0.98
Rye - Seigle	24,922	399	1.60	1.90
Flaxseed - Lin	536,848	34,592	6.44	6.97
Canola	2,976,653	157,313	5.28	8.14
ALL GRAINS - TOTAL - TOUS LES GRAINS	24,144,570	510,076	2.11	2.37

(1) Dockage is material that can and must be removed from grain in order that the grain can be assigned the highest grade for which it qualifies.

(1) Les déchets sont les matières que l'on peut et que l'on doit éliminer du grain afin qu'on puisse attribuer à celui-ci la plus haute qualité pour laquelle il se qualifie.

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organismes.

TABLE 11. Grain Received by Grade at Western Terminal Elevators, Crop Years 1996-97 and 1997-98

TABLEAU 11. Grains reçus par catégorie dans les silos terminus de l'Ouest, campagnes agricoles 1996-97 et 1997-98

Grain and grade Grains et catégorie	1996-97		1997-98	
	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition
	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage
Western wheat - Blé de l'Ouest				
1 C.W. Red Spring - rouge de printemps	6,870,224	45.1	6,974,211	46.1
2 C.W. Red Spring - rouge de printemps	2,368,345	15.6	3,368,589	22.3
3 C.W. Red Spring - rouge de printemps	2,158,695	14.2	1,258,171	8.3
1 Canada Prairie Spring - blé de printemps des Prairies	789,596	5.2	1,341,915	8.9
2 Canada Prairie Spring - blé de printemps des prairies	340,684	2.2	395,144	2.6
1 EXSTRS	167,717	1.1	381,015	2.5
2 EXSTRS	66,858	0.4	69,208	0.5
C.W. Feed - fourager	478,776	3.2	408,455	2.7
1-3 C.W. White Spring - blanc de printemps	218,472	1.4	280,287	1.8
1-3 C.W. Red Winter - rouge d'hiver	84,299	0.6	66,428	0.4
Tough & Damp - Gourd et humide	1,541,955	10.1	399,006	2.6
Other Wheat - Autre blés	141,020	0.9	190,803	1.3
Western wheat, excluding durum - Total blé de l'Ouest, sauf blé dur	15,226,641	100.0	15,133,232	100.0
1 C.W. Amber Durum - dur ambré	980,934	30.2	1,748,124	52.8
2 C.W. Amber Durum - dur ambré	941,164	29.0	976,314	29.5
3 C.W. Amber Durum - dur ambré	953,753	29.4	493,324	14.9
4 C.W. Amber Durum - dur ambré	126,297	3.9	57,252	1.7
5 C.W. Amber Durum - dur ambré	10,893	0.3	8,029	0.2
Tough & Damp - Gourd et humide	229,687	7.1	28,258	0.9
Other C.W. Amber Durum - Autres O.c. dur ambré	2,788	0.1	722	-
C.W. Amber Durum wheat - Total - Blé dur ambré de l'Ouest canadien	3,245,516	100.0	3,312,023	100.0
WESTERN WHEAT - TOTAL - BLÉ DE L'EST	18,472,157	100.0	18,445,255	100.0
Oats - Avoine				
1 C.W.	16,883	6.6	5,145	4.1
2 C.W.	56,442	22.0	22,818	18.3
3 C.W.	29,580	11.5	16,659	13.4
4 C.W.	8,671	3.4	7,441	6.0
Tough & Damp - Gourd et humide	42,251	16.5	5,411	4.4
Other - Autres	102,622	40.0	66,961	53.8
OATS - TOTAL - AVOINE	256,449	100.0	124,435	100.0
Barley - Orge				
SP SEL 6R	3,093	0.1	893	0.1
SEL 6R	59,650	2.0	16,173	0.9
SP SEL 2R	78	--	91	-
SEL 2R	-	-	83	-
EXTRA 1 C.W.	1,397,374	45.9	590,668	34.4
1 C.W.	192,448	6.3	53,078	3.1
2 C.W.	127,971	4.2	124,576	7.2
Special Bin-Cellule spéciale	892,325	29.3	902,459	52.5
Tough & Damp - Gourd et humide	345,843	11.3	25,725	1.5
Other - Autres	28,823	0.9	5,896	0.3
BARLEY - TOTAL - ORGE	3,047,605	100.0	1,719,642	100.0

TABLE 11. Grain Received by Grade at Western Terminal Elevators, Crop Years 1996-97 and 1997-98 - Concluded

TABLEAU 11. Grains reçus par catégorie dans les silos terminus de l'Ouest, campagnes agricoles 1996-97 et 1997-98 - fin

Grain and grade Grains et catégorie	1996-97		1997-98	
	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition
	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage
Rye - Seigle				
1 C.W.	19,383	56.2	18,754	76.2
2 C.W.	12,262	35.5	4,514	18.4
3 C.W.	2,424	7.0	989	4
Tough & Damp - Gourd et humide	353	1.0	178	0.7
Other - Autres	86	0.3	172	0.7
RYE - TOTAL - SEIGLE	34,508	100.0	24,607	100.0
Flaxseed - Lin				
1 C.W.	339,867	95.1	497,046	98.7
2 C.W.	9,761	2.7	3,618	0.7
3 C.W.	3,411	1.0	1,828	0.4
Tough & Damp - Gourd et humide	4,050	1.1	879	0.2
Other - Autres	251	0.1	224	0
FLAXSEED - TOTAL - LIN	357,340	100.0	503,595	100.0
Canola				
1 Canada	2,280,632	93.8	2,780,330	97.9
2 Canada	134,185	5.5	42,381	1.5
3 Canada	10,660	0.4	7,060	0.3
Tough & Damp - Gourd et humide	4,805	0.2	840	0
Other - Autres	7,737	0.3	9,538	0.3
CANOLA - TOTAL - CANOLA	2,438,019	100.0	2,820,149	100.0
Summary - Sommaire				
Barley - Orge	3,047,605		1,719,642	
Buckwheat - Sarasin	1,802		995	
Canary seed - Alpistes des canaries	11,775		7,454	
Canola	2,438,019		2,820,149	
Durum wheat - Blé dur	3,245,516		3,312,023	
Flaxseed - Lin	357,340		503,595	
Lentils - Lentilles	1,952		782	
Mixed grains - Céréales mélangées	158		421	
Mustard seed - Graines de moutarde	27,410		47,593	
Oats - Avoine	256,449		124,435	
Peas - Pois	492,146		434,383	
Pelleted Screenings - Criblures granulées	75,089		104,983	
Rye - Seigle	34,508		24,607	
Screenings - Criblures	4,629		1,052	
Wheat - Blé	15,226,641		15,133,232	
Other grain - Autres grains	85,313		121,591	

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

TABLE 12. Wheat Milled in Canada, by Class, Crop Year 1997-98

TABLEAU 12. Blé moulu au Canada, par catégorie, campagne agricole 1997-98

Month	Red Spring	Red Winter	Amber Durum	Soft White Spring	Other	Total All Classes
Mois	Rouge de printemps	Rouge d'hiver	Dur ambré	Tendre blanc de printemps	Autres	Total catégories
metric - tonnes - métriques						
August - Août	182,728	5,484	17,107	X	37,566	242,885
September - Septembre	178,571	4,547	18,161	X	47,151	248,430
October - Octobre	189,345	2,201	21,071	6,966	39,116	258,699
November - Novembre	179,997	X	21,444	7,417	42,809	251,667
December - Décembre	169,386	1,705	15,447	5,872	41,722	234,132
January - Janvier	159,513	1,135	17,857	4,120	32,232	214,857
February - Février	163,965	1,651	18,296	4,854	39,818	228,584
March - Mars	161,408	1,090	16,870	4,998	38,124	222,490
April - Avril	165,166	786	14,648	4,896	36,567	222,063
May - Mai	176,562	870	16,398	5,235	38,044	237,109
June - Juin	172,983	X	16,971	4,521	44,036	238,511
July - Juillet	207,540	1,137	15,044	4,987	35,118	263,826
Total	2,107,164	23,407	209,314	76,323	53,866	2,863,253

TABLE 13. Wheat Milled in Canada, East / West Split, Crop Year 1997-98

TABLEAU 13. Blé moulu au Canada, division Est / Ouest, campagne agricole 1997-98

Month	Eastern division	Western division	Total Canada	Eastern division	Western division	Total Canada
Mois	Division de l'Est	Division de l'Ouest		Division de l'Est	Division de l'Ouest	
metric - tonnes - métriques						
Wheat, Red Spring - Blé rouge du printemps				Wheat Total, including Red Spring - Blé total, incluant le blé rouge du printemps		
1997:						
August - Août	117,393	65,334	182,727	165,725	77,160	242,885
September - Septembre	115,077	63,494	178,571	174,954	73,476	248,430
October - Octobre	122,994	66,351	189,345	180,344	78,355	258,699
November - Novembre	118,787	61,209	179,996	177,243	74,424	251,667
December - Décembre	113,150	56,236	169,386	169,024	65,108	234,132
1998:						
January - Janvier	106,328	53,185	159,513	152,346	62,511	214,857
February - Février	111,749	52,215	163,964	165,754	62,830	228,584
March - Mars	107,892	53,516	161,408	159,412	63,078	222,490
April - Avril	112,662	52,504	165,166	162,207	59,856	222,063
May - Mai	124,247	52,315	176,562	174,940	62,169	237,109
June - Juin	117,666	55,317	172,983	174,494	64,017	238,511
July - Juillet	143,798	63,741	207,539	190,449	73,378	263,827
Total, 1997-98	1,411,743	695,417	2,107,160	2,046,892	816,362	2,863,254
Total, 1996-97	1,383,099	728,910	2,112,009	1,997,334	851,020	2,848,354
Total, 1995-96	1,235,330	601,245	1,836,575	1,904,139	814,597	2,718,736

TABLE 14. Percentage of Milling Capacity in Operation,(1) Crop Years 1995-96, 1996-97 and 1997-98

TABLEAU 14. Pourcentage de la capacité meunière exploitée(1), campagnes agricoles 1995-96, 1996-97, et 1997-98

Month - Mois	1995-96	1996-97	1997-98
	per cent - pourcentage		
August - Août	85.5	83.4	83.6
September - Septembre	86.5	83.7	85.0
October - Octobre	81.1	85.4	81.7
November - Novembre	87.5	85.7	81.8
December - Décembre	79.6	77.1	77.0
January - Janvier	69.0	66.9	66.2
February - Février	83.8	83.8	75.6
March - Mars	71.8	69.2	69.2
April - Avril	76.1	77.2	72.1
May - Mai	80.1	74.0	77.7
June - Juin	80.0	78.9	73.9
July - Juillet	74.6	76.5	82.3
Weighted average - Moyenne pondérée	79.6	78.5	77.2

(1) Determined by: ((actual production/month)/(potential production/month))*100; potential production equals the daily production capacity * the number of 24 hour working days per month. Working days exclude Sundays and holidays.

(1) Calculée d'après: ((la production réelle/mois)/(production virtuelle/mois))*100; la production virtuelle équivaut à la capacité de la production journalière * le nombre de jours ouvrables de 24 heures par mois. Les jours ouvrables ne comprennent pas les dimanches et les jours de fête.

TABLE 15. Wheat Products Manufactured in Canada for Human Consumption, Crop Year 1997-98

TABLEAU 15. Produits de blé fabriqués au Canada pour la consommation humaine, campagne agricole 1997-98

Month	Eastern division	Western division	Total Canada	Month	Eastern division	Western division	Total Canada
Mois	Division de l'Est	Division de l'Ouest		Mois	Division de l'Est	Division de l'Ouest	
metric - tonnes - métriques						metric - tonnes - métriques	
Flour, Spring No. 1 or Top Patent, including semolina - Farine de printemps n° 1 ou "fine fleur", y compris la semoule						Flour, Whole Wheat and Graham flour - Farine de blé entier et Graham	
1997:						1997:	
August - Août	27,292	12,503	39,795	August - Août	4,260	2,390	6,650
September - Septembre	28,075	12,379	40,454	September - Septembre	4,714	2,716	7,430
October - Octobre	29,754	13,930	43,684	October - Octobre	4,322	2,588	6,910
November - Novembre	26,631	12,399	39,030	November - Novembre	4,282	3,109	7,391
December - Décembre	28,544	9,342	37,886	December - Décembre	3,896	3,936	7,832
1998:						1998:	
January - Janvier	23,671	9,871	33,542	January - Janvier	3,925	3,463	7,388
February - Février	25,771	10,217	35,988	February - Février	4,497	3,520	8,017
March - Mars	23,700	8,980	32,680	March - Mars	4,298	3,331	7,629
April - Avril	23,674	7,412	31,086	April - Avril	4,324	3,882	8,206
May - Mai	26,898	7,868	34,766	May - Mai	4,059	3,327	7,386
June - Juin	21,899	8,604	30,503	June - Juin	3,759	3,916	7,675
July - Juillet	26,707	11,121	37,828	July - Juillet	4,598	4,118	8,716
Total, 1997-98	312,616	124,626	437,242	Total, 1997-98	50,934	40,296	91,230
Total, 1996-97	342,860	171,930	514,790	Total, 1996-97	49,924	26,430	76,354
Total, 1995-96	295,789	189,664	485,453	Total, 1995-96	50,323	33,095	83,418
Flour, Spring No. 2 Patent - Farine de printemps n° 2, "fleur"						Flour, Soft Wheat flour - Farine de blé tendre	
1997:						1997:	
August - Août	68,074	31,700	99,774	August - Août	15,776	2,436	18,212
September - Septembre	60,507	30,085	90,692	September - Septembre	24,209	2,686	26,895
October - Octobre	62,464	29,143	91,607	October - Octobre	21,958	3,208	25,166
November - Novembre	61,960	29,430	91,390	November - Novembre	24,217	2,874	27,091
December - Décembre	58,175	29,956	88,131	December - Décembre	22,555	2,706	25,261
1998:						1998:	
January - Janvier	57,328	27,094	84,422	January - Janvier	15,357	1,935	17,292
February - Février	59,916	26,248	86,164	February - Février	18,912	2,149	21,061
March - Mars	58,759	28,435	87,194	March - Mars	19,921	2,714	22,635
April - Avril	62,431	29,806	92,237	April - Avril	19,620	2,925	22,545
May - Mai	68,092	31,254	99,346	May - Mai	20,697	2,733	23,430
June - Juin	67,913	29,704	97,617	June - Juin	23,617	2,506	26,123
July - Juillet	82,711	32,646	115,357	July - Juillet	18,902	2,778	21,680
Total, 1997-98	768,430	355,501	1,123,931	Total, 1997-98	245,741	31,650	277,391
Total, 1996-97	701,464	288,840	990,304	Total, 1996-97	198,252	31,827	230,079
Total, 1995-96	643,461	226,329	869,790	Total, 1995-96	239,495	23,539	263,034

TABLE 15. Wheat Products Manufactured in Canada for Human Consumption, Crop Year 1997-98 - Concluded

TABLEAU 15. Produits de blé fabriqués au Canada pour la consommation humaine, campagne agricole 1997-98 - fin

Month	Eastern division	Western division	Total Canada	Month	Eastern division	Western division	Total Canada
Mois	Division de l'Est	Divison de l'Ouest		Mois	Division de l'Est	Divison de l'Ouest	
metric - tonnes - métriques							
Flour, Durum semolina - Concluded - Farine de blé dur et semoule -							
Flour, other categories Farine, autres catégories							
1997:							
August - Août	X	X	13,660	August - Août	X	X	9,803
September - Septembre	X	X	14,620	September - Septembre	X	X	10,632
October - Octobre	X	X	15,958	October - Octobre	X	X	7,484
November - Novembre	X	X	16,574	November - Novembre	X	X	5,524
December - Décembre	X	X	9,701	December - Décembre	X	X	5,393
1998:							
January - Janvier	X	X	10,876	January - Janvier	X	X	5,084
February - Février	X	X	11,525	February - Février	X	X	4,246
March - Mars	X	X	10,421	March - Mars	X	X	4,732
April - Avril	X	X	8,585	April - Avril	X	X	3,557
May - Mai	X	X	9,869	May - Mai	X	X	4,199
June - Juin	X	X	10,417	June - Juin	X	X	4,953
July - Juillet	X	X	8,619	July - Juillet	X	X	5,372
Total, 1997-98	X	X	140,825	Total, 1997-98	X	X	70,979
Total, 1996-97	X	X	166,598	Total, 1996-97	X	X	115,915
Total, 1995-96	X	X	159,877	Total, 1995-96	X	X	138,977
Millfeeds - Déchets de mouture							
Flour, all grades - Total - Farine, toutes catégories							
1997:							
August - Août	41,721	17,489	59,210	August - Août	131,023	56,875	187,898
September - Septembre	42,091	13,000	55,091	September - Septembre	134,401	56,321	190,722
October - Octobre	43,892	16,928	60,820	October - Octobre	133,303	57,505	190,808
November - Novembre	43,638	18,246	61,884	November - Novembre	130,346	56,654	187,000
December - Décembre	40,716	19,497	60,213	December - Décembre	122,297	51,909	174,206
1998:							
January - Janvier	36,634	16,501	53,135	January - Janvier	108,852	49,749	158,601
February - Février	40,212	15,644	55,856	February - Février	118,039	48,962	167,001
March - Mars	38,948	19,306	58,254	March - Mars	115,042	50,248	185,290
April - Avril	40,231	22,488	62,719	April - Avril	117,498	48,718	166,216
May - Mai	43,156	17,389	60,545	May - Mai	127,435	51,561	178,996
June - Juin	42,880	14,746	57,626	June - Juin	126,158	51,130	177,288
July - Juillet	48,726	18,241	66,967	July - Juillet	140,078	57,495	197,573
Total, 1997-98	502,845	209,475	712,320	Total, 1997-98	1,504,472	637,127	2,141,599
Total, 1996-97	502,813	204,328	707,141	Total, 1996-97	1,481,753	612,284	2,094,037
Total, 1995-96	487,190	204,235	691,425	Total, 1995-96	1,415,235	585,314	2,000,549

CRUSHING - BROYAGE**TABLE 16. Canola Crushings, Canada, by Crop Year****TABLEAU 16. Broyage de canola, Canada, par campagne agricole**

Crop Year	Seed Crushed	Oil Produced	Meal Produced
Campagne agricole	Grains broyés	Huile produite	Tourteaux produits
metric - tonnes - métriques			
1993-94	2,195,573	912,590	1,340,083
1994-95	2,512,935	1,062,035	1,564,655
1995-96	2,752,927	1,152,817	1,723,952
1996-97	2,711,880	1,137,063	1,649,363
1997-98	3,238,816	1,363,566	2,004,055

TABLE 17. Stocks of Canola and Canola Products at Crushing Plants, Canada, at July 31, 1994 to 1998**TABLEAU 17. Stocks de canola et des produits de canola, aux points de trituration, Canada, au 31 juillet 1994 à 1998**

Year	Raw material	Oil	Meal
Année	Matière première	Huile	Tourteaux
metric - tonnes - métriques			
1994	72,239	29,004	35,302
1995	57,597	17,757	24,787
1996	130,909	28,820	X
1997	89,111	X	X
1998	71,453	X	X

TABLE 18. Supply and Disposition of Canola Products, Canada, by Crop Year**TABLEAU 18. Bilan des produits du canola, Canada, par campagne agricole**

	1993-94r	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98
metric - tonnes - métriques					
Canola Oil - Huile de canola					
Production	912,590	1,062,035	1,152,817	1,137,063	1,363,566
Imports - Importations	15,762	3,511	34,028	51,983	76,090
Exports - Exportations	413,559	423,358	510,032	641,184	730,618
Available for domestic use - Disponible pour consommation intérieure	520,323	653,435	665,750	576,682	709,038
Ending stocks - Stocks de fermeture(1)	29,004	17,757	28,820	(1)	(1)
Canola Meal - Tourteaux de canola					
Production	1,340,083	1,564,655	1,723,952	1,649,363	2,004,055
Imports - Importations	-	50	1,054	4,911	4,496
Exports - Exportations	932,566	1,067,517	1,204,184	1,084,619	1,419,010
Available for domestic use - Disponible pour consommation intérieure	430,616	507,703	545,609	569,655	589,541
Ending stocks - Stocks de fermeture(1)	35,302	24,787	(1)	(1)	(1)

(1) Available for domestic use data include ending stocks.

(1) Les données disponible pour consommation intérieure incluent les stocks de fermeture.

PRODUCT SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES PRODUITS

TABLE 19. Supply and Disposition of Wheat Flour by Crop Year

TABLEAU 19. Bilan de la farine de blé selon la campagne agricole

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
metric - tonnes - métriques					
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	32,879	28,947	32,337	29,159	28,554
Production	1,934,153	2,038,758	2,000,549	2,094,037	2,141,598
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	1,967,032	2,067,705	2,032,886	2,123,196	2,170,152
Exports - Exportations	271,313	321,574	189,113	192,657	188,678
Ending stocks - Stocks de fermeture	28,947	32,337	29,159	28,554	35,389
Domestic disappearance - Disparition intérieure	1,666,772	1,713,794	1,804,614	1,901,985	1,946,105
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	1,967,032	2,067,705	2,032,886	2,123,196	2,170,152

TABLE 20. Supply and Disposition of Malt Barley by Crop Year

TABLEAU 20 Bilan de l'orge de brasserie selon la campagne agricole

	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97r	1997-98p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
PRODUCERS' DELIVERIES - TOTAL - LIVRAISONS DES PRODUCTEURS	1,728	2,260	2,550	2,402	2,267
Grain exports - Exportations de grains	857	1,388	1,426	1,392	1,276
Malt exports(1) - Exportations de malt(1)	381	497	490	566	648
Exports - Total - Exportations	1,238	1,885	1,916	1,958	1,924
Brewer and distiller use - Consommation des brasseries et des distilleries	350	347	384	365	320
Stock change / residual - Variation des stocks / résiduelle	140	28	250	79	23
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	1,728	2,260	2,550	2,402	2,267

(1) Grain equivalent.

(1) Équivalent du grain.

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services; Canadian Wheat Board, Annual Reports; Statistics Canada, International Trade Division.
 Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme; Commission canadienne du blé, rapport annuel; Statistique Canada,
 Division du commerce international.

**TERMINAL UNLOADS BY PROVINCE OF ORIGIN -
DÉCHARGEMENTS AUX SILOS TERMINAUX SELON LA PROVINCE D'ORIGINE**

TABLE 21. Terminal unloads by province of origin(1), crop years 1996-97 and 1997-98

TABLEAU 21. Déchargements aux silos terminaux selon la province d'origine(1), campagnes agricoles 1996-97 et 1997-98

Crop Year and province	All Wheat	Durum Wheat	Oats	Barley	Flaxseed	Canola	Total
Campagne agricole et province	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge	Lin	Canola	Total
metric - tonnes - métriques							
1997-98							
Thunder Bay							
Manitoba	1,595.8	88.1	30.5	71.2	156.8	452.3	2,306.6
Saskatchewan	3,572.5	1,804.4	80.1	269.3	254.0	21.0	4,196.9
Alberta	328.9	80.9	1.3	0.7	1.8	0.4	333.1
British Columbia - Colombie-Britannique	0.3	0.2	-	-	0.1	-	0.4
Total	5,497.5	1,973.6	111.9	341.2	412.7	473.7	6,837.0
Vancouver							
Manitoba	413.3	6.1	-	34.0	1.7	181.5	630.5
Saskatchewan	2,714.7	694.7	1.7	521.0	66.6	840.6	4,144.6
Alberta	2,529.3	584.5	5.9	444.3	12.0	1,279.6	4,271.1
British Columbia - Colombie-Britannique	44.4	-	2.6	4.7	-	25.7	77.4
Total	5,701.7	1,285.3	10.2	1,004.0	80.3	2,327.4	9,123.6
Prince Rupert							
Manitoba	174.9	-	-	4.7	-	-	-
Saskatchewan	1,011.1	30.2	-	201.4	-	-	-
Alberta	1,553.0	2.7	-	152.2	-	-	-
British Columbia - Colombie-Britannique	38.8	-	-	5.4	-	-	-
Total	2,777.8	32.9	-	363.7	-	-	3,141.5
Churchill							
Manitoba	78.6	-	-	-	-	-	78.6
Saskatchewan	314.5	-	-	0.1	-	-	314.6
Alberta	0.1	-	-	-	-	-	0.1
British Columbia - Colombie-Britannique	-	-	-	-	-	-	-
Total	393.2	-	-	0.1	-	-	393.3
1996-97							
Thunder Bay							
Manitoba	1,669.6	78.6	62.2	284.0	79.2	372.8	2,467.8
Saskatchewan	4,866.2	2,271.7	177.5	566.7	171.7	38.0	5,820.1
Alberta	459.7	101.9	7.9	3.6	2.2	2.6	476.0
British Columbia - Colombie-Britannique	1.3	-	0.1	-	-	-	1.4
Total	6,996.8	2,452.2	247.7	854.3	253.1	413.4	8,765.3
Vancouver							
Manitoba	890.0	9.5	-	45.7	1.0	134.0	1,070.7
Saskatchewan	3,778.0	385.2	1.9	620.8	89.0	738.6	5,228.3
Alberta	3,190.0	384.3	5.0	574.0	11.4	1,116.9	4,897.3
British Columbia - Colombie-Britannique	32.1	-	0.3	4.7	-	15.1	52.2
Total	7,890.1	779.0	7.2	1,245.2	101.4	2,004.6	11,248.5
Prince Rupert							
Manitoba	186.1	0.2	-	5.5	-	-	191.6
Saskatchewan	1,830.2	0.8	-	446.8	-	-	2,277.0
Alberta	1,180.9	0.1	-	469.9	-	-	1,650.8
British Columbia - Colombie-Britannique	9.8	-	-	8.2	-	-	18.0
Total	3,207.0	1.1	-	930.4	-	-	4,137.4
Churchill							
Manitoba	75.1	-	-	-	-	-	75.1
Saskatchewan	219.7	-	-	-	-	-	219.7
Alberta	-	-	-	-	-	-	-
British Columbia - Colombie-Britannique	-	-	-	-	-	-	-
Total	294.8	-	-	-	-	-	294.8

Source: Canadian Grain Commission.

Source: Commission canadienne des grains.

(1) Excludes grain of unknown provincial origin.

(1) Données excluant les grains dont la province d'origine est inconnue.

EXPORTS - EXPORTATIONS

TABLE 22 Canadian Wheat Exports(1), by Month and Position, and Total Wheat and Wheat Flour Exports by Month, Crop Year 1997-98

TABLEAU 22. Exportations de blé canadien(1), par mois et selon la position, et exportations totales de blé et de farine de blé, par mois, campagne agricole 1997-98

Month	Via Canadian Pacific sea-board ports	Via Canadian St. Lawrence ports	Via Canadian Atlantic sea-board ports	Via Churchill	Via Thunder Bay direct
Mois	Via les ports canadiens sur la côte du Pacifique	Via les ports canadiens sur le Saint-Laurent	Via les ports canadiens sur la côte de l'Atlantique	Via Churchill	Via Thunder Bay en direct
metric - tonnes - métriques					
1997:					
August - Août	1,140,352	669,353	-	83,950	224,491
September - Septembre	1,010,836	473,841	-	156,400	114,767
October - Octobre	1,034,189	470,516	-	129,800	92,180
November - Novembre	1,115,849	767,505	16,800	-	65,862
December - Décembre	927,374	732,257	4,115	-	69,999
1998:					
January - Janvier	1,155,283	276,679	-	-	-
February - Février	1,136,472	316,088	16,200	-	-
March - Mars	1,005,009	325,673	-	-	-
April - Avril	1,094,833	274,045	-	-	48,084
May - Mai	760,415	394,217	-	-	106,778
June - Juin	582,544	307,433	-	-	156,957
July - Juillet	536,874	328,573	-	-	132,866
Total, 1997-98	11,500,030	5,336,180	37,115	370,160	1,011,984
metric - tonnes - métriques					
Month	Via Prairie elevators direct	Total wheat	Wheat flour(2)	Total wheat and wheat flour	
Mois	Via de silos des Prairies en direct	Total du blé	Farine de blé(2)	Total de blé, et farine de blé sont inclus	

metric - tonnes - métriques					
1997:					
August - Août	101,854	2,220,000	14,789	2,234,789	
September - Septembre	103,612	1,859,456	15,010	1,874,466	
October - Octobre	122,922	1,849,607	16,372	1,865,979	
November - Novembre	143,125	2,109,141	15,635	2,124,776	
December - Décembre	126,202	1,859,948	16,316	1,876,264	
1998:					
January - Janvier	143,346	1,575,309	14,396	1,589,705	
February - Février	139,540	1,608,300	13,403	1,621,703	
March - Mars	165,832	1,496,514	14,543	1,511,057	
April - Avril	135,608	1,552,570	17,247	1,569,817	
May - Mai	123,244	1,384,653	15,295	1,399,948	
June - Juin	119,426	1,166,360	17,949	1,184,309	
July - Juillet	126,563	1,124,876	17,383	1,142,258	
Total, 1997-98	1,551,274	19,806,734	188,338	19,995,071	

(1) Exports as reported by Corporate Services, Canadian Grain Commission.

(1) Exportations déclarées par la Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

(2) Compiled from Canadian customs returns, wheat flour in terms of wheat equivalent.

(2) Établi d'après les données de la douane canadienne, la farine de blé est exprimée en équivalent de blé.

TABLE 23. Canadian Grain Exports(1), by Grade and Position, Crop Year 1997-98

TABLEAU 23 Exportations(1) des grains canadiens, par catégorie et selon la position, campagne agricole 1997-98.

Grain and Grade	Via Canadian Pacific seaboard ports	Via Canadian St.Lawrence ports	Via Canadian Atlantic seaboard ports	Via Churchill	Via Thunder Bay direct	Via Prairie elevators direct	Total, 1997-98	Total, 1996-97
Grains et catégories	Via les ports canadiens sur la côte du Pacific	Via les ports canadiens sur le Saint- Laurent	Via les ports canadiens sur la côte de l'Atlan- tique	Via Churchill	Via Thunder Bay en direct	Via les silos des Prairies en direct	Total, 1997-98	Total, 1996-97
metric - tonnes - métriques								
Wheat - Blé								
CWRS	8,581,852	2,869,718	37,115	356,500	620,133	950,871	13,416,189	13,089,866
EXTSTG RS	148,091	53,769	-	-	43,644	172,168	417,672	437,388
CPS	812,256	134,335	-	13,650	7,598	1,378	969,217	504,962
FEED	428,676	633	-	-	-	21,019	450,328	640,968
CWRW	37,883	-	-	-	-	4,623	42,506	28,887
SWS	180,286	-	-	-	-	739	181,025	67,389
Eastern - De l'Est	-	124,752	-	-	-	-	124,752	339,229
TOTAL	10,189,044	3,183,207	37,115	370,150	671,375	1,150,798	15,601,689	15,108,689
Durum wheat - Blé dur								
CWAD	1,310,987	2,152,972	-	-	340,608	400,477	4,205,044	4,067,014
TOTAL	1,310,987	2,152,972	-	-	340,608	400,477	4,205,044	4,067,014
Oats - Avoine								
1 CW	4,784	-	-	-	-	714,033	718,817	969,994
2 CW	13,665	769	-	-	9,945	-	24,379	60,828
3 CW	16,252	1,881	-	-	86,564	-	104,697	91,285
4 CW	-	672	-	-	-	-	672	-
Eastern - De l'Est	-	1,339	-	-	-	-	1,339	607
Other - Autres	1,597	3,030	-	-	15,098	-	19,725	97,503
TOTAL	36,298	7,691	-	-	111,607	714,033	869,629	1,220,217
Barley - Orge								
Select - Sélectionnée	642,716	-	-	-	303,357	330,298	1,276,371	1,392,490
Feed - Fourragère	769,905	7,660	-	-	14,635	57,298	849,498	2,048,573
TOTAL	1,412,621	7,660	-	-	317,992	387,596	2,126,869	3,441,063
Rye - Seigle								
1 CW	11,223	-	-	-	-	56,102	67,325	63,444
2 CW	9,383	-	-	-	-	-	9,383	40,406
3 CW	8,097	-	-	-	-	-	8,097	9,383
Other - Autres	-	-	-	-	-	-	-	25
TOTAL	28,703	-	-	-	-	56,102	84,805	113,258
Flaxseed - Lin								
1 CW	79,935	23,503	-	-	430,079	111,088	644,605	541,931
TOTAL	79,935	23,503	-	-	430,079	111,088	644,605	541,931
Canola								
1 Canada	2,348,137	22,807	-	-	187,468	231,707	2,790,119	2,233,655
2 Canada	3,274	-	-	-	-	-	3,274	109,350
Other - Autres	10,779	-	-	-	-	-	10,779	16,198
TOTAL	2,362,190	22,807	-	-	187,468	231,707	2,804,172	2,359,203
Corn - Maïs								
2 CE Yellow - jaune	-	-	-	-	-	-	-	11,019
3 CE Yellow - jaune	-	-	-	-	-	-	-	13,877
4 CE Yellow - jaune	-	5,385	-	-	-	-	-	5,385
5 CE Yellow - ce jaune	-	-	-	-	-	-	-	12,351
Other - Autres	-	-	-	-	-	1,748	1,748	6,932
TOTAL	-	5,385	-	-	-	1,748	1,748	7,133

(1) Exports as reported by Corporate Services, Canadian Grain Commission. - Données sur les exportations déclarées par la Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

Table 24. Exports of Canadian Wheat, Durum Wheat(1) and Wheat Flour(2), by Country, Crop Years 1996-97 and 1997-98

Tableau 24. Exportations de blé, de blé dur canadien(1) et farine de blé(2), selon le pays, campagnes agricoles 1996-97 et 1997-98

Country of consignment Pays de consignation	All wheat		Durum wheat		Wheat flour (excl.durum) Farine de blé (blé dur exclus)	
	Tout blé		Blé dur			
	1996-97	1997-98	1996-97	1997-98	1996-97	1997-98
metric - tonnes - métriques						
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	248,771	262,175	205,019	217,329	28	10
Greece - Grèce	10,337	34,337	-	-	840	967
Italy - Italie	530,070	712,248	271,209	373,607	-	-
Norway - Norvège	44,215	19,799	18,054	13,200	-	30
Switzerland - Suisse	5,646	39,418	3,846	19,589	320	-
United Kingdom - Royaume-Uni	272,893	296,924	-	-	263	77
Netherlands - Pays - Bas	5,500	33,518	5,500	28,517	110	261
Other Countries - Autres Pays	43,259	74,506	16,160	7,480	349	679
Western Europe - Total - Europe Occidentale	1,160,691	1,472,925	519,788	659,722	1,910	2,024
Eastern Europe - Total - Europe Orientale	69,582	98,600	18,800	39,100	327	573
Ethiopia - Éthiopie	-	54,426	-	-	-	-
Iran	2,836,150	2,138,712	608,019	-	-	-
Libya - Libye	290,733	150,449	202,733	117,449	-	82
Turkey	98,242	215,652	15,210	-	-	-
Other Countries - Autres Pays	130,452	478,000	29,584	5,421	1,149	709
Middle East - Moyen - Orient	3,155,577	3,037,239	855,546	122,870	1,149	791
Algeria - Algérie	1,402,460	2,313,799	1,223,108	1,948,222	-	-
Ghana	96,640	95,509	-	-	-	-
Mozambique	15,437	23,450	-	-	-	-
Tunisia	142,750	24,850	88,065	24,850	-	-
Other Countries - Autres Pays	635,330	1,110,448	239,981	301,684	1,580	1,997
Africa - Total - Afrique	2,292,617	3,568,056	1,531,154	2,274,757	1,580	1,997
People's Republic of China - République populaire de Chine	1,684,132	1,328,311	-	-	1,830	2,556
Indonesia - Indonésie	1,501,861	1,058,440	22,000	11,000	-	-
Japan - Japon	1,881,527	1,443,556	203,435	184,227	5,831	5,402
South Korea - Corée du Sud	806,449	473,884	-	-	-	-
Pakistan	69,140	213,163	-	-	-	-
Other Countries - Autres Pays	1,391,417	1,047,730	-	-	6,067	5,613
Asia - Total - Asie	7,134,526	5,565,084	225,435	195,227	13,728	13,571
Oceania - Total - Océanie	64,365	84,044	-	-	28	54
Brazil - Brésil	756,731	621,100	5,250	14,650	28	-
Chile - Chili	292,310	302,093	58,959	97,329	-	-
Colombia - Colombie	432,336	596,503	4,000	-	-	-
Venezuela	854,197	600,049	295,201	200,159	-	-
Cuba	32,197	106,402	5,500	5,000	3,115	2,419
Mexico - Mexique	498,520	790,998	6,750	-	-	-
United States - États-Unis	1,815,563	1,722,912	361,687	427,802	158,658	159,149
Other countries - Autres Pays	814,150	1,240,755	179,272	168,428	12,134	8,100
Total Western Hemisphere - Hémisphère occidental	5,296,004	5,980,812	916,619	913,368	173,935	169,668
All countries - Total - Tous les pays	19,173,362	19,806,760	4,067,342	4,205,044	192,657	188,678

(1) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission. - Rapportées par la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains.

(2) In terms of wheat equivalent - Reported by International Trade Division, Statistics Canada - Selon l'équivalent en blé - Rapportées par la Division du commerce international, Statistique Canada.

TABLE 25. Exports of Canadian Coarse Grains, by Country, Crop Years 1996-97 and 1997-98

TABLEAU 25. Exportations des céréales secondaires canadiens, selon le pays, campagnes agricoles 1996-97 et 1997-98

Destination	Oats(2)		Barley (1)		Rye(2)		Corn(2, 3)	
	Avoine(2)		Orge (1)		Seigle(2)		Maïs(2, 3)	
	1996-97	1997-98	1996-97	1997-98	1996-97	1997-98	1996-97	1997-98
Belgium - Belgique	-	-	-	-	-	-	-	-
Portugal	-	-	-	-	-	-	-	-
Western Europe - Total - Europe occidentale	-	-	-	-	-	-	-	-
Lithuania - Lituanie	-	-	-	-	-	-	-	-
Poland - Pologne	-	-	-	-	-	-	-	-
Eastern Europe - Total - Europe occidentale	-	-	-	-	-	-	-	-
Iran	-	-	157,500	105,845	-	-	-	-
Israel - Israël	-	-	33,809	-	-	-	-	-
Libya - Libye	-	-	25,500	-	-	-	-	-
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	-	-	1,090,036	387,080	-	-	-	-
Middle East - Total - Moyen-Orient	-	-	1,322,795	523,414	-	-	-	-
Africa - Total - Afrique	-	-	-	14,635	-	-	12,312	-
Bangladesh	-	-	-	-	-	-	-	-
Japan - Japon	36,685	-	575,152	254,079	47,690	17,480	-	-
Korea, South - Corée du Sud	-	-	51,016	18,700	2,100	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	-	35,290	-	508,637	561,723	-	-	-
Taiwan - Taiwan	-	-	-	-	-	-	-	-
Asia - Total - Asie	36,685	35,290	1,134,805	834,502	49,790	17,480	-	-
Australia	-	-	-	-	-	11,223	-	-
New Zealand - Nouvelle Zélande	-	-	-	-	-	-	-	-
Oceania - Total - Océanie	-	-	-	-	-	11,223	-	-
Brazil - Brésil	-	-	-	-	-	-	-	-
Chile - Chili	-	-	-	7,800	-	-	-	-
Colombia - Colombie	-	918	19,950	-	-	-	-	-
Ecuador - Équateur	-	-	5,970	-	-	-	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	-	918	65,117	13,800	-	-	-	-
Cuba	-	-	-	-	-	-	35,053	-
Guatemala	-	-	-	-	-	-	-	-
Mexico - Mexique	-	-	3,190	54,153	-	-	-	-
Central America & Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	-	3,754	3,190	54,153	-	-	35,053	-
United States - États-Unis	1,548,895	1,154,303	913,047	685,366	103,342	109,766	269,071	117,595
North America - Total - Amérique du Nord	1,548,895	1,154,303	913,047	685,366	103,342	109,766	269,071	117,595
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	1,585,580	1,194,265	3,438,954	2,125,870	153,132	138,469	316,436	117,595

(1) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission. - Rapportées par la division des Services à l'organisme de la Commission canadienne des grains.

(2) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission plus unlicensed exports to the U.S. reported by the International Trade Division, Statistics Canada. - Rapportées par la division des Services à l'organisme de la Commission canadienne des grains, auxquels ont été ajoutées les données sur les exportations aux États-Unis non autorisées fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(3) September - August crop year. - Campagnes agricoles septembre - août.

TABLE 26. Exports of Canadian Oilseeds, by Country, Crop Years 1996-97 and 1997-98

TABLEAU 26. Exportations des graines oléagineuses canadiennes, selon le pays, campagnes agricoles 1996-97 et 1997-98

Destination	Canola(1)		Flaxseed		Soybeans(2,3)	
	Canola(1)		Lin		Soya(2,3)	
	1996-97	1997-98	1996-97	1997-98	1996-97	1997-98
metric - tonnes - métriques						
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	7,821	1,328	252,155	369,089	43,435	20,687
Denmark - Danemark	-	-	395	300	39	7,748
France	-	-	5	12	7,053	758
Germany - Allemagne	136,132	-	17,491	58,569	8,154	17,194
Italy - Italie	-	-	31	26	3,004	5,572
Netherlands - Pays Bas	-	-	79,905	115,181	29,565	28,513
Norway - Norvège	-	-	243	260	144,127	159,000
Portugal	-	-	-	-	-	58,465
Spain - Espagne	-	-	94	173	35,492	34,759
United Kingdom - Royaume -Uni	-	-	20	50,010	-	-
Western Europe - Total - Europe occidentale	143,953	1,328	351,319	594,368	282,561	332,890
Poland - Pologne	18,525	10,128	117	97	57	276
Russia - Russie	-	-	-	-	19	-
Eastern Europe - Total - Europe orientale	18,525	10,128	117	17,792	76	652
Egypt - Égypte	-	-	3,500	10,178	-	-
Middle East - Total - Moyen - Orient	-	10,182	3,531	10,178	580	9,161
Kenya	-	-	-	-	-	-
Morocco - Maroc	-	18,415	-	-	39	-
Africa - Total - Afrique	-	18,415	18	55	142	4
Bangladesh	-	-	-	-	-	-
Indonesia - Indonésie	-	-	140	80	1,754	318
Hong Kong - Hong-Kong	-	-	19	50	31,044	24,490
Japan - Japon	1,734,371	1,829,371	84,335	64,113	62,154	63,218
Korea, North - Corée du Nord	-	-	-	-	-	-
Korea, South - Corée du Sud	1,605	-	4,468	2,638	3,234	3,131
Malaysia	-	-	-	-	18,843	20,879
People's Republic of China - République populaire de Chine	-	110,064	-	-	4,665	6,054
Philippines	-	-	-	-	3,658	4,911
Singapore - Singapour	-	-	-	-	18,297	15,429
Asia - Total - Asie	1,735,976	1,939,435	89,063	66,921	144,651	138,773
Oceania - Total - Océanie	-	-	1,293	400	292	57
Colombia - Colombie	-	-	176	188	-	305
Peru - Pérou	-	-	234	21	-	-
Venezuela	-	-	149	227	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	-	-	721	561	4	51,759
Cuba	-	-	-	-	1,184	974
Mexico - Mexique	355,830	592,978	681	892	-	21
Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	355,830	592,978	941	1,137	1,243	1,021
United States - États-Unis	265,150	391,220	231,562	226,298	48,115	134,706
North America - Total - Amérique du Nord	265,150	391,220	231,562	226,298	48,115	134,706
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	2,519,434	2,963,686	678,585	917,710	477,664	669,023

(1) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission plus unlicensed exports to the U.S. reported by the International Trade Division, Statistics Canada. - Rapportées par la Division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains, auxquels ont été ajoutées les données sur les exportations aux États-Unis non autorisées fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(2) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada - Rapportées par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(3) September - August crop year. - Campagnes agricoles septembre - août.

TABLE 27. Exports(1) of Selected Special Crops, by Country, Crop Year 1997-98

TABLEAU 27. Exportations(1) de certaines cultures spéciales, selon le pays, campagne agricole 1997-98

Destination	Beans	Mustard Seed	Peas	Chickpeas
	Fèves	Graines de moutarde	Pois	Pois chiches
metric - tonnes - métriques				
Belgium - Belgique	858	30,416	36,059	-
Finland - Finlande	-	689	-	-
France	1,822	2,012	319	185
Germany - Allemagne	5,642	9,922	17,101	-
Netherlands - Pays-Bas	3,405	6,951	9,069	-
Spain - Espagne	6,741	75	343,012	129
Switzerland - Suisse	59	7,658	21	-
United Kingdom - Royaume-Uni	19,818	1,156	734	-
Western Europe - Total - Europe occidentale	58,471	59,999	438,546	461
Yugoslavia - Yougoslavie	-	-	-	-
Eastern Europe - Total - Europe occidentale	1,323	86	-	-
Iran	-	-	-	-
Israel - Israël	634	81	578	43
Jordan - Jordanie	-	-	128	-
Lebanon - Liban	333	-	78	65
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	2,152	99	2,878	-
Turkey - Turquie	1,113	41	109	-
United Arab Emirates - Emirats Arabes Unis	265	676	237	43
Middle East - Total - Moyen-Orient	4,752	937	5,688	150
Algeria - Algérie	-	-	512	21
Mauritius - Maurice	-	133	31	-
Morocco - Maroc	38	123	1,310	-
Mozambique	500	-	-	-
South Africa - Afrique du Sud	800	31	3,841	-
Africa - Total - Afrique	2,974	387	7,740	21
Bangladesh	-	28,003	69,528	-
India - Inde	2	260	106,476	-
Japan - Japon	2,483	9,770	27,749	-
Philippines - Phillipines	19	-	4,978	-
South Korea - Corée du Sud	-	718	2,164	-
Taiwan - Taïwan	20	41	7,297	-
Asia - Total - Asie	4,715	40,808	278,647	85
New Zealand - Nouvelle-Zélande	-	-	16	-
Australia - Australie	266	201	-	-
Oceania - Total - Océanie	266	201	16	-
Argentina - Argentine	-	451	148	21
Brazil - Brésil	4,008	326	5,338	-
Colombia - Colombie	7,959	115	35,595	832
Ecuador - Équateur	405	80	3,598	-
Peru - Pérou	489	321	10,055	150
Venezuela	5,645	361	16,477	-
South America - Total - Amérique du Sud	18,591	1,898	77,006	1,003
Haiti - Haïti	958	-	-	-
Martinique	-	-	-	-
Mexico - Mexique	1,157	5	6,013	-
Panama	499	-	272	-
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	231	84	3,599	-
Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	9,222	295	151,614	21
United States - États-Unis	26,716	61,373	30,575	846
North America - Total - Amérique du Nord	26,716	61,373	30,575	846
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	127,030	165,984	989,832	2,587

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 27. Exports(1) of Selected Special Crops, by Country, Crop Year 1997-98 - Concluded

TABLEAU 27. Exportations(1) de certaines cultures spéciales, selon le pays, campagne agricole 1997-98 - fin

Destination	Lentils	Buckwheat	Canary Seed	Sunflower Seed
	Lentilles	Sarrasin	Alpiste des Canaries	Graines de Tournesol
	metric - tonnes - métriques			
Belgium - Belgique	12,591	450	32,258	2,885
Finland - Finlande	-	-	-	38
France	12,162	-	64	9
Germany - Allemagne	18,348	-	4,159	3,017
Netherlands - Pays-Bas	5,299	1,333	10,383	1,638
Spain - Espagne	27,736	-	5,159	443
Switzerland - Suisse	2,005	-	-	-
United Kingdom - Royaume-Uni	2,317	-	525	73
Western Europe - Total - Europe occidentale	108,101	1,853	57,884	8,418
Yugoslavia - Yougoslavie	-	-	-	-
Eastern Europe - Total - Europe occidentale	4,053	65	68	1,812
Iran	-	-	-	-
Israel - Israël	2,006	-	63	20
Jordan - Jordanie	682	-	64	-
Lebanon - Liban	3,899	-	128	672
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	1,612	-	95	242
Turkey - Turquie	14,748	-	470	1,143
United Arab Emirates - Emirats Arabes Unis	1,241	-	-	165
Middle East - Total - Moyen-Orient	33,923	-	1,310	2,241
Algeria - Algérie	30,667	-	85	-
Mauritius - Maurice	676	-	4	-
Morocco - Maroc	4,537	-	321	-
Mozambique	-	-	-	-
South Africa - Afrique du Sud	1,774	-	85	-
Africa - Total - Afrique	43,886	-	519	-
Bangladesh	-	-	-	-
India - Inde	1,916	-	-	-
Japan - Japon	232	5,802	1,506	658
Philippines - Philippines	-	-	-	-
South Korea - Corée du Sud	2,720	-	102	-
Taiwan - Taiwan	-	-	661	-
Asia - Total - Asie	9,167	5,802	2,351	869
New Zealand - Nouvelle-Zélande	4	-	418	-
Australia - Australie	277	-	433	-
Oceania - Total - Océanie	281	-	851	-
Argentina - Argentine	2,238	-	43	36
Brazil - Brésil	12,434	-	17,087	2
Colombia - Colombie	46,274	-	2,507	-
Ecuador - Équateur	8,540	-	64	-
Peru - Pérou	11,318	-	702	-
Venezuela	15,086	-	4,135	481
South America - Total - Amérique du Sud	110,356	-	27,372	519
Haiti - Haïti	-	-	-	-
Martinique	63	-	-	-
Mexico - Mexique	13,508	-	23,941	402
Panama	2,534	-	-	118
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	2,196	-	78	36
Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	24,717	-	24,539	854
United States - États-Unis	13,949	1,424	18,415	29,922
North America - Total - Amérique du Nord	13,949	1,424	18,415	29,922
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	348,433	9,144	133,309	44,635

(1) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada.

(1) Rapportées par la Division du commerce international, Statistique Canada.

TABLE 28. Exports(1) of Canadian Canola Oil, Soybean Oil and Linseed Oil, by Country, Crop Years 1996-97 and 1997-98

TABLEAU 28. Exportations(1) d'huile de canola, d'huile de soya, et d'huile de lin canadienne selon le pays, campagnes agricoles 1996-97 et 1997-98

Destination	Canola Oil		Soybean Oil		Linseed Oil	
	Huile de Canola		Huile de Soya		Huile de Lin	
	1996-97	1997-98	1996-97	1997-98	1996-97	1997-98
metric - tonnes - métriques						
Western Europe - Total - Europe occidentale	-	-	-	-	17	2,003
Eastern Europe - Total - Europe orientale	58	126	-	-	-	-
Ethiopia - Éthiopie	1,381	140	-	-	-	-
Middle East - Total - Moyen-Orient	1,468	348	164	-	15	15
Africa - Total - Afrique	2,015	1,389	1,090	116	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	42,509	28,354	-	-	6,002	-
Japan - Japon	24,332	23,756	26	-	562	-
Pakistan	50	335	-	1,642	-	-
Asia - Total - Asie	211,065	297,898	2,976	4,956	10,143	1,304
Oceania - Total - Océanie	38	360	9	27	-	10
Ecuador - Équateur	17	-	-	-	-	-
Peru - Pérou	-	1,698	-	-	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	182	1,853	-	-	-	-
Central America and Antilles - Total	-	-	-	-	-	-
Amérique centrale et Antilles	1,937	9,779	-	1,623	-	-
United States - États-Unis	424,418	418,864	22,757	25,942	2,936	3,884
North America - Total - Amérique du Nord	424,421	418,864	22,757	25,942	2,936	3,884
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	641,184	730,617	26,996	32,664	13,111	7,216

TABLE 29. Exports(1) of Canadian Canola Meal, Soybean Meal and Linseed Meal, by Country, Crop Years 1996-97 and 1997-98

TABLEAU 29. Exportations(1) de tourteaux de canola, tourteaux de soya et tourteaux de lin canadiens, selon le pays, campagnes agricoles 1996-97 et 1997-98

Destination	Canola Meal		Soybean Meal		Linseed Meal	
	Tourteaux de Canola		Tourteaux de Soya		Tourteaux de Lin	
	1996-97	1997-98	1996-97	1997-98	1996-97	1997-98
metric - tonnes - métriques						
Belgium - Belgique	-	-	-	-	-	10,638
France	40,812	-	-	-	-	-
Ireland - Irlande	-	9,479	28,550	29,368	-	-
Western Europe - Total - Europe occidentale	40,812	19,979	28,550	56,464	-	10,638
Middle East - Total - Moyen-Orient	-	-	-	-	496	6
Africa - Total - Afrique	-	-	-	-	-	-
Indonesia - Indonésie	-	11,112	-	-	-	-
Japan - Japon	118,240	26,321	-	-	1,017	-
Korea, South - Corée du Sud	34,862	49,763	-	-	-	-
Asia - Total - Asie	194,809	175,996	-	-	1,017	-
United States - États-Unis	849,328	1,223,034	56,028	15,814	16,775	9,250
North America - Total - Amérique du Nord	849,328	1,223,034	56,028	15,814	16,775	9,250
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	1,084,949	1,419,009	84,578	72,774	17,798	19,888

(1) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada.

(1) Rapportées par la Division du commerce international, Statistique Canada.

TABLE 30. Exports(1) of Canadian Oatmeal and Rolled Oats and Bran, Shorts & Middlings, by Country, Crop Years 1996-97 and 1997-98

TABLEAU 30. Exportations(1) de farine et de flocons d'avoine et de son, de gru rouge et de gru blanc canadiens, selon le pays, campagnes agricoles 1996-97 et 1997-98

Destination	Oatmeal and Rolled Oats		Bran, Shorts and Middlings		
	Farine et flocons d'avoine	Son, gru rouge et gru blanc	1996-97	1997-98	
		1996-97	1997-98	1996-97	1997-98
metric - tonnes - métriques					
Western Europe - Total - Europe occidentale	82	73	-	-	-
Middle East - Total - Moyen-Orient	13	88	-	-	-
Africa - Total - Afrique	-	-	-	-	-
Japan - Japon	97	178	41,597	42,800	
Korea, South - Corée du Sud	-	-	-	-	
Taiwan - Taiwan	-	18	-	-	
Asia - Total - Asie	131	203	41,597	42,800	
Oceania - Total - Océanie	-	-	-	-	
Colombia - Colombie	1,835	2,366	-	-	
Peru - Pérou	4,866	2,739	-	-	
Venezuela	6,100	7,851	-	-	
South America - Total - Amérique du Sud	13,494	13,029	-	-	
Guatemala	650	2,474	-	-	
Mexico - Mexique	2,260	5,289	-	-	
Panama	1,725	1,559	-	-	
Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	9,844	15,012	-	-	
United States - États-Unis	58,457	66,169	49,121	63,147	
North America - Total - Amérique du Nord	58,457	66,169	49,121	63,147	
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	82,021	94,574	90,718	105,947	

(1) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada.

(1) Rapportées par la Division du commerce international, Statistique Canada.

WORLD MARKET SHARE

TABLE 31. Canadian Share of World Wheat Markets(1), Crop Years 1993-94 to 1997-98

All wheat and wheat flour, July-June Crop Year

No.	1993-94			1994-95			1995-96		
	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	
	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	
		'000 metric tonnes		'000 metric tonnes		'000 metric tonnes		'000 metric tonnes	
		'000 tonnes métriques		'000 tonnes métriques		'000 tonnes métriques		'000 tonnes métriques	
1	United Kingdom	2,035	268	13.2	1,500	190	12.7	1,131	205
2	Ireland	442	-	-	280	-	-	393	-
3	Belgium	1,644	376	22.9	2,406	361	15.0	3,124	293
4	Denmark	263	-	-	127	-	-	218	-
5	France	992	-	-	425	-	-	802	-
7	Germany	1,512	-	-	1,400	-	-	1,390	-
8	Greece	481	1	0.2	500	1	0.2	792	1
9	Italy	5,115	351	6.9	5,182	505	9.7	6,283	405
10	Netherlands	1,649	34	2.0	2,400	19	0.8	2,953	76
11	Portugal	980	-	-	800	-	-	1,141	-
12	Spain	2,211	-	-	2,200	49	2.2	2,811	23
13	E.U. Total(2)	17,324	1,029	5.9	17,220	1,124	6.5	21,038	1,003
14	Western Europe, Total	17,805	1,085	6.1	17,800	1,205	6.8	21,814	1,068
15	Poland	629	43	6.8	1,105	27	2.5	798	38
16	Russia	5,000	-	-	2,123	-	-	5,242	-
17	Eastern Europe, Total	15,953	43	0.3	11,184	127	1.1	13,232	38
18	Iran	3,504	1,267	36.1	3,300	1,995	60.5	2,800	806
19	Iraq	737	5	0.7	689	-	-	511	-
20	Israel	1,369	100	7.3	981	52	5.3	920	9
21	Saudi Arabia	54	-	-	30	-	-	44	-
22	Syria	520	19	3.6	250	32	12.9	39	-
23	Egyptian, A.R.	5,866	45	0.8	5,856	42	0.7	5,932	-
24	Middle East, Total	19,132	1,953	10.2	18,021	2,506	13.9	18,569	1,165
25	Algeria	4,800	1,015	21.1	5,807	1,907	32.8	3,780	1,130
26	Africa, Total	12,176	1,490	12.2	13,136	2,569	19.6	10,887	1,581
27	Sri Lanka	873	-	-	789	-	-	1,000	-
28	India	500	14	2.9	30	-	-	50	-
29	Singapore	307	14	4.4	444	18	4.0	322	11
30	Peoples' Republic of China	4,320	1,904	44.1	10,256	5,173	50.4	12,531	4,788
31	Indonesia	2,900	690	23.8	3,900	737	18.9	3,601	931
32	Japan	5,993	1,476	24.6	6,310	1,458	23.1	6,101	1,519
33	Korea, South	5,647	2,629	46.6	4,293	1,048	24.4	2,554	289
34	Asia, Total	29,778	7,077	23.8	36,105	9,448	26.2	35,597	8,146
35	Oceania, Total	486	11	2.4	490	32	6.5	391	50
36	Brazil	5,707	1,935	33.9	6,556	930	14.2	5,530	1,120
37	Peru	1,343	154	11.5	1,214	126	10.4	956	123
38	Venezuela	1,037	164	15.8	1,144	449	39.3	1,022	402
39	South America, Total	10,728	3,414	31.8	11,507	2,455	21.3	10,187	2,484
40	Mexico	1,828	908	49.7	1,374	572	41.6	1,581	401
41	Cuba	1,083	41	3.8	1,060	3	0.3	728	70
42	Central America and Antilles, Total	4,846	1,210	25.0	4,255	722	17.0	3,962	575
43	United States	2,962	3,021	102.0	2,502	1,706	68.2	1,849	1,092
44	North America, Total	2,962	3,022	102.0	2,502	1,707	68.2	1,849	1,092
45	TOTAL	113,866	19,304	17.0	115,000	20,771	18.1	116,488	16,198

(1) Source: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service; Canadian Grain Commission, Corporate Services Division and Statistics Canada, International Trade Division

(2) Excludes trade within the E.U.

PART DU MARCHÉ MONDIAL

TABLEAU 31. Part du Canada du marché mondial du blé(1), campagnes agricoles 1993-94 à 1997-98

Blé et farine de blé, campagne agricole, juillet-juin

1996-97			1997-98				N°
Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	
Part du Canada	Imports mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Imports mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	
%	'000 metric tonnes	%	'000 metric tonnes	'000 metric tonnes	%	'000 tonnes métriques	
'000 tonnes métriques		'000 tonnes métriques		'000 tonnes métriques		'000 tonnes métriques	
18.1	1,079	273	25.3	1,654	297	18.0 Royaume-Uni	1
-	350	-	-	473	-	- Irlande	2
9.4	2,608	249	9.5	2,863	262	9.2 Belgique	3
-	222	-	-	283	-	- Danemark	4
-	1,205	-	-	1,452	-	- France	5
-	2,377	-	-	1,716	-	- Allemagne	7
0.1	885	11	1.3	778	35	4.5 Grèce	8
6.5	6,646	530	8.0	7,361	712	9.7 Italie	9
-	3,582	6	0.2	3,618	34	0.9 Pays-Bas	10
-	1,224	-	-	1,353	-	- Portugal	11
0.8	2,326	26	1.1	3,712	57	1.5 Espagne	12
4.8	22,504	1,095	4.9	25,273	1,398	5.5 Total(2), U.É	13
4.9	23,302	1,163	5.0	26,243	1,475	5.6 Total, Europe occidentale	14
4.7	1,906	66	3.4	341	39	11.5 Pologne	15
-	2,548	-	-	2,700	43	1.6 Russie	16
0.3	12,031	70	0.6	7,970	99	1.2 Total, Europe orientale	17
28.8	7,058	2,636	37.3	5,207	2,139	41.1 Iran	18
-	1,135	-	-	2,624	-	- Irak	19
0.9	893	15	1.7	1,194	-	- Israël	20
-	43	-	-	85	-	- Arabie Saoudite	21
-	14	-	-	50	-	- Syrie	22
-	6,897	14	0.2	7,156	7	0.1 Égypte, R.A.	23
6.3	25,388	3,157	12.4	24,853	3,038	12.2 Total, Moyen-Orient	24
29.9	3,628	1,402	38.7	4,685	2,314	49.4 Algérie	25
14.5	10,901	2,294	21.0	13,801	3,570	25.9 Total, Afrique	26
-	889	166	18.7	757	51	6.8 Sri Lanka	27
-	1,445	266	18.4	1,731	-	- Inde	28
3.3	275	12	4.2	275	6	2.3 Singapour	29
38.2	2,692	1,686	62.6	1,905	1,331	69.9 Rép. pop. de Chine	30
25.9	4,200	1,502	35.8	4,112	1,058	25.7 Indonésie	31
24.9	6,264	1,687	26.9	6,200	1,449	23.4 Japon	32
11.3	3,465	806	23.3	3,917	474	12.1 Corée du Sud	33
22.9	30,036	7,148	23.8	30,406	5,579	18.3 Total, Asie	34
12.7	474	64	13.6	433	84	19.4 Total, Océanie	35
20.3	5,573	757	13.6	5,700	621	10.9 Brésil	36
12.9	1,290	385	29.8	1,254	636	50.7 Pérou	37
39.4	1,185	654	55.2	1,225	600	49.0 Venezuela	38
24.4	10,380	2,647	25.5	10,683	2,947	27.6 Total, Amérique du Sud	39
25.4	1,940	499	25.7	2,166	791	36.5 Mexique	40
9.7	951	35	3.7	926	109	11.8 Cuba	41
						Total, Amérique	42
14.5	4,735	848	17.9	5,013	1,321	26.3 Centrale et Antilles	
59.0	2,513	1,974	78.6	2,580	1,882	72.9 États-Unis	43
59.1	2,513	1,975	78.6	2,580	1,882	73.0 Total, Amérique du Nord	44
13.9	119,760	19,366	16.2	121,982	19,995	16.4 TOTAL	45

(1) Source: Département de l'Agriculture des États-Unis, Foreign Agricultural Service; Commission canadienne des grains, Services à l'organisme Statistique Canada, Division du commerce international.

(2) A l'exception du commerce à l'intérieur de la U.É.

TABLE 32. Canadian Share of World Barley Markets(1), Crop Years 1993-94 to 1997-98

Barley.

No.	1993-94			1994-95			1995-96	
	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports
	Imports mondiales	Exports du Canada	Part du Canada	Imports mondiales	Exports du Canada	Part du Canada	Imports mondiales	Exports du Canada
metric tonnes - '000			%	metric tonnes - '000			metric tonnes - '000	
tonnes métriques - '000				tonnes métriques - '000			tonnes métriques - '000	
1 E.U. Total(2)	3,421	-	-	4,175	6	0.1	6,713	-
2 Western Europe, Total	3,696	-	-	4,581	6	0.1	6,989	-
3 Poland	147	-	-	700	10	1.5	425	-
4 Russia	400	-	-	584	-	-	600	-
5 Eastern Europe, Total	3,007	-	-	1,741	10	0.6	1,992	-
6 Saudi Arabia	4,400	572	13.0	4,300	129	3.0	3,650	370
7 Middle East, Total	7,291	572	7.8	6,465	141	2.2	5,395	447
8 Africa, Total	1,330	23	1.7	1,039	20	1.9	344	-
9 Peoples' Republic of China	1,318	252	19.1	1,365	384	28.1	1,399	379
10 Japan	1,719	1,018	59.2	1,751	968	55.3	1,529	395
11 Asia, Total	3,643	1,331	36.5	3,543	1,394	39.3	3,197	794
12 Oceania, Total	26	-	-	97	50	51.7	74	18
13 South America, Total	481	30	6.3	549	128	23.2	666	234
14 Central America and Antilles, Total	87	25	28.9	114	6	5.1	300	57
15 North America, Total	1,556	1,856	119.3	1,434	1,254	87.5	887	785
16 TOTAL	21,117	3,836	18.2	19,563	3,009	15.4	19,844	2,336

TABLE 33. Canadian Share of World Coarse Grains Markets(1), Crop Years 1993-94 to 1997-98

Coarse Grains.

No.	1993-94			1994-95			1995-96	
	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports
	Imports mondiales	Exports du Canada	Part du Canada	Imports mondiales	Exports du Canada	Part du Canada	Imports mondiales	Exports du Canada
metric tonnes - '000			%	metric tonnes - '000			metric tonnes - '000	
tonnes métriques - '000				tonnes métriques - '000			tonnes métriques - '000	
1 E.U. Total(2)	14,893	3	--	15,756	8	0.1	19,667	25
2 Western Europe, Total	15,325	3	--	16,477	8	0.0	20,392	25
3 Poland	352	-	-	995	10	1.0	730	-
4 Russia	3,701	-	-	704	-	-	833	-
5 Eastern Europe, Total	8,233	-	-	3,813	10	0.3	3,398	20
6 Iran	1,195	-	-	1,442	-	-	1,645	53
7 Iraq	10	-	-	1	-	-	2	-
8 Israel	1,076	-	-	1,253	12	1.0	1,222	-
9 Saudi Arabia	5,488	572	10.4	5,232	129	2.5	4,573	370
10 Middle East, Total	13,018	576	4.4	14,260	188	1.3	13,014	485
11 Africa, Total	5,159	23	0.4	5,557	20	0.4	2,340	-
12 Peoples' Republic of China	1,318	252	19.1	6,366	384	6.0	2,962	379
13 Japan	21,197	1,115	5.3	21,174	1,066	5.0	20,322	509
14 Asia, Total	37,645	1,431	3.8	47,798	1,492	3.1	43,613	920
15 Oceania, Total	295	-	-	240	55	22.7	88	18
16 South America, Total	5,362	30	0.6	6,394	146	2.3	5,545	247
17 Mexico	4915	25	0.5	5,841	-	-	8,461	57
18 Central America and Antilles, Total	6,738	25	0.4	8,136	101	1.2	10,490	172
19 North America, Total	4,043	3,531	87.3	3,394	2,873	84.6	2,790	2,271
20 TOTAL	95,816	5,619	5.9	106,069	4,892	4.6	101,670	4,157

(1) Source: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service, for world import data.

(2) Excludes trade within the E.U.

TABLEAU 32. Part du Canada du marché mondial de l'orge(1), campagnes agricoles 1993-94 à 1997-98

Orge.

1996-97		1997-98					N°
Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	
Part du Canada	Imports mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Imports mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	
%	metric tonnes - '000		%	metric tonnes - '000		%	
	tonnes métriques - '000			tonnes métriques - '000			
-	5,342	-	-	4,729	-	-	Total(2), U.E.
-	5,621	-	-	5,298	-	-	Total, Europe occidentale
-	400	-	-	300	-	-	Pologne
-	539	-	-	374	-	-	Russie
-	1,967	-	-	1,447	-	-	Total, Europe orientale
10.1	5,500	1,090	19.8	3,250	387	11.9	Arabie Saoudite
8.3	8,600	1,323	15.4	5,937	523	8.8	Total, Moyen-Orient
-	629	-	-	903	15	1.6	Total, Afrique
27.1	2,036	509	25.0	1,400	562	40.1	Rép. pop. de Chine
25.8	1,610	575	35.7	1,449	254	17.5	Japon
24.8	3,923	1,135	28.9	3,124	835	26.7	Total, Asie
24.3	-	-	-	-	-	-	Total, Océanie
35.2	597	65	10.9	358	14	3.9	Total, Amérique du Sud
19.1	131	3	2.4	195	54	27.7	Total, Amérique Centrale et Antilles
88.5	801	913	114.0	876	687	78.4	Total, Amérique de Nord
11.8	22,269	3,439	15.4	18,138	2,127	11.7	TOTAL
							16

TABLEAU 33. Part du Canada du marché mondial des céréales secondaires(1), campagnes agricoles 1993-94 à 1997-98

Céréales secondaires.

1996-97		1997-98					N°
Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	
Part du Canada	Imports mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Imports mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	
%	metric tonnes - '000		%	metric tonnes - '000		%	
	tonnes métriques - '000			tonnes métriques - '000			
0.1	16,628	-	-	15,907	-	-	Total(2), U.E.
0.1	17,331	-	-	16,926	-	-	Total, Europe occidentale
-	1,043	-	-	875	-	-	Pologne
-	831	-	-	614	-	-	Russie
0.6	3,920	-	-	2,923	-	-	Total, Europe orientale
3.2	2,046	158	7.7	1,700	106	6.2	Iran
-	-	-	-	-	-	-	Irak
-	1,482	34	2.3	933	-	-	Israël
8.1	6,772	1,090	16.1	4,480	387	8.6	Arabie Saoudite
3.7	18,800	1,323	7.0	14,087	523	3.7	Total, Moyen-Orient
-	4,493	7	0.2	4,562	20	0.4	Total, Afrique
12.8	2,111	509	24.1	1,758	582	32.0	Rép. pop. de Chine
2.5	20,659	660	3.2	21,030	307	1.5	Japon
2.1	42,036	1,221	2.9	38,798	887	2.3	Total, Asie
20.5	18	-	-	43	11	26.1	Total, Océanie
4.4	5,292	65	1.2	24,319	15	0.1	Total, Amérique du Sud
0.7	5,373	3	0.1	7,928	54	0.7	Mexique
1.6	7,995	38	0.5	10,314	58	0.6	Total, Amérique Centrale et Antilles
81.4	2,930	2,831	96.6	2,937	2,085	71.0	Total, Amérique de Nord
4.1	102,815	5,485	5.3	114,909	3,599	3.1	TOTAL
							20

(1) Source: Dans le cas des données sur les importations mondiales, Département de l'Agriculture des États-Unis, FAS.

(2) À l'exception du commerce à l'intérieur de l'U.E.

GRAIN STORAGE AND MOVEMENT - ENTREPOSAGE ET MOUVEMENT DES GRAINS

Primary Elevators - Silos primaires

TABLE 34. Producers' Deliveries of Major Grains, Prairie Provinces, 1997-98

TABLEAU 34. Livraisons des producteurs des principaux grains, provinces des Prairies, 1997-98

Crop year	All wheat	Durum wheat	Oats	Barley
Campagne agricole	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge
Manitoba				
August - Août	182.5	5.4	56.0	64.7
September - Septembre	287.4	4.7	129.3	31.6
October - Octobre	308.3	9.1	49.7	44.5
November - Novembre	317.2	8.1	26.2	56.8
Deceember - Décembre	303.3	10.1	21.1	55.7
January - Janvier	211.1	6.7	19.6	43.5
February - Février	168.4	6.5	25.4	28.9
March - Mars	267.0	8.2	15.3	41.5
April - Avril	251.6	9.3	13.8	34.9
May - Mai	107.8	4.4	8.8	28.6
June - Juin	215.9	6.3	10.4	46.6
July - Juillet	236.9	7.1	21.8	69.9
Total	2,857.5	85.9	397.5	547.2
Saskatchewan				
August - Août	792.5	151.0	51.4	248.3
September - Septembre	1,345.5	355.8	122.2	133.5
October - Octobre	1,234.9	332.2	113.7	281.4
November - Novembre	1,031.6	258.5	57.9	269.5
Deceember - Décembre	1,173.0	309.3	49.0	232.7
January - Janvier	802.9	222.7	32.3	202.1
February - Février	778.8	203.8	38.5	166.0
March - Mars	938.9	284.5	31.4	194.9
April - Avril	1,032.7	324.7	23.8	244.7
May - Mai	579.9	158.3	15.0	153.0
June - Juin	873.3	226.1	21.4	198.0
July - Juillet	1,204.7	270.3	68.9	252.5
Total	11,788.9	3,097.3	625.6	2,576.8
Alberta				
August - Août	302.2	28.7	10.8	110.6
September - Septembre	689.4	94.9	6.8	158.8
October - Octobre	565.7	52.2	16.3	255.8
November - Novembre	517.7	44.6	14.5	201.8
Deceember - Décembre	539.6	43.8	13.0	168.5
January - Janvier	484.0	60.1	8.8	157.8
February - Février	457.6	55.8	10.9	133.9
March - Mars	424.9	38.9	11.4	138.9
April - Avril	558.9	75.2	6.9	159.3
May - Mai	334.3	65.8	6.1	158.2
June - Juin	411.1	51.3	6.8	142.8
July - Juillet	361.3	34.6	10.0	140.2
Total	5,646.7	645.9	122.4	1,926.7
Western Canada(2)				
Ouest du Canada(2)				
August - Août	1,298.6	185.1	118.7	428.2
September - Septembre	2,326.9	455.4	258.7	331.0
October - Octobre	2,120.6	393.5	183.6	591.6
November - Novembre	1,871.3	311.2	100.4	535.0
Deceember - Décembre	2,023.4	363.2	83.4	460.1
January - Janvier	1,503.8	289.5	61.6	405.4
February - Février	1,406.6	266.2	75.6	329.0
March - Mars	1,641.7	331.7	59.0	379.0
April - Avril	1,847.3	409.2	44.6	441.5
May - Mai	1,024.2	228.5	30.3	341.8
June - Juin	1,504.8	283.7	39.5	392.2
July - Juillet	1,804.9	312.1	101.3	467.1
Total	20,374.1	3,829.1	1,156.8	5,101.9

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

GRAIN STORAGE AND MOVEMENT - ENTREPOSAGE ET MOUVEMENT DES GRAINS

Primary Elevators - Silos primaires

TABLE 34. Producers' Deliveries of Major Grains, Prairie Provinces, 1997-98(1) - Concluded

TABLEAU 34. Livraisons des producteurs des principaux grains, provinces des Prairies, 1997-98(1) - fin

Crop year	Rye	Flaxseed	Canola	Total
Campagne agricole	Seigle	Lin	Canola	Total
Manitoba				
August - Août	25.9	3.5	43.4	376.0
September - Septembre	6.4	54.3	178.5	687.5
October - Octobre	2.7	59.9	146.1	611.2
November - Novembre	2.5	32.2	130.6	565.5
December - Décembre	1.0	24.1	127.7	532.9
January - Janvier	0.9	17.7	77.9	370.8
February - Février	0.8	11.9	106.6	342.0
March - Mars	0.6	9.8	97.4	431.6
April - Avril	0.9	7.0	84.4	392.6
May - Mai	0.3	7.9	75.2	228.6
June - Juin	0.7	4.1	91.7	369.4
July - Juillet	4.3	7.6	78.1	418.5
Total	46.9	240.0	1,237.8	5,326.8
Saskatchewan				
August - Août	12.3	4.4	96.0	1,205.0
September - Septembre	16.9	46.9	288.9	1,953.9
October - Octobre	6.0	86.9	221.2	1,944.1
November - Novembre	4.8	49.4	165.6	1,578.8
December - Décembre	2.6	42.7	171.8	1,671.9
January - Janvier	1.0	26.7	130.0	1,195.0
February - Février	2.7	30.3	163.6	1,180.0
March - Mars	2.0	20.0	170.4	1,357.6
April - Avril	2.2	12.1	174.9	1,490.4
May - Mai	1.5	15.3	135.1	899.8
June - Juin	2.1	5.9	153.2	1,253.9
July - Juillet	3.3	23.5	210.5	1,763.5
Total	57.4	364.1	2,081.2	17,494.0
Alberta				
August - Août	9.2	0.3	57.3	490.3
September - Septembre	8.4	1.2	224.2	1,088.7
October - Octobre	2.9	3.8	190.7	1,035.2
November - Novembre	1.5	2.7	95.8	834.1
December - Décembre	1.1	1.4	130.5	854.0
January - Janvier	2.5	1.1	115.7	769.9
February - Février	3.0	1.4	146.9	753.8
March - Mars	2.6	0.7	115.7	694.2
April - Avril	1.6	0.9	128.1	855.7
May - Mai	2.9	0.7	39.6	541.8
June - Juin	2.1	0.5	66.6	629.9
July - Juillet	2.0	0.2	53.0	566.7
Total	39.9	14.7	1,364.0	9,114.4
Western Canada(1)				
Ouest du Canada(1)				
August - Août	47.4	8.1	197.2	2,098.3
September - Septembre	31.7	102.3	697.4	3,748.1
October - Octobre	11.6	150.6	574.4	3,632.3
November - Novembre	8.8	84.4	393.5	2,993.4
December - Décembre	4.7	68.1	430.0	3,069.8
January - Janvier	4.4	45.4	325.1	2,345.8
February - Février	6.5	43.6	418.6	2,280.0
March - Mars	5.1	30.5	385.4	2,500.8
April - Avril	4.6	19.9	388.5	2,746.5
May - Mai	4.7	24.0	250.9	1,675.9
June - Juin	4.9	10.4	312.9	2,264.7
July - Juillet	9.7	31.3	342.3	2,756.6
Total	144.3	618.8	4,716.4	32,112.3

(1) Includes data for the Wheat Board area of British Columbia.

(1) Comprend les données de la Commission canadienne du blé pour la Colombie-Britannique.

Source: Canadian Grain Commission

Source: Commission canadienne des grains

TABLE 35. Grain Production in Canada in 1997 and Deliveries by Producers to Licensed Elevators, Crop Year 1997-98

TABLEAU 35. Production de grains au Canada en 1997 et livraisons aux silos agréés par les producteurs, campagne agricole 1997-98

Item	All wheat	Durum wheat	Oats	Barley	Rye	Flaxseed	Canola	Corn	Total
Détail	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola	Maïs	Total
metric tonnes - '000 - tonnes métriques									
Western division - Division de l'Ouest									
Production in 1997 - Production en 1997									
Manitoba	3,350.2	106.1	735.6	1,685.2	62.2	355.6	1,496.9	152.4	7,838.1
Saskatchewan	13,070.3	3,510.8	1,403.4	4,430.7	138.5	508.0	2,698.9	-	22,249.8
Alberta	6,839.3	734.8	979.3	6,270.5	66.1	31.8	2,109.2	10.2	16,306.4
British Columbia - Colombie-Britannique	62.1	-	33.5	84.9	2.8	-	22.7	-	206.0
	23,321.9	4,351.7	3,151.8	12,471.3	269.6	895.4	6,327.7	162.6	46,600.3
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs									
At primary elevators - Aux silos primaires									
Manitoba	2,857.5	85.9	397.5	547.2	46.9	240.0	1,237.8	10.5	5,337.4
Saskatchewan	11,788.9	3,097.3	625.6	2,576.8	57.4	364.1	2,081.2	-	17,494.0
Alberta	5,646.7	645.9	122.4	1,926.7	39.9	14.7	1,364.0	-	9,114.4
British Columbia - Colombie-Britannique	81.0	-	11.3	51.2	0.1	-	33.4	-	177.0
Total	20,374.1	3,829.1	1,156.8	5,101.9	144.3	618.8	4,716.4	10.5	32,122.8
At process elevators - Aux silos de transformation									
Manitoba	-	-	30.0	0.3	-	14.5	144.6	-	189.4
Saskatchewan	199.0	24.7	29.0	3.5	-	-	304.4	-	535.9
Alberta	6.8	-	87.7	13.4	-	2.7	742.3	-	852.9
Total	205.8	24.7	146.7	17.2					1,578.2
To Rail Cars or Trucks Destined For Port Terminals or Transfer Elevators/ Aux wagons ferroviaires ou aux camions destinés aux silos portuaires ou aux silos de transbordement									
Manitoba	67.2	2.0	1.7	0.9	-	14.3	15.8	-	99.9
Saskatchewan	116.6	41.4	3.9	2.9	-	30.2	36.9	-	190.5
Alberta	88.4	2.5	1.3	3.6	-	3.7	35.1	-	132.1
Total	272.2	45.9	6.9	7.4	-	48.2	87.8	-	422.5
Total producers' deliveries - Livraisons totales des producteurs									
Manitoba	2,924.6	87.9	429.1	548.4	46.9	268.9	1,398.2	10.5	5,626.6
Saskatchewan	12,104.5	3,163.4	658.5	2,583.2	57.4	394.3	2,422.5	-	18,220.4
Alberta	5,742.0	648.4	211.4	1,943.6	39.9	21.1	2,141.5	-	10,099.5
British Columbia - Colombie-Britannique	81.0	-	11.3	51.2	0.1	-	33.4	-	177.0
Total	20,852.1	3,899.7	1,310.3	5,126.4	144.3	684.3	5,996.6	10.5	34,123.5
Eastern division - Division de l'Est									
Production in 1997 - Production en 1997	958.4	-	332.9	1,055.9	50.4	-	65.4	7,017.2	9,480.2
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	470.0	-	2.9	11.2	-	-	3.8	35.7	523.6
All Canada - Tout le Canada									
Production in 1997 - Production en 1997	24,280.3	4,351.7	3,484.7	13,527.2	320.0	895.4	6,393.1	7,179.8	56,080.5
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	21,322.1	3,899.7	1,313.2	5,137.6	144.3	684.3	5,999.4	46.2	34,647.1

Source: Statistics Canada, Crop Reporting Unit and the Canadian Grain Commission.

Source: Statistique Canada, sous-section des grandes cultures et la Commission canadienne des grains.

See footnote(s) at end of table 42.

Voir note(s) à la fin du tableau 42.

TABLE 36. Shipments of Canadian Grain from Primary Elevators, Crop Year 1997-98

TABLEAU 36. Expéditions de grains canadiens à partir des silos primaires, campagne agricole 1997-98

Distribution	All wheat	Durum wheat	Oats	Barley	Rye
Répartition	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge	Seigle
Shipments - Expéditions	metric - tonnes - métriques				
Thunder Bay terminal elevators - Silos terminus de Thunder Bay	6,385,864	1,956,168	97,803	308,087	155
Eastern transfer elevators - Silos de transbordement de l'Est	551,881	389,588	873	8,636	-
Pacific terminal elevators - Silos terminus de la côte du Pacifique	11,201,968	1,294,239	9,262	1,214,548	25,319
Churchill terminal elevators - Silos terminus de Churchill	393,533	-	11	72	-
Process elevators - Silos de conditionnement	636,320	29,727	69,138	1,012,806	630
Other domestic use - Autre écoulement intérieur	857,339	47,725	277,402	2,527,340	49,691
United States points - Centres aux États-Unis	1,551,275	400,477	714,033	334,884	56,102
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	21,578,180	4,117,924	1,168,522	5,406,373	131,897

	Flaxseed	Canola	Corn	Total	
	Lin	Canola	Mais	Total	
Shipments - Expéditions	metric - tonnes - métriques				
Thunder Bay terminal elevators - Silos terminus de Thunder Bay	419,366	476,036	-	-	7,687,311
Eastern transfer elevators - Silos de transbordement de l'Est	600	11,607	-	-	573,597
Pacific terminal elevators - Silos terminus de la côte du Pacifique	80,593	2,340,416	-	-	14,872,106
Churchill terminal elevators - Silos terminus de Churchill	-	-	-	-	393,616
Process elevators - Silos de conditionnement	15,358	1,673,265	-	-	3,407,517
Other domestic use - Autre écoulement intérieur	2,836	426	9,320	-	3,724,354
United States points - Centres aux États-Unis	111,088	231,707	1,748	-	3,000,837
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	629,841	4,733,457	11,068	-	33,659,338

See footnote(s) at end of table 42.

Voir note(s) à la fin du tableau 42.

TABLE 37. Net Receipts and Shipments of Canadian Grain at Primary Elevators, by Province and Census Agricultural Region, Crop Year 1997-98

Province and census agricultural regions	Wheat excluding durum		Durum wheat		Oats	
	Blé sauf le blé dur		Blé dur		Avoine	
	Receipts Arrivages	Shipments Expéditions	Receipts Arrivages	Shipments Expéditions	Receipts Arrivages	Shipments Expéditions
metric - tonnes - métriques						
Manitoba						
1	314,301	315,876	36,628	42,399	28,117	28,480
2	356,372	368,212	28,138	30,879	23,641	22,984
3	284,426	286,503	9,523	9,805	13,821	14,875
4	134,263	140,246	3,577	3,598	5,830	7,234
5	171,657	181,749	124	118	7,640	8,411
6	227,668	242,876	4,024	4,914	33,131	34,348
7	460,075	456,054	1,015	764	132,096	132,789
8	421,121	439,098	2,388	3,309	70,907	70,655
9	257,632	288,425	541	3,319	59,653	62,702
11	83,769	87,088	-	98	22,133	22,395
12	60,221	59,707	-	-	496	579
TOTAL	2,771,505	2,865,834	85,958	99,204	397,465	405,451
Saskatchewan						
1A	271,040	284,472	110,186	120,248	29,779	30,839
1B	450,612	440,758	25,291	24,897	67,694	59,141
2A	327,514	345,463	280,572	292,865	5,496	5,416
2B	538,160	581,814	592,180	651,764	26,072	25,915
3AN	169,452	164,576	93,496	95,970	34	76
3AS	397,522	410,549	324,507	329,204	4,258	4,128
3BN	528,283	554,802	595,291	647,391	591	843
3BS	228,730	217,451	220,773	229,143	333	492
4A	110,610	112,905	73,928	77,025	5	88
4B	201,525	199,009	243,552	249,644	511	548
5A	554,716	563,620	32,703	37,885	148,278	147,209
5B	594,657	640,884	3,898	3,598	117,334	118,108
6A	683,304	697,672	66,851	70,323	21,337	19,869
6B	678,646	793,687	64,874	73,909	10,575	11,967
7A	490,074	532,553	338,381	382,169	576	604
7B	571,841	603,062	22,977	26,728	3,080	3,609
8A	498,376	533,291	2,270	2,296	97,441	105,834
8B	419,465	455,900	3,344	4,103	38,598	36,990
9A	475,155	516,947	1,170	1,437	35,725	36,380
9B	501,924	561,504	1,019	1,931	17,938	19,462
TOTAL	8,691,607	9,210,920	3,097,264	3,322,531	625,655	627,518
Alberta						
1	577,708	568,850	224,653	236,352	1,359	943
2	1,447,933	1,496,682	366,175	395,952	739	961
3	708,543	718,236	45,442	51,617	1,370	1,393
4	1,272,479	1,368,265	9,317	11,975	35,546	37,158
5	387,374	434,283	124	119	31,795	31,158
6	107,707	135,784	-	-	25,787	26,668
7	499,073	570,602	184	172	25,819	24,757
TOTAL	5,000,819	5,292,701	645,896	696,188	122,415	123,038
British Columbia						
7	81,007	90,799	-	-	11,272	12,515
TOTAL	81,007	90,799	-	-	11,272	12,515
Total by province:						
Manitoba	2,771,505	2,865,834	85,958	99,204	397,465	405,451
Saskatchewan	8,691,607	9,210,920	3,097,264	3,322,531	625,655	627,518
Alberta	5,000,819	5,292,701	645,896	696,188	122,415	123,038
British Columbia	81,007	90,799	-	-	11,272	12,515
TOTAL	16,544,937	17,460,255	3,829,118	4,117,923	1,156,807	1,168,522

See footnote(s) at end of table 42.

TABLEAU 37. Arrivages et expéditions nets de grains canadiens aux silos primaires, par province et régions agricoles de recensement, campagne agricole 1997-98

Barley		Rye		Flaxseed		Canola		Province et régions agricoles de recensement	
Orge		Seigle		Lin		Canola			
Receipts	Shipments	Receipts	Shipments	Receipts	Shipments	Receipts	Shipments		
Arrivages	Expéditions	Arrivages	Expéditions	Arrivages	Expéditions	Arrivages	Expéditions		
metric - tonnes - métriques									
Manitoba									
53,270	59,037	13,688	13,624	23,682	23,868	120,142	125,696	1	
68,402	91,080	9,417	8,627	35,062	35,349	124,932	128,740	2	
89,179	98,066	1,491	1,544	20,259	20,061	124,442	124,858	3	
11,569	12,489	788	683	4,591	4,730	35,257	36,103	4	
23,035	23,201	869	533	3,385	3,467	87,589	87,389	5	
26,887	29,766	1,870	1,636	14,147	14,449	119,663	119,577	6	
86,687	94,712	11,589	10,530	57,418	57,567	229,482	230,565	7	
116,426	123,726	6,185	4,999	51,763	51,974	188,727	190,412	8	
35,055	39,556	530	241	19,416	19,090	109,890	109,823	9	
22,681	24,385	425	435	7,643	7,552	52,418	52,833	11	
14,014	15,630	20	21	2,681	2,655	45,238	46,782	12	
547,205	611,650	46,854	42,874	240,044	240,762	1,237,781	1,252,777	TOTAL	
Saskatchewan									
67,645	66,729	7,021	6,773	28,814	28,925	85,572	84,741	1A	
85,334	91,989	2,826	3,847	35,298	35,545	127,956	125,424	1B	
31,070	30,050	495	697	19,230	19,981	23,517	23,959	2A	
97,620	98,109	2,921	2,684	53,705	58,570	95,659	95,222	2B	
8,469	8,351	1,251	107	527	488	10,042	10,005	3AN	
25,552	27,295	1,084	1,174	7,653	7,595	18,564	18,258	3AS	
32,664	32,235	4,102	9,325	2,078	2,166	17,334	16,914	3BN	
20,657	20,912	79	137	618	675	5,473	4,757	3BS	
7,992	8,132	744	628	27	27	2,178	2,188	4A	
26,598	48,905	8,445	3,015	184	126	5,674	5,559	4B	
288,282	305,123	2,838	2,791	50,759	51,453	197,554	196,139	5A	
370,370	395,417	1,380	1,505	55,638	55,947	316,244	319,991	5B	
153,969	160,425	2,309	1,789	29,495	28,065	111,293	104,297	6A	
76,833	87,502	5,474	5,244	12,065	15,817	159,720	176,701	6B	
177,121	181,948	371	667	4,523	4,841	41,845	40,950	7A	
104,878	107,948	2,748	1,774	3,184	3,315	145,040	145,195	7B	
389,006	426,698	4,540	4,342	35,313	36,642	216,938	216,470	8A	
220,814	229,723	3,417	3,330	15,630	14,820	127,313	126,811	8B	
261,125	270,019	3,277	3,137	6,782	7,022	202,339	199,412	9A	
131,034	137,240	2,103	1,135	2,591	2,635	170,977	170,774	9B	
2,576,833	2,732,750	57,426	54,101	364,093	374,658	2,081,232	2,083,768	TOTAL	
Alberta									
29,514	25,507	6,234	5,139	857	935	23,496	23,340	1	
389,574	392,169	10,605	9,502	5,666	5,949	164,237	163,045	2	
482,156	498,866	9,033	8,698	1,521	1,567	180,637	179,480	3	
349,471	370,259	12,224	9,983	3,544	3,638	349,667	347,362	4	
348,182	368,348	580	471	270	289	358,473	363,283	5	
124,571	147,398	431	332	587	608	54,689	53,887	6	
203,214	210,418	797	797	2,290	2,532	232,847	232,692	7	
1,926,682	2,012,965	39,906	34,922	14,735	15,519	1,364,046	1,363,088	TOTAL	
Colombie-Britannique									
51,221	49,007	129	-	-	-	33,371	33,824	7	
51,221	49,007	129	-	-	-	33,371	33,824	TOTAL	
Total par province:									
547,205	611,650	46,854	42,874	240,044	240,762	1,237,781	1,252,777	Manitoba	
2,576,833	2,732,750	57,426	54,101	364,093	374,658	2,081,232	2,083,768	Saskatchewan	
1,926,682	2,012,965	39,906	34,922	14,735	15,519	1,364,046	1,363,088	Alberta	
51,221	49,007	129	-	-	-	33,371	33,824	Colombie-Britannique	
5,101,941	5,406,372	144,314	131,897	618,872	630,939	4,716,430	4,733,457	TOTAL	

Voir note(s) à la fin du tableau 42.

TRANSFER ELEVATORS

TABLE 38. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Transfer Elevators, Crop Year 1997-98

Destination		All wheat	Durum wheat	Oats	Barley	Rye
Destination		Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge	Seigle
metric - tonnes - métriques						
Received from:						
Western Canada	W	-				
	L	563,816	396,973	1,013	9,749	21
Thunder Bay	W	5,125,783	1,683,134	3,160	40,991	-
	L	117,932	40,824	7,523	796	-
Eastern Points	W	25,439	-	-	-	-
	L	444,527	-	2,914	11,176	-
Transfer from:						
Georgian Bay and Upper Lake ports	W	48,834	-	-	-	-
	L	-	-	-	-	-
Lower Lake & Upper St. Lawrence Ports	W	62,508	-	-	-	-
	L	-	-	-	-	-
Lower St. Lawrence Ports	W	-	-	-	-	-
	L	-	-	-	-	-
Maritimes Ports	W	-	-	-	-	-
	L	-	-	-	-	-
Total Water Receipts	W	5,262,564	1,683,134	3,160	40,991	-
Total Land Receipts	L	1,126,275	437,797	11,450	21,721	21
TOTAL RECEIPTS		6,388,839	2,120,931	14,610	62,712	21
Shipments to:						
Local domestic	W	2,007	-	-	-	-
	L	202,984	-	4,024	46,581	337
Flour mills	W	-	-	-	-	-
	L	817,320	126,849	3,963	-	-
Maltsters	W	-	-	-	-	-
	L	-	-	-	2,862	-
Distillers	W	-	-	-	-	-
	L	-	-	-	-	-
Crushers	W	-	-	-	-	-
	L	-	-	-	-	-
United States	W	-	-	-	-	-
	L	111,181	400	7,687	-	-
Overseas	W	5,261,659	2,152,488	-	7,661	-
Transfers to:						
Georgian Bay & Upper Lake Ports	W	-	-	-	-	-
	L	-	-	-	-	-
Lower Lake & Upper St. Lawrence Ports	W	26,345	-	-	-	-
	L	-	-	-	-	-
Lower St. Lawrence Ports	W	91,195	-	-	-	-
	L	629	-	-	-	-
Maritime Ports	W	-	-	-	-	-
	L	-	-	-	-	-
Total Water Shipments	W	5,381,206	2,152,488	-	7,661	-
Total Land Shipments	L	1,132,114	127,249	15,674	49,453	337
TOTAL SHIPMENTS		6,513,320	2,279,737	15,674	57,114	337

See footnote(s) at end of table 42.

SILOS DE TRANSBORDEMENT

TABLEAU 38. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos de transbordement, campagne agricole 1997-98

Flaxseed	Canola	Corn	Soybeans	Total	Destination
Lin	Canola	Mais	Soya	Total	Destination
metric - tonnes - métriques					
-	-	-	-	-	Arrivages:
803	11,819	-	-	586,821	De l'Ouest canadien
23,059	248,483	-	-	5,441,476	T.
107	-	-	-	126,358	E. De Thunder Bay
-	-	-	43,755	89,194	T.
-	4,830	35,657	1,149,511	1,648,615	E. Des centres de l'Est
-	-	-	127,455	178,289	T.
-	-	-	-	-	E. De la baie Georgienne et des ports du haut des Grands Lacs
-	-	8,726	-	71,234	T. Des ports du haut des Grand Lacs et
-	-	71	-	71	E. du haut Saint-Laurent
-	-	-	-	-	T. Des ports du bas Saint Laurent
-	-	-	-	-	E. Des ports des maritimes
-	-	-	-	-	T.
23,059	248,483	8,726	171,210	5,758,193	E. Total, arrivages par voies maritimes
710	16,449	35,728	1,149,511	2,361,865	T. Total, arrivages terrestre
23,769	264,932	44,454	1,320,721	8,120,058	TOTAL, ARRIVAGES
Expéditions:					
-	-	6,607	-	8,814	Centres de la région
215	346	35,448	1,436	291,381	T.
-	-	-	-	-	E. Minoteries
-	-	8,261	-	829,544	T.
-	-	-	-	-	E. Malteries
-	-	-	-	2,882	T.
-	-	-	-	-	E. Distilleries
-	-	-	-	-	T.
-	-	-	-	-	E. Usines de trituration
416	251,390	-	553,794	805,600	T.
-	-	-	-	-	E. États-Unis
-	-	-	52,274	171,142	T.
23,503	22,807	5,384	546,164	5,867,178	E. Outre-mer
Transferts à destination de:					
-	-	-	-	-	E. De la baie Georgienne et des ports du haut des Grands Lacs
-	-	-	-	26,345	T. Des ports du bas des Grands Lacs et
-	-	-	-	-	E. du haut Saint-Laurent
-	-	-	127,479	218,674	T. Ports du bas Saint-Laurent
-	-	-	-	629	E. Ports des Maritimes
-	-	1,925	-	1,925	T.
-	-	71	-	71	E. Total, expéditions par voies maritimes
23,503	22,807	13,916	673,643	6,122,736	T. Total, expéditions terrestre
631	251,736	43,780	607,504	2,101,229	TOTAL, EXPÉDITIONS

Voir note(s) à la fin du tableau 42.

TERMINAL ELEVATORS - SILOS TERMINAUX**TABLE 39. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Terminal Elevators, Thunder Bay, Crop Year 1997-98****TABLEAU 39. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos terminés de Thunder Bay, campagne agricole 1997-98**

Distribution	All wheat	Durum wheat	Oats	Barley
Répartition	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge
metric - tonnes - métriques				
Receipts - Arrivages				
Received from - Reçus:				
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	6,547,132	1,993,249	113,660	347,843
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	6,547,132	1,993,249	113,660	347,843
Shipments - Expéditions				
By land to - Par terre:				
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	117,652	41,360	-	-
United States - Aux États-Unis	-	-	125	14,924
By water to - Par eau:				
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	5,535,040	1,740,073	7,889	50,231
United States - Aux États-Unis	63,026	26,925	107,728	263,739
Overseas - Par outre-mer	948,958	313,683	3,754	39,329
Canadian Domestic - À l'intérieur canadien	4,288	1,431	1,579	1,920
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	6,668,964	2,123,472	121,075	370,143
Rye				
Flaxseed				
Canola				
Total				
Seigle				
Lin				
Canola				
Total				
metric - tonnes - métriques				
Receipts - Arrivages				
Received from - Reçus:				
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	151	421,293	476,524	7,906,603
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	151	421,293	476,524	7,906,603
Shipments - Expéditions				
By land to - Par terre:				
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	-	21,574	-	139,226
United States - Aux États-Unis	-	-	-	15,049
By water to - Par eau:				
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	-	-	301,454	5,894,614
United States - Aux États-Unis	-	-	-	434,493
Overseas - Par outre-mer	-	430,079	187,468	1,609,588
Canadian Domestic - À l'intérieur canadien	157	831	525	9,300
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	157	452,484	489,447	8,102,270

See footnote(s) at end of table 42.

Voir note(s) à la fin du tableau 42.

TABLE 40. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Terminal Elevators, Vancouver, Crop Year 1997-98

TABLEAU 40. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos terminus de Vancouver, campagne agricole 1997-98

Distribution	All wheat	Durum wheat	Oats	Barley
Répartition	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge
metric - tonnes - métriques				
Receipts - Arrivages				
Received from - Reçus:				
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	7,721,960	1,285,949	36,607	1,006,655
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	7,721,960	1,285,949	36,607	1,006,655
Shipments - Expéditions				
By land to - Par terre:				
Process elevators - Aux silos de transformation	4,075	-	-	442
United States - Aux États-Unis	1,364	-	89	31
By water to - Par eau:				
Overseas - Par outre-mer	7,685,712	1,280,433	10,365	990,134
United States - États-Unis	17,535	-	-	30,450
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	4,075	-	-	2,517
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	7,712,761	1,280,433	10,454	1,023,574
Rye				
Flaxseed				
Canola				
Total				
Seigle				
Lin				
Canola				
Total				
metric - tonnes - métriques				
Receipts - Arrivages				
Received from - Reçus:				
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	28,203	80,957	2,342,816	11,217,198
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	28,203	80,957	2,342,816	11,217,198
Shipments - Expéditions				
By land to - Par terre:				
Process elevators - Aux silos de transformation	-	-	-	4,517
United States - Aux États-Unis	-	-	-	1,484
By water to - Par eau:				
Overseas - Par outre-mer	25,222	79,935	2,362,190	11,163,558
United States - Aux États-Unis	-	-	-	47,985
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	86	59	146	6,883
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	25,308	79,994	2,362,336	11,214,427

See footnote(s) at end of table 42.

Voir note(s) à la fin du tableau 42.

TABLE 41. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Terminal Elevators, Prince Rupert, Crop Year 1997-98

TABLEAU 41. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos terminus de Prince-Rupert, campagne agricole 1997-98

Distribution	All wheat	Durum	Barley	Total
Répartition	Tout blé	Blé dur	Orge	Total
metric - tonnes - métriques				
Receipts - Arrivages				
Received from - Reçus:				
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	3,782,305	32,824	364,622	4,146,927
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	3,782,305	32,824	364,622	4,146,927
Shipments - Expéditions				
By water to - Par eau:				
Overseas - Par outre-mer	3,795,419	30,554	392,007	4,187,426
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	-	-	514	514
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	3,795,419	30,554	392,521	4,187,940

TABLE 42. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Terminal Elevators, Churchill, Crop Year 1997-98

TABLEAU 42. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos terminus de Churchill, campagne agricole 1997-98

	All wheat	Total
	Tout blé	Total
Receipts - Arrivages		
Received from - Reçus:		
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	393,533	393,533
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	393,533	393,533
Shipments - Expéditions		
By water to - Par eau:		
Overseas - Par outre-mer	370,150	370,150
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	2,669	2,669
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	370,150	370,150

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

Notes / N.B. :

- "Canadian domestic" may include shipments to unlicensed process elevators. / "À l'intérieur canadien" comprend les silos de conditionnement non autorisés.

- "Others" includes other specialty grains and grain products. / "Autres" comprend autres grains spécialisés et produits de grain.

- Shipments have been adjusted to include blending, direct hits (shipments by-passing the licensed terminal) and oilseed exports in gross weights. / Sont comprises les expéditions qui ne passent pas par les silos terminaux (expéditions directes) et les exportations de graines oléagineuses au poids brut.

- Excludes special crops / Les cultures spéciales sont exclus.

LAKE SHIPMENTS OF GRAIN - EXPÉDITIONS DE GRAINS PAR LES GRANDS LACS

TABLE 43. Lake Shipments of Canadian Grain from Thunder Bay, by Port of Unload, Crop Year 1997-98

TABLEAU 43. Expéditions de grains canadiens par les Grands Lacs à partir de Thunder Bay, selon les ports de déchargement, campagne agricole 1997-98

	All wheat	Durum wheat	Oats	Barley	Rye	Flaxseed	Canola	Mustard seed
Port of unload								
Port de déchargement	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola	Graines de moutarde
metric - tonnes - métriques								
To Canadian ports - À destination des ports canadiens								
Owen Sound	130,879	4,007	-	744	-	-	-	-
Goderich	165,430	80,841	3,160	9,139	-	-	-	-
Samia	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	-	-	-	-	-	-	195,568	-
Port Colborne	10,079	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	48,522	-	-	-	-	-	-	-
Montréal	1,307,537	396,283	-	-	-	-	-	-
Sorel	166,805	86,629	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	165,897	81,859	-	4,817	-	-	-	-
Québec	696,756	348,821	-	-	-	-	-	-
Baie - Comeau	915,764	412,491	-	8,163	-	-	-	-
Port Cartier	1,282,457	327,827	-	11,004	-	23,059	22,798	-
Halifax	183,972	-	-	8,736	-	-	-	-
Other Ports - Autres ports	457,410	-	4,778	7,550	-	-	96,537	-
Vessels afloat - Sur navires	-	-	-	-	-	-	-	-
Canadian ports - Total - Ports canadiens	5,533,308	1,738,758	7,938	50,153	-	23,059	314,903	-
United States ports - Total - Ports américaines	63,026	26,925	108,322	263,609	-	-	-	-
Overseas - Outre-mer	940,662	313,683	3,778	39,444	-	430,079	186,141	3,328
TOTAL	6,536,996	2,079,366	120,038	353,206	-	453,138	501,044	3,328
Crop year 1996-97 - Total Campagnes agricoles 1996-97	6,631,741	2,209,527	227,942	774,998	3,904	288,873	517,289	1,413

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

GRAIN STORAGE - CAPACITÉ D'ENTREPOSAGE DES GRAINS**TABLE 44 Summary of Licensed Storage Capacity of Canadian Grain Elevators as at August 1, 1998****TABLEAU 44. Récapitulation de la capacité d'entreposage des silos autorisés canadiens, au 1er août 1998**

	Primary elevators	Terminal	Process	Transfer	Total
					Total
	Silos primaires	Terminus	Conditionnement	Transbordement	
Number of Elevators by Province - Nombre d'élevateurs par province					number - nombre
Maritimes	1997	-	-	-	1
	1998	-	-	-	1
Quebec - Québec	1997	-	-	-	6
	1998	-	-	-	6
Ontario	1997	-	7	1	7
	1998	-	7	1	8
Manitoba	1997	212	1	6	219
	1998	209	1	8	218
Saskatchewan	1997	637	-	7	644
	1998	574	-	8	582
Alberta	1997	298	-	9	307
	1998	269	-	10	279
British Columbia - Colombie-Britannique	1997	6	6	1	13
	1998	6	6	1	13
Total	1997	1,153	14	24	1,205
	1998	1,058	14	28	1,115
Capacity of Elevators by Province - Capacité des élévateurs par province					metric - tonnes - métrique
Maritimes	1997	-	-	-	144,290
	1998	-	-	-	144,290
Quebec - Québec	1997	-	-	-	1,476,220
	1998	-	-	-	1,476,220
Ontario	1997	-	1,278,540	80,900	2,105,540
	1998	-	1,278,540	80,900	2,123,890
Manitoba	1997	1,016,620	140,020	94,480	1,251,120
	1998	1,063,610	140,020	107,840	1,311,470
Saskatchewan	1997	3,737,240	-	184,090	3,921,330
	1998	3,447,260	-	193,590	3,640,850
Alberta	1997	1,805,850	-	242,900	2,048,750
	1998	1,620,240	-	246,670	1,866,910
British Columbia - Colombie-Britannique	1997	44,980	1,138,800	1,300	1,185,080
	1998	44,980	1,138,800	1,300	1,185,080
Total	1997	6,604,690	2,557,360	603,670	12,132,330
	1998	6,176,090	2,557,360	630,300	11,748,710

Source: Canadian Grain Commission. Provincial Department of Agriculture

Source: Commission canadienne des grains. Ministère de l'Agriculture des provinces.

Census Agricultural Regions, Prairie Provinces, 1996 Régions agricoles de recensement, provinces des Prairies, 1996



What do Canadians eat?

Are you a nutritionist, food industry analyst, market researcher or a consumer who needs to know what Canadians are eating? If the answer is yes, then the publication **Food Consumption in Canada** will meet your needs.

This two-part publication offers:

- comprehensive coverage on consumption patterns of numerous foods and beverages;
- data on our food supply from farm production, processing and imports;
- information on how much food is exported, used by processors and held in storage;
- fifteen years of data at your fingertips;
- analysis and graphs illustrating trends and changes in eating patterns.

How much meat, cheese and other dairy products are Canadians eating? Are we drinking more low-fat milk? How much alcohol, tea and coffee are Canadians drinking? Has our consumption of sugar, eggs, rice and nuts changed over time? If you are curious about these questions, then *Part I* (catalogue 32-229-XPB) will be of interest to you. For information on consumption patterns for fruit, vegetables, fish, butter and salad oils, see *Part II* (catalogue 32-230-XPB). Each publication is \$33 (plus GST/HST and applicable PST) in Canada and US\$33 outside Canada.

To learn more about **Food Consumption in Canada Parts I and II**, call the Agriculture Division of Statistics Canada toll-free at **1-800-465-1991**.

To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to **1-800-889-9734** or call toll-free **1-800-267-6677** and use your Visa or MasterCard.

Via internet: order@statcan.ca

*Your link to understanding how
Canadians' food
supply and diet have
changed over
time!*



Que mangent? les Canadiens ?

Vous êtes nutritionniste, analyste de l'industrie agro-alimentaire, spécialiste en études de marché ou un consommateur qui a besoin de renseignements sur ce que mangent les Canadiens. Pour en savoir plus long sur cette question, voici donc la publication **Consommation des aliments au Canada**.

Cette publication, présentée en deux parties, offre:

- une couverture détaillée sur les tendances de la consommation de plusieurs aliments et boissons;
- des données sur la production agricole, la transformation et les importations d'aliments;
- des renseignements sur les quantités exportées, les quantités utilisées par les transformateurs et les quantités gardées dans les entrepôts;
- des données couvrant une période de quinze années;
- des analyses et des graphiques démontrant les tendances et les changements dans les habitudes alimentaires.

Quelle quantité de viandes, de fromages et d'autres produits laitiers mangent les Canadiens? Est-ce qu'ils boivent plus de lait à faible teneur en matières grasses? Quelle quantité d'alcool, de thé et de café boivent-ils? Est-ce que la consommation de sucre, d'œufs, de riz et de noix a changé? Si ces questions vous intéressent, la *Partie I* (n° 32-229-XPB au catalogue) répondra à vos besoins. La *Partie II* (n° 32-230-XPB au catalogue) livre des renseignements sur les tendances de la consommation de fruits, de légumes, de poissons, de beurre et d'huiles à salade. Chaque publication coûte 33 \$ au Canada (TPS/TVH en sus et TVP s'il y a lieu) et 33 \$US à l'extérieur du Canada.

Pour en savoir plus sur la **Consommation des aliments au Canada, Parties I et II**, téléphonez sans frais à la Division de l'agriculture de Statistique Canada au **1-800-465-1991**.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous et dont l'adresse figure dans la présente publication.

Vous pouvez aussi commander par télecopieur au **1-800-889-9734** ou téléphoner sans frais au **1-800-267-6677** et donner votre numéro de carte Visa ou de MasterCard.

Par l'entremise d'Internet:
order@statcan.ca

*Un outil indispensable pour
connaître les tendances des
activités qui concourent à
l'alimentation des
Canadiens.*

Agriculture Statistics at work for you

Did you know that Statistics Canada's **Agriculture Division** provides many of its clients with **special services** tailor-made to meet their unique data requirements? Agriculture Division has a variety of information sources at its fingertips that can be used to provide you with **the data you need to make important decisions as an agri-business specialist**.

SPECIAL TABULATIONS

Looking for specific agriculture data to help in your **day-to-day work**? Agriculture Division can provide you with customized tables and reports that give you the data you require. You can pick and choose the variables from one or more of our databases and receive them in a format that **best suits your needs**.

ANALYTICAL STUDIES

Require **in-depth analysis of the data that affect your industry or market**? Agriculture Division's specialized team of professionals has the hands-on experience in data analysis **you want working for you**.

CUSTOM SURVEYS

Do you need information that no one has but you don't know **how to get it**? Agriculture Division can conduct a special survey or expand on an existing one **just for you**.

Find out for yourself what many agriculture professionals have known for years — Statistics Canada has the know-how and expertise to get the job done!

Call us toll-free at 1-800-465-1991 or contact the Statistics Canada Regional Reference Centre nearest you and find out today what we can do for you!

Statistics Canada Regional Reference Centres:

Halifax
1-800-263-1136
(902) 426-5331
Fax: (902) 426-9538

Toronto
1-800-263-1136
(416) 973-6586
Fax: (416) 973-7475

Ottawa
(613) 951-8116
Fax: (613) 951-0581

Regina
1-800-263-1136
(306) 780-5405
Fax: (306) 780-5403

Winnipeg
1-800-263-1136
(204) 983-4020
Fax: (204) 983-7543

Edmonton
1-800-263-1136
(403) 495-3027
Fax: (403) 495-5318

Les statistiques agricoles à votre service

Savez-vous que la **Division de l'agriculture** de Statistique Canada fournit à un grand nombre de ses clients des **services spéciaux** qui sont adaptés à leurs besoins en matière de données? La Division puise à même une vaste gamme de renseignements pour vous fournir **les données qu'il vous faut pour prendre des décisions importantes en tant que spécialiste de l'agroalimentaire**.

TOTALISATIONS SPÉCIALES

Vous cherchez des données précises sur l'agriculture pour vous aider dans votre travail quotidien? La Division de l'agriculture peut vous fournir des tableaux et des rapports personnalisés qui renferment les données requises. Vous pouvez choisir les variables qui vous intéressent à partir de l'une ou plusieurs de nos bases de données et recevoir les totalisations sous la forme **qui répond le mieux à vos besoins**.

ÉTUDES ANALYTIQUES

Vous voulez une analyse approfondie des données qui touchent votre industrie ou votre marché? L'équipe de spécialistes de la Division de l'agriculture possède l'expérience pratique de l'analyse des données **dont vous avez besoin**.

ENQUÊTES PERSONNALISÉES

Vous voulez des renseignements inédits mais vous ne savez pas comment les obtenir? La Division de l'agriculture peut mener une enquête spéciale ou élargir la portée d'une enquête existante, **uniquement pour vous**.

Ne ratez pas l'occasion de découvrir ce que bien des professionnels du domaine de l'agriculture savent depuis des années - Statistique Canada

Appelez-nous sans frais au 1-800-465-1991 ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada qui se trouve dans votre région, et découvrez dès aujourd'hui ce que nous pouvons faire pour vous!

Centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Calgary 1-800-263-1136 (403) 292-6717 Fax: (403) 292-4958	Vancouver 1-800-263-1136 (604) 666-3691 Fax: (604) 666-4863	Montréal 1-800-263-1136 (514) 283-5725 Fax: (514) 283-9350
---	---	--

Telecommunications Device for the Hearing Impaired / Appareils de télécommunications pour les malentendants
1-800-363-7629

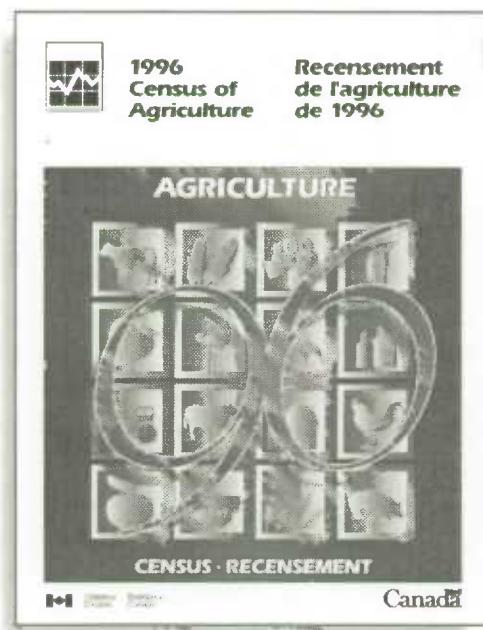


Your essential tool for understanding agriculture in Canada

W hatever your interest in agriculture, the Census of Agriculture is your **Key Information Source** at Canada, provincial and small-area levels.

Census of Agriculture products and services are on track with your needs.

- Use **CUSTOM SERVICES** — such as custom tabulations and thematic maps — to gain unique insight and the competitive advantage. For information, call toll-free 1-800-465-1991 or (613) 951-2889.
- For speed and flexibility, key into the Census of Agriculture **CD-ROM** for all farm and farm operator variables.
- Look to **PUBLICATIONS** for easy-to-read tables and graphics plus straightforward analysis. The series includes *Historical Overview of Canadian Agriculture*, *Agricultural Profiles (Canada and provinces)*, *Profile of Canadian Farm Operators* and *Canadian Agriculture at a Glance*.



Get the complete picture with the 1996 Census of Agriculture

To order the CD-ROM, call toll-free 1-800-465-1991 or (613) 951-2889.
To order publications, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your publications order to (613) 951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard. Via Internet: order@statcan.ca



Voici l'outil essentiel pour la personne désireuse de comprendre l'agriculture canadienne

P eu importe la nature de votre intérêt dans le domaine de l'agriculture, le Recensement de l'agriculture est la **principale source d'information** à l'échelle du Canada, des provinces et des régions.

Des produits et services qui répondent à vos besoins.

- Utilisez nos **SERVICES PERSONNALISÉS** — par exemple les totalisations spéciales et les cartes thématiques — pour obtenir des renseignements exclusifs et avoir un avantage sur vos concurrents. Pour en savoir plus, téléphonez sans frais au 1-800-465-1991 ou au (613) 951-2889.
- Pour la rapidité et la souplesse, introduisez le **CD-ROM** du Recensement de l'agriculture pour avoir accès à toutes les variables des fermes et aux caractéristiques des exploitants agricoles.
- Consultez les **PUBLICATIONS** pour trouver des tableaux et des graphiques faciles à lire et des analyses précises. La série comprend les publications suivantes : *Aperçu historique de l'agriculture canadienne*, *Profils agricoles (Canada et provinces)*, *Profil des exploitants agricoles canadiens* et *Un coup d'œil sur l'agriculture canadienne*.

Pour un tour d'horizon, ayez recours aux données du Recensement de l'agriculture de 1996

Pour commander le CD-ROM, téléphonez au 1-800-465-1991 ou au (613) 951-2889. Pour commander les publications, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre des services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au (613) 951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard. Par l'entremise d'Internet : order@statcan.ca